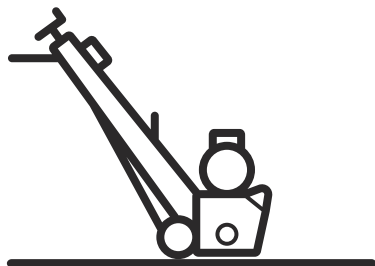




# Husqvarna®



## BMP 265, BMP 265Petrol

**EAC**

BG	Ръководство за експлоатация	2-20
ET	Kasutusjuhend	21-37
LT	Operatoriaus vadovas	38-55
LV	Lietošanas pamācība	56-73
RO	Instrucțiuni de utilizare	74-91
RU	Руководство по эксплуатации	92-110

# Съдържание

Въведение.....	2	Търсене и отстраняване на неизправности.....	15
Безопасност.....	4	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	16
Операция.....	11	Технически характеристики.....	17
Поддръжка.....	12	Декларация за съответствие.....	19

## Въведение

### Описание на продукта

Продуктът е скарифikator. BMP 265 се задвижва от електрически двигател, а BMP 265Petrol се задвижва от двигател с вътрешно горене.

маркировка. Продуктът може да се използва върху повърхности, като бетон, асфалт, камък и стомана.

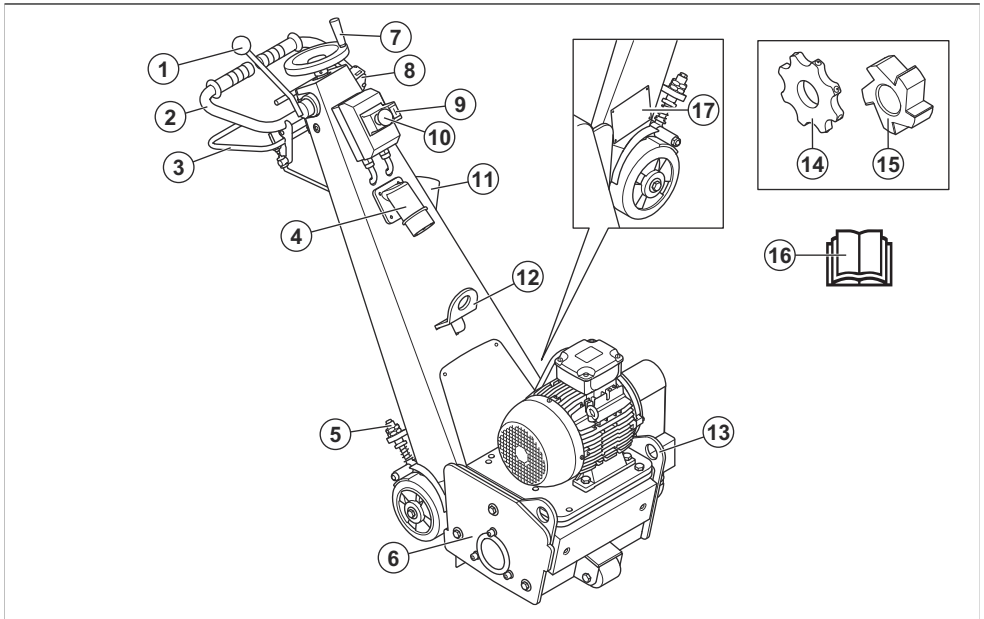
Продуктът се използва за професионални цели от оператори-специалисти.

Не използвайте продукта за други задачи.

### Предназначение

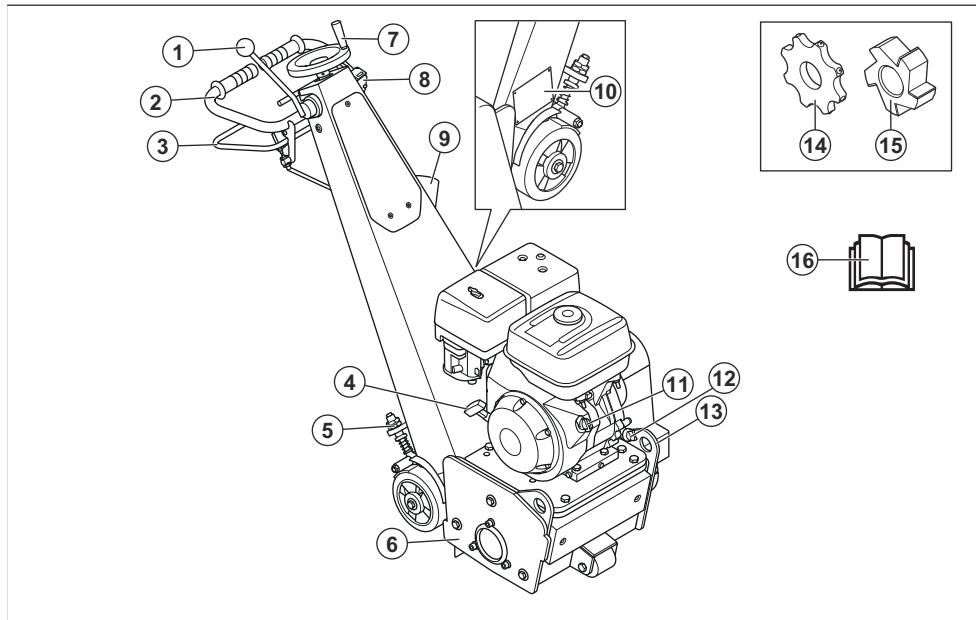
Продуктът се използва за нагряване на повърхности и за отстраняване на слоеве и пътна

### Общ преглед на продукта BMP 265



- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Лост за повдигане                             | 9. Бутон за стартиране        |
| 2. Ръкохватка                                    | 10. Бутон за аварийно спиране |
| 3. Ръкохватка на спирачката                      | 11. Връзка за прахоуловител   |
| 4. Връзка за захранването                        | 12. Ухо за повдигане          |
| 5. Болт за регулиране на спирачното налягане     | 13. Ухо за повдигане          |
| 6. Страничен капак                               | 14. Резец                     |
| 7. Колело за регулиране на дълбочината           | 15. Фрезоващ резец            |
| 8. Управление на присъствието на оператора (OPC) | 16. Ръководство за оператора  |

## Общ преглед на продукта BMP 265Petrol



1. Лост за повдигане
2. Ръкохватка
3. Ръкохватка на спирачката
4. Ръкохватка на въжето за стартиране
5. Болт за регулиране на спирачното налягане
6. Страничен капак
7. Колело за регулиране на дълбочината
8. Управление на присъствието на оператора (ОПС)
9. Връзка за прахоуловител
10. Табелка с данни
11. Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя
12. Капачка на резервоара за масло
13. Ухо за повдигане
14. Резец
15. Фрезоващ резец
16. Ръководство за оператора



Високо напрежение.



Пазете всички части на тялото си далеч от горещи повърхности.



Точка на повдигане.



Прочетете внимателно ръководството и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.

### Символи върху продукта



Предупреждение: този продукт може да бъде опасен и да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.



Използвайте одобрена респираторна защита.



Използвайте одобрени антифони.



Използвайте одобрени защитни средства за очите.



Използвайте одобрени защитни ръкавици.



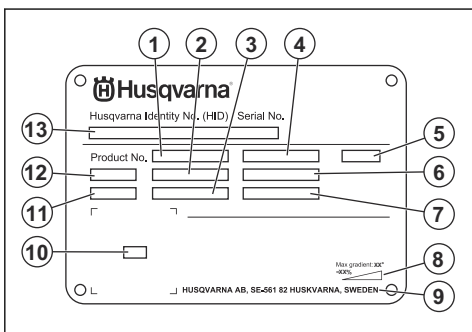
Използвайте одобрени защитни ботуши



Този продукт е в съответствие с изискванията на приложимите директиви на ЕС.

**Забележка:** Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят за специални изисквания по отношение на сертификати за някои пазари.

## Табелка с данни



1. Продуктов номер
2. Тегло на продукта
3. Номинална мощност
4. Номинално напрежение
5. Корпус
6. Номинален ток
7. Честота
8. Максимален ъгъл на наклон
9. производител
10. Код с възможност за сканиране
11. Година на производство
12. Модел
13. Серийен номер

## Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

## Безопасност

### Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



**ВНИМАНИЕ:** Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона,

ако не се спазват инструкциите в ръководството.

**Забележка:** Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

### Общи инструкции за безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Преди да използвате продукта, трябва да прочетете и да разберете съдържанието на това ръководство за оператора.
- Този продукт не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или такива, на които им липсват опит и познания.
- Запазете всички предупреждения и инструкции.
- Спазвайте всички приложими закони и разпоредби.
- Операторът и работодателят на оператора трябва да познават и да предотвратяват рисковете по време на работа с продукта.
- Не позволявайте на лице да работи с продукта, освен ако не е прочело и разбрало съдържанието на ръководството за оператора.
- Не работете с продукта, освен ако не сте преминали обучение преди това. Уверете се, че всички оператори са преминали обучение.
- Не позволявайте на дете да работи с продукта.
- Позволявайте само на упълномощени лица да работят с продукта.
- Операторът носи отговорност за злополуки с други лица или имущество.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт, препоръчваме лицата с медицински импланти да разговарят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.
- Поддържайте продукта чист. Уверете се, че разчитате ясно знаците и стикерите.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Не извършвайте модификации по този продукт.
- Не работете с продукта, ако има вероятност други лица да са извършили модификации по него.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 7*.
- Прекаленото излагане на вибрации може да причини поражения върху кръвоносната или нервната система на лица със затруднено кръвообращение. Потърсете медицинска помощ, ако се появят симптоми, които могат да са резултат от прекалено излагане на вибрации. Такива симптоми са например изтръпване, загуба на чувствителност, „иглички“, „бодежи“, болки, физическо отпускане, промяна на цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено по пръстите, ръцете или китките.
- Не работете с продукта, ако не са монтирани всички защитни капаци.
- Уверете се, че знаете как бързо да спрете двигателя при аварийна ситуация.
- VMP 265: Преди да се отдалечите от продукта, спрете двигателя и разкачете захранващия шнур. Уверете се, че няма риск от случайно стартиране.
- VMP 265Petrol: Преди да се отдалечите от продукта, спрете двигателя. Уверете се, че няма риск от случайно стартиране.
- Внимавайте дрехи, дълга коса и бижута да не са захванат в движещи се части
- Уверете се, че сте застанали в безопасна и стабилна позиция по време на работа.
- Работете с продукта само върху хоризонтални повърхности.
- Не работете с продукта, ако няма да можете да получите помощ при възникване на нещастен злополука
- Винаги използвайте одобрени принадлежности. Говорете с Вашия дилър на Husqvarna за повече информация.
- Ако в продукта се появят вибрации или нивото на шума от продукта е необичайно високо, веднага спрете продукта. Проверете продукта за повреди. Ремонтирайте повредите или потърсете одобрен сервиз за това.
- Свържете продукта към прахоуловител за отстраняване на праха.
- Не дърпайте маркуча на прахоуловителя. Продуктът може да падне и да причини нараняване или повреда.
- Дръжте прахоуловителя включен, докато двигателят не спре напълно.
- Уверете се, че барабанът за скарифициране не докосва повърхността, когато стартирате продукта.
- VMP 265: извършете проверка на посоката на въртене на двигателя. Стрелка върху корпуса на двигателя показва правилната посока на двигателя.
- Работете с продукта само от задната му страна с ръце върху управлението.

## Инструкции за безопасност за работа



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Уверете се, че върху ръкохватките няма грес или масло.
- Винаги дръжте 2-те колела на земята по време на работа.

## Безопасност при вибрация



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- По време на работа с продукта вибрациите се предават от продукта към оператора. Регулярна и честа работа с продукта може да причини или да усложни степента на травми на оператора. Травми може да се получат на пръстите, дланите, китките, ръцете, рамената и/или нервите и кръвоносната система или на други части на тялото. Травмите могат да влошат състоянието и/или да са постоянни и може да се увеличат постепенно в течение на седмици, месеци или години. Възможните травми включват увреждане на кръвоносната система, нервната система, ставите и други структури на тялото.
- Симптомите може да се проявят по време на работа с продукта или по друго време. Ако имате симптоми и продължете да работите с продукта, те може да се обострят или да станат постоянни. Ако тези или други симптоми се проявят, потърсете медицинска помощ:
  - Изтръпване, загуба на чувствителност, „иглички“, „бодежи“, болка, парене, пулсиране, скованост, тремор, загуба на сила, промяна на цвета или състоянието на кожата.
- Симптомите може да се обострят при ниски температури. Използвайте топли дрехи и дръжте ръцете си топли и сухи, когато работите с продукта в среди с ниски температури.
- Изпълнявайте техническото обслужване и работете с продукта, както е посочено в инструкцията за експлоатация, за да поддържате правилното ниво на вибрации.
- Продуктът има антивибрационна система, която намалява вибрациите от дръжките към оператора. Оставете продукта да свърши работата. Не натискайте силно продукта. Леко дръжте продукта за ръкохватките, но се уверете, че можете да управлявате и да работите безопасно с продукта. Не натискайте ръкохватките до крайните ограничители повече от необходимото.
- Дръжте ръцете си само на ръкохватката/ръкохватките. Дръжте всички останали части на тялото си далеч от продукта.
- Спрете продукта веднага, ако внезапно се появят силни вибрации. Не работете с продукта, преди да бъде отстранена причината за повишеното ниво на вибрации.

## Безопасност относно праха



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Използването на продукта може да вдигне прах във въздуха. Прахът може да предизвика сериозно нараняване и трайни здравословни проблеми. Силициевият прах се регламентира като вреден от няколко органа. Примери за такива здравословни проблеми са:
  - Смъртоносният белодробни заболявания хроничен бронхит, силикоза и белодробна фиброза
  - Рак
  - Вродени дефекти
  - Възпаление на кожата
- Използвайте правилното оборудване, за да намалите количеството прах и отработени газове във въздуха, както и да намалите праха по работното оборудване, повърхностите, дрехите и частите на тялото. Примери за такова контролно оборудване са системи за събиране на прах и водни струи за потушаване на праха. Намалявайте праха при източника, когато това е възможно. Уверете се, че оборудването е монтирано и се използва правилно, и че се извършва редовна техническа поддръжка.
- Използвайте одобрена респираторна защита. Уверете се, че респираторната защита е приложима за опасните материали в работната зона.
- Уверете се, че в работната зона има достатъчно проветряване.
- Ако е възможно, насочете ауспуха на продукта така, че да не вдига прах във въздуха.

## Безопасност относно шума



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Високите нива на шум и продължителното излагане на шум може да доведат до загуба на слуха, причинена от шум.
- За да поддържате шума на минимално ниво, извършвайте техническото обслужване и работете с продукта, както е посочено в инструкцията за експлоатация.
- Използвайте одобрени антифони, когато работите с продукта.
- Ослушвайте се за предупредителни сигнали и гласове, когато използвате антифони. Сваляйте антифоните, когато продуктът е спряна, освен ако антифоните са необходими поради нивото на шума в работната зона.

## Безопасност относно отработените газове



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис, който е много опасен, отровен газ без миризма. Вдишването на въглероден окис може да причини смърт. Понеже въглеродният окис няма миризма и не може да бъде видян, не е възможно да бъде почувстван. Симптом на отравяне с въглероден окис е замаяност, но е възможно човек да изпадне в безсъзнание без предупреждение, ако количеството или концентрацията на въглероден окис са достатъчно високи.
- Отработените газове също така съдържат неизгорели въглеводороди, включително бензен. Продължителното вдишване може да причини здравословни проблеми.
- Отработените газове, които можете да видите или помиришете, също съдържат въглероден окис.
- Не използвайте продукт с двигател с вътрешно горене на закрито или в зони с недостатъчно проветряване.
- Не вдишвайте отработените газове.
- Уверете се, че има достатъчно проветряване в работната зона. Това е много важно при работа с продукта в изкопи или други тесни пространства, където отработените газове може да се натрупват лесно.

## Лични предпазни средства



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека Вашият дилър Ви помогне да изберете правилните лични предпазни средства.
- Редовно проверявайте състоянието на личните предпазни средства.
- Използвайте одобрена защитна каска.
- Използвайте одобрени антифони.
- Използвайте одобрена респираторна защита.
- Използвайте одобрени защитни средства за очите със странична защита.
- Използвайте защитни ръкавици.
- Използвайте ботуши със стоманени бомбета и противоплъзгаща подметка.

- Използвайте одобрено работно облекло или еквивалентно плътно прилягащо облекло, което е с дълги ръкави и дълги крачоли.

## Пожарогасител

- Дръжте наблизо пожарогасител по време на работа.
- Използвайте прахов пожарогасител или пожарогасител с въглероден диоксид.

## Безопасност на работната площ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте продукта при мъгла, дъжд, силни ветрове, студено време, риск от мълни или други неблагоприятни атмосферни условия.
- Не използвайте продукта в площи, където може да възникне пожар или експлозии.
- Дръжте деца, минувачи и животни далеч от работната площ и на безопасно разстояние от продукта.
- Уверете се, че в работната площ има само упълномощени лица.
- Поддържайте работната площ чиста и достатъчно осветена.
- Отстранете предмети, като винтове, болтове, проводници и камъни, от работната площ, преди да използвате продукта.
- Уверете се, че в посоката на работа на продукта няма кабели или маркучи.
- Уверете се, че в работната площ има достатъчен приток на въздух.

## Електрическа безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги има риск от токови удари от електрическите продукти. Не използвайте продукта при лоши метеорологични условия. Не докосвайте проводници на атмосферно електричество и метални предмети. Винаги използвайте продукта, както е посочено в това ръководство за оператора, за да предотвратите нараняване.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** винаги използвайте захранване с RCD (дефектнотокова защита). RCD намалява риска от електрически удар.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Високо напрежение. Има незащитени части в захранващия блок. Винаги разкачвайте щепсела от контакта, преди да отворите вратичката към електрическата кутия.



**ВНИМАНИЕ:** Захранването от продукта или генератора трябва да осигурява достатъчно силен и постоянен ток, за да се гарантира, че двигателят работи без проблеми. Неправилното напрежение става причина за увеличаване на консумацията на енергия и температурата на двигателя и в крайна сметка до задействане на защитната верига. Размерът на захранващия шнур трябва да отговаря на националните и местните регламенти. Номиналните стойности на стенния контакт трябва да отговарят на силата на тока на електрическия контакт и удължителния кабел на продукта.

Ако захранващата мрежа има по-високо системно съпротивление, може да възникне кратък спад на напрежението, когато продуктът се стартира. Това може да повлияе на работата на други продукти, например да доведе до примигване на лампите.

- Уверете се, че мощността, предпазителя и мрежово напрежение съответстват на показателите на табелката с данни на продукта.
- Винаги спирайте продукта, преди да разкачите захранващия щепсел.
- Не използвайте продукта, ако захранващият шнур или захранващият щепсел е повреден. Предайте го в одобрен сервизен център за ремонт. Повреденият захранващ шнур може да причини сериозно нараняване и смърт.
- Използвайте правилно захранващия шнур. Не използвайте захранващия шнур, за да преместите, издърпате или разкачите продукта. Издърпвайте захранващия щепсел, за да разкачите захранващия шнур. Не дърпайте захранващия шнур.
- Не работете с продукта във вода с дълбочина, при която електрическото оборудване на продукта може да се намокри. Оборудването може да се повреди и през продукта може да протече ток, което да причини нараняване.
- Не позволявайте навлизането в продукта на повече влага от водата, подавана от водната система. Не излагайте продукта на въздействието на дъждовна вода. Влизащата в продукта вода увеличава риска от токов удар.

- Винаги разкачвайте захранващия шнур, преди да свържете или разкачите свързващите кабели на двигателя и електрическата кутия.

### Инструкции за заземен продукт



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправилното свързване може да доведе до електрически удар. Обърнете се към одобрен електротехник, ако не сте сигурни дали мрежовият контакт е правилно заземен.

Не извършвайте модификации по фабричните технически характеристики на захранващия щепсел. Ако захранващият щепсел или захранващият шнур е повреден или трябва да бъде сменен, се обърнете към Вашия сервиз на Husqvarna. Спазвайте местните регламенти и закони.

Ако не разбирате напълно инструкциите относно заземяния продукт, се обърнете към одобрен електротехник.

Използвайте само заземени външни удължителни кабели със заземителни щепсели и заземителен контакт, подходящ за захранващия щепсел на продукта.

Продуктът има заземен захранващ щепсел. Винаги свързвайте продукта към заземен мрежов контакт. Това намалява риска от електрически удар, ако възникне неизправност.

Не използвайте електрически адаптери с продукта.

### Удължителни кабели

- Използвайте само одобрени удължителни кабели с достатъчна дължина.
- Номиналната стойност на удължителния кабел трябва да бъде същата или по-висока от дадената върху табелката с данни на продукта.
- Използвайте замасени удължителни кабели.
- Когато работите с продукта на открито, използвайте удължителен кабел, който е подходящ за работа на открито. Това намалява риска от токов удар.
- Поддържайте връзката с удължителния кабел суха и вдигната над земята.
- Дръжте удължителния кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повреденият кабел повишава риска от токов удар.
- Уверете се, че удължителният кабел е в добро състояние и не е повреден.
- Не използвайте удължителния кабел, докато е навит. Това може да причини прекалено загряване на удължителния кабел.



- Уверете се, че удължителния кабел се намира зад Вас и продукта, когато използвате продукта. Това предотвратява повреждането на удължителния кабел.

## Устройства за безопасност на продукта



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте продукт с устройства за безопасност, които са повредени или не работят правилно.
- Извършвайте редовно проверка на устройствата за безопасност. Ако устройствата за безопасност са повредени или не работят правилно, говорете с Вашия сервиз на Husqvarna.
- Не правете модификации по устройствата за безопасност.

### Спирачки на колелата

Ръкохватката на спирачката управлява спирачките на колелата. Спирачките се включват, когато ръкохватката на спирачката е в неутрално положение. Спирачките се освобождават, когато ръкохватката на спирачката се издърпа по посока на ръкохватката.

### За извършване на проверка на спирачките на колелата

1. Стартирайте продукта. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 12*.
2. Уверете се, че продуктът не се движи. Ако продуктът се движи, регулирайте спирачното налягане. Направете справка с [xref].

### Управление на присъствието на оператора (ОПС) ВМР 265

Когато ОПС се включи, двигателят спира. Направете справка с *За извършване на проверка на ОПС ВМР 265 на страница 9*.

### За извършване на проверка на ОПС ВМР 265

1. Стартирайте продукта. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 12*.
2. Издърпайте ОПС. Направете справка с *Управление на присъствието на оператора (ОПС) ВМР 265 на страница 9* за информация къде се намира ОПС на Вашия продукт. Ако двигателят не спре след 3 секунди, се обърнете към одобрен сервиз на Husqvarna.

### Бутон за аварийно спиране ВМР 265

Бутонът за аварийно спиране се използва за бързо спиране на двигателя. Бутонът за аварийно спиране

прекъсва подаването на електрозахранване. Направете справка с *Общ преглед на продукта ВМР 265 на страница 2* за информация къде се намира бутонът за аварийно спиране на Вашия продукт.

### За извършване на проверка на бутона за аварийно спиране ВМР 265

Направете справка с *Общ преглед на продукта ВМР 265 на страница 2* за информация къде се намира бутонът за аварийно спиране на Вашия продукт.

1. Завъртете бутона за аварийно спиране по часовниковата стрелка, за да се уверите, че бутонът за аварийно спиране е изключен.
2. Стартирайте продукта. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 12*.
3. Натиснете бутона за аварийно спиране.
4. Уверете се, че двигателят спира.
5. Завъртете бутона за аварийно спиране по часовниковата стрелка, за да го изключите.

### Прекъсвач за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя ВМР 265Petrol

Двигателят може да се стартира само когато сте поставили прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ВКЛ.“ положение. Двигателят спира, когато поставите прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ИЗКЛ.“ положение.

### За проверка на прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя

1. Стартирайте двигателя. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 12*.
2. Поставете прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ИЗКЛ.“ положение. Двигателят спира.

### Страничен капак

Страничният капак предпазва оператора от праха и частиците.

### За извършване на проверка на страничния капак

- Уверете се, че отворите на страничния капак не са износени и че винтовете са напълно затегнати.

### Безопасност при работа с гориво



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Горивото е възпламенимо и изпаренията му създават опасност от експлозия. Бъдете внимателни с горивото, за да предотвратите нараняване, пожар или експлозия.

- Не вдишвайте изпаренията от горивото. Изпаренията от горивото са отровни и могат да причинят нараняване. Уверете се, че проветрението е достатъчен.
- Никога не отстранявайте капачката на резервоара за гориво и не пълнете резервоара за гориво, когато двигателят работи.
- Уверете се, че двигателят е студен преди зареждане с гориво.
- Не наливайте гориво в площ на закрито. Недостатъчното проветрение може да причини нараняване или смърт поради задушаване или отравяне с въглероден окис.
- Не пушете близо до горивото или двигателя.
- Не поставяйте горещи предмети близо до горивото или двигателя.
- Не наливайте гориво близо до искри или пламъци.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и внимателно освободете налягането.
- Попадането на гориво върху кожата може да причини нараняване. Ако гориво попадне върху кожата Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Ако разлеете гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Не пълнете резервоара за гориво догоре. Топлината причинява увеличаване на обема на горивото. Оставете място в горната част на резервоара за гориво.
- Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от пожар.
- Преди да стартирате продукта, го преместете на минимум 3 m/10 ft от мястото, където сте зареждали гориво.
- Не стартирайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете излишното гориво и моторно масло и оставете продукта да изсъхне, преди да стартирате двигателя.
- Проверявайте редовно двигателя за течове. Ако има течове в горивната система, не стартирайте двигателя, докато течовете не бъдат отстранени.
- Не използвайте пръстите си за проверка на двигателя за течове.
- Съхранявайте горивото само в одобрени съдове.
- Когато съхранявате продукта и горивото, се уверете, че горивото и изпаренията от горивото няма да причинят повреда.
- Източвайте горивото в одобрени съдове на открито и далеч от искри и пламъци.

## Инструкции за безопасност при техническо обслужване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 7*.
- Извършвайте техническото обслужване само както е посочено в това ръководство за оператора. Възложете цялото сервизно обслужване на одобрен сервиз.
- Ако техническото обслужване не се извършва правилно и редовно, рискът от нараняване и повреда на продукта се увеличава.
- Почистете продукта, за да отстраните опасните материали, преди да извършите техническо обслужване.
- Преди да извършите техническото обслужване, спрете продукта и предотвратете случайно стартиране:
  - BMP 265: Спрете двигателя, издърпайте управлението на присъствието на оператора и разкачете захранващия щепсел.
  - BMP 265Petrol: Спрете двигателя и издърпайте управлението на присъствието на оператора.
- Извършвайте техническото обслужване на продукта на стабилна равна повърхност.
- Не извършвайте модификации по продукта. Модификации, които не са одобрени от производителя, могат да причинят сериозно нараняване или смърт.
- Сменете повредени, износени или счупени части.
- Винаги използвайте оригинални принадлежности и резервни части. Принадлежности и резервни части, които не са одобрени от производителя, могат да причинят сериозно нараняване или смърт.
- След техническото обслужване извършете проверка на нивото на вибрации в продукта. Ако нещата не са наред, се свържете с одобрен сервиз.
- Възложете редовното сервизно обслужване на продукта на одобрен сервиз.

---

# Операция

---

## Въведение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди работа с продукта трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

## Неща, които трябва да се извършат преди работа с продукта

1. Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите.
2. BMP 265Petrol: Прочетете внимателно ръководството за оператора на двигателя с вътрешно горене и се уверете, че разбирате инструкциите.
3. Прочетете внимателно ръководството за оператора на прахоуловителя и се уверете, че разбирате инструкциите.
4. Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 7*.
5. Уверете се, че в работната площ има само упълномощени лица.
6. Извършвайте ежедневно техническо обслужване. Направете справка с *Разписание за техническо обслужване на страница 3*.
7. Уверете се, че продуктът е сглобен правилно и не е повреден.
8. Поставете продукта върху работната площ. Уверете се, че повърхността е равна. Уверете се, че транспортирането на продукта до и в работната площ се извършва безопасно и правилно. Направете справка с *Транспортиране на страница 16*.
9. Уверете се, че барабанът за скарифициране не докосва земята.
10. Уверете се, че резците могат да се движат свободно около осите на барабана за скарифициране.
11. Свържете прахоуловител към продукта. Направете справка с *За свързване на прахоуловител на страница 11*.
12. BMP 265: Свържете продукта към източник на захранване. Направете справка с *За свързване на продукта към източник на захранване BMP 265 на страница 11*.
13. BMP 265Petrol: Напълнете резервоара за гориво. Направете справка с *За наливане на гориво BMP 265Petrol на страница 11*.

14. BMP 265Petrol: Извършете проверка на нивото на маслото. Направете справка с ръководството за оператора на двигателя с вътрешно горене.

15. BMP 265: Извършете проверка на посоката на въртене на двигателя. Стрелка върху корпуса на двигателя показва правилната посока на двигателя. Ако е необходимо, сменете посоката на двигателя. Направете справка с *За промяна на посоката на въртене на двигателя BMP 265 на страница 13*.

## За свързване на прахоуловител



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте прахоуловителя, ако маркучът за улавяне на прах е повреден. Рискът се увеличава, ако вдишвате прах, който е опасен за Вашето здраве. Използвайте одобрена респираторна защита.

1. Проверете маркуча за улавяне на прах за повреди.
2. Уверете се, че филтрите в прахоуловителя са чисти и не са повредени.
3. Свържете маркуча на прахоуловителя към връзката за прахоуловителя. Направете справка с *Общ преглед на продукта BMP 265 на страница 2* или *Общ преглед на продукта BMP 265Petrol на страница 3* за информация къде е връзката за прахоуловител на Вашия продукт.

## За свързване на продукта към източник на захранване BMP 265

1. Свържете захранващия щепсел на продукта към подходящ удължителен кабел.
2. Свържете удължителния кабел към мрежов контакт.



**ВНИМАНИЕ:** Когато продуктът е свързан към прахоуловител, той трябва да бъде свързан към 3-фазен източник на захранване.

## За наливане на гориво BMP 265Petrol

Ако има наличен, използвайте нискоемисионен/алкалитен бензин. Ако няма наличен нискоемисионен/алкалитен бензин, използвайте висококачествен безоловен бензин или оловен бензин с октаново число, не по-малко от 90.



**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте бензин с октаново число, по-малко от 90 RON (87 AKI). Това може да повреди продукта.

1. Отворете бавно капачката на резервоара за гориво, за да освободите налягането.
2. Заредете бавно резервоара от туба с гориво. Ако разлеете гориво, поийте го с кърпа и оставете горивото, което остане, да изсъхне.
3. Почистете областта около капачката на резервоара за гориво.
4. Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от пожар.
5. Преди да включите двигателя, преместете продукта най-малко на 3 m (10 ft) от мястото, където сте заредили резервоара.

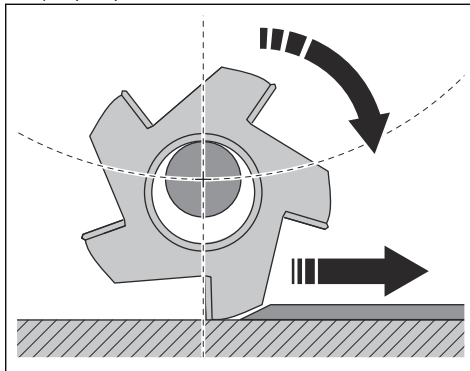
## За стартиране на продукта

1. Уверете се, че лостът за повдигане и колелото за регулиране на дълбочината са в горно положение.
2. Уверете се, че спирачките са включени.
3. Стартирайте прахоуловителя.
4. Поставете шнура на управлението на присъствието на оператора около лявата си китка.
5. BVP 265Petrol: Задайте превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на "ВКЛ."
6. Стартирайте продукта:
  - a) BVP 265: Натиснете бутона за стартиране.
  - b) BVP 265Petrol: Дръпнете ръкохватката на въжето на стартера.
7. Бавно спуснете лоста за повдигане.
8. Завъртете колелото за регулиране на дълбочината по часовниковата стрелка, докато дълбочината на скарифициране стане правилна.
9. Издърпайте ръкохватката на спирачката по посока на ръкохватката, за да освободите спирачките и да преместите продукта напред.

## За работа с продукта

1. Дръжте ръкохватката с лек натиск, за да се уверите, че задните колела имат максимално сцепление.

2. Работете с продукта в успоредни ивици и се уверете, че маркучът за прах и електрическият кабел на BVP 265 не се усукват.
3. Уверете се, че инструментът на барабана за скарифициране докосва земята от центростремителната сила.



4. Регулирайте скоростта спрямо повърхността. Работете с по-ниска скорост върху грапава повърхност.

## За спиране на продукта

1. Издърпайте лоста за повдигане нагоре и завъртете колелото за регулиране на дълбочината, докато барабанът за скарифициране не докосне земята.
2. Спрете продукта:
  - a) BVP 265: Натиснете бутона за аварийно спиране.
  - b) BVP 265Petrol: Завъртете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на ИЗКЛ.
3. Спрете прахоуловителя.
4. BVP 265: Разкачете захранващия щепсел.
5. Уверете се, че всички движещи се части са спрели.

## Поддръжка

### Въведение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да извършите техническо обслужване,

трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

За всички работи по обслужването и поправката на продукта е необходимо специално обучение.

Осигуряваме предлагане на професионални ремонти и обслужване. Ако Вашият дилър не предлага сервизно обслужване, се свържете с него, за да Ви даде информация за най-близкия сервиз.

За по-подробна информация направете справка с .

## Разписание за техническо обслужване

\* = общо техническо обслужване, извършвано от оператора. Инструкциите не са предоставени в това ръководство за оператора.

X = инструкциите са предоставени в това ръководство за оператора.

O = инструкциите не са предоставени в това ръководство за оператора. Възложете извършването на техническото обслужване на упълномощен сервиз.

Общо техническо обслужване на продукта	Ежедневно	12 h след сервизно обслужване	Ежегодно
Почистете продукта.	X		
Извършете проверка на всички устройства за безопасност.	X		
Уверете се, че гайките и винтовете са затегнати.	*	*	
Извършете проверка на електрическите компоненти, кабелите и връзките за износване и повреди.	*		
Извършете проверка на връзките на маркучите. Извършете проверка на всички маркучи на продукта за повреди или течове.	*		
Уверете се, че маркучите за прах не са повредени и не са запушени.	*		
Уверете се, че прахоуловителят е празен и свързан правилно.	*		
Извършете цялостно сервизно обслужване и почистване на продукта.			O
BMP 265: Уверете се, че захранващият щепсел и удължителният кабел са в добро състояние и не са повредени.	*		
BMP 265Petrol: Уверете се, че няма теч на масло или гориво.	*		

### За почистване на продукта

- Винаги почиствайте цялото оборудване след употреба. Използвайте прахосмукачка.
- Не използвайте водоструйка за почистване на продукта.
- Поддържайте отворите за въздух чисти и без запушвания, за да сте сигурни, че продуктът винаги се поддържа с достатъчно ниска температура.
- Почиствайте барабана на инструмента след работа върху влажни повърхности.

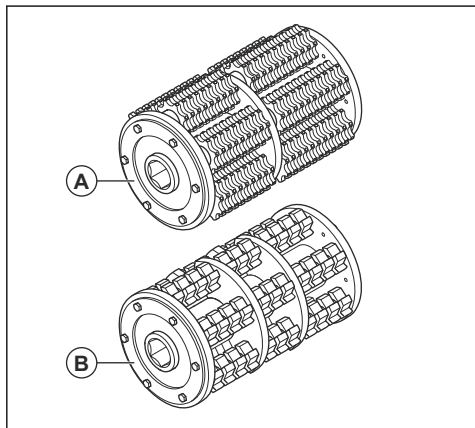
### За промяна на посоката на въртене на двигателя BMP 265

1. Спрете двигателя. Направете справка с *За спиране на продукта на страница 12.*
2. Изчакайте, докато продуктът спре напълно.
3. Разкачете захранващия щепсел.
4. Завъртете превключвателя на инвертора в захранващия щепсел в обратното положение.

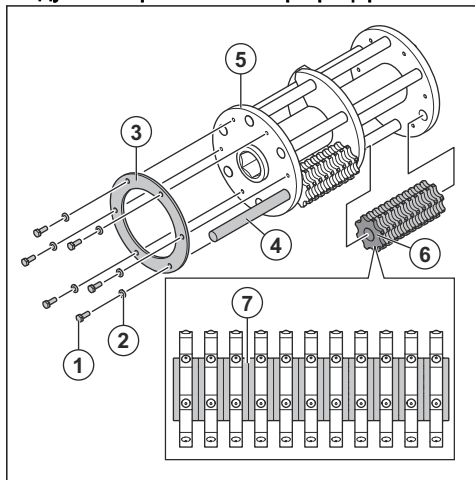
## Барабан за скарифициране

### Инструменти за барабана за скарифициране

Има различни инструменти за барабани за скарифициране, резци (А) и фрезоващи резци (В). Инструментите са приложими за различни повърхности.



### Модул на барабана за скарифициране



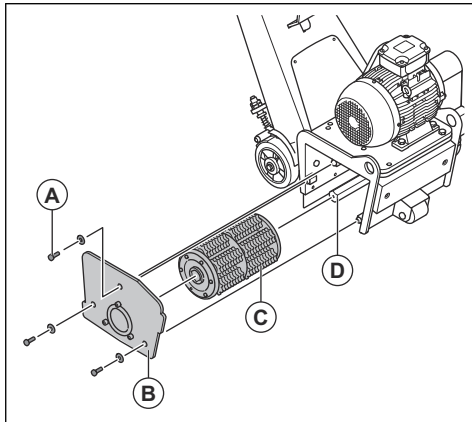
1. Винт с шестостенна глава М6х16
2. Пружинна блокираща шайба М6
3. Фиксиращи плочи
4. Ос
5. Барабан за скарифициране
6. Раздробител или резец за скарифициране
7. Разделител

## За смяна на барабана за скарифициране



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че всички движещи се части са напълно спрели. Издърпайте ключа на ОРС.

1. Отстранете винтовете (А) и шайбите от страничния капак (В).



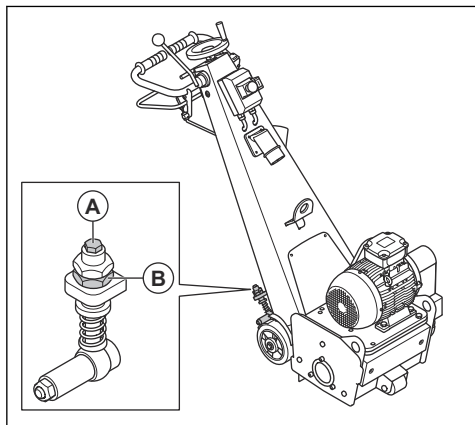
2. Отстранете страничния капак (В).
3. Отстранете барабана за скарифициране (С).
4. Почистете и смажете оста (D).
5. Монтирайте новия барабан за скарифициране (С) върху оста (D).
6. Монтирайте страничния капак (В) върху барабана за скарифициране (С).
7. Монтирайте винтовете (А) и шайбите.

### За проверка на барабана за скарифициране

- Проверете барабана за скарифициране за износване. Сменете го, ако е повреден, направете справка с *За смяна на барабана за скарифициране на страница 14*.

## За регулиране на налягането на спирачките

1. Разхлабете гайките.

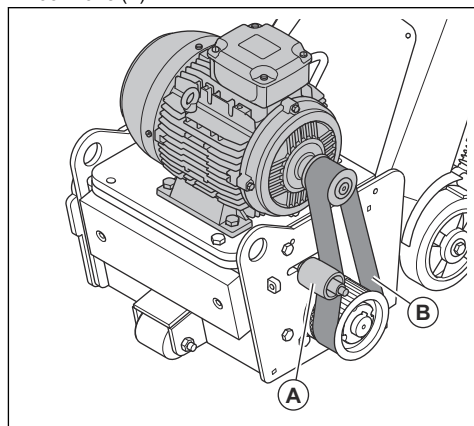


2. Регулирайте болта (B).

- Завъртете болта нагоре, за да намалите налягането.
- Завъртете болта надолу, за да увеличите налягането.

## За извършване на проверка на задвижващия ремък

- Извършете проверка на обтягането. Ако обтягането не е правилно, променете хоризонталното положение на ролката за обтягане (A).



- Уверете се, че по задвижващия ремък (B) няма повреди или визуални дефекти.

## Търсене и отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Прекалено много вибрации и/или необичайни шумове.	Инструментите са износени или повредени.	Сменете частите, които са износени или повредени.
	Лагерът е дефектен.	Извършете проверка на лагера на задвижващия вал на оста и го сменете, ако е необходимо.
	Неправилно обтягане на задвижващия ремък.	Извършете проверка на обтягането на задвижващия ремък. Направете справка с <i>За извършване на проверка на задвижващия ремък на страница 15.</i>
	Двигателят е дефектен.	Сменете двигателя.
Намалена или нулева ефективност на скарифициране.	Инструментите са износени или повредени.	Сменете износените части.
	Типът инструменти не е подходящ за повърхността.	Сменете инструментите с подходящи инструменти за повърхността.
	–	ВМР 265Petrol: Направете справка с ръководството за оператора на двигателя с вътрешно горене.

Проблем	Причина	Решение
Продуктът не стартира.	BMP 265: Бутонът за аварийно спиране е включен.	Завъртете бутона за аварийно спиране по часовниковата стрелка, за да го изключите.
	Компонент е дефектен.	Сменете дефектния компонент.
	BMP 265: В продукта влиза само 1 фаза.	Извършете проверка на захранването.
	BMP 265: Удължителният кабел е разкачен или повреден.	Свържете удължителния кабел или го сменете, ако е необходимо.
	BMP 265Petrol: В резервоара за гориво няма гориво.	Напълнете с гориво резервоара за гориво. Направете справка с <i>За наливане на гориво BMP 265Petrol на страница 11.</i>
Продуктът спира след известно време.	BMP 265: Защитният преключател на двигателя се освобождава поради претоварване.	Намалете натоварването.
	BMP 265: Двигателят е дефектен.	Извършете проверка на двигателя.

## Транспортиране, съхранение и изхвърляне

### Транспортиране



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Бъдете внимателни при транспортиране. Продуктът е тежък и може да причини нараняване или повреда, ако падне или се премести по време на транспортиране.



**ВНИМАНИЕ:** Издърпайте лоста за повдигане преди транспортиране. Инструментите не трябва да докосват земята по време на транспортиране.



**ВНИМАНИЕ:** Не теглете продукта зад превозно средство.

- Колелата Ви позволяват да премествате продукта на по-къси разстояния. За по-дълги разстояния повдигнете продукта, за да го преместите, или го натоварете на превозно средство.
- Поставете някакъв тип защита върху продукта по време на транспортиране. Защитата пази продукта от атмосферни въздействия, като например дъжд и сняг.

### За придвижване на продукта нагоре и надолу по рампа



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте много, когато придвижвате продукта нагоре и надолу по рампи. Продуктът е тежък и има риск от наранявания, ако падне или се движи твърде бързо.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При рампи със стръмен наклон винаги използвайте лебедка. Не ходете и не стойте под или близо до продукта.

- За да преместите продукта надолу по рампа, го движете бавно напред.
- За да преместите продукта нагоре по рампа, го движете бавно назад.
- Не завъртайте продукта наляво или надясно на повече от 45°, когато се движите по рампа.

### За повдигане на продукта



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че подемното оборудване е с нужната товароподемност за безопасно повдигане на продукта. Табелката с данни на продукта посочва теглото му.



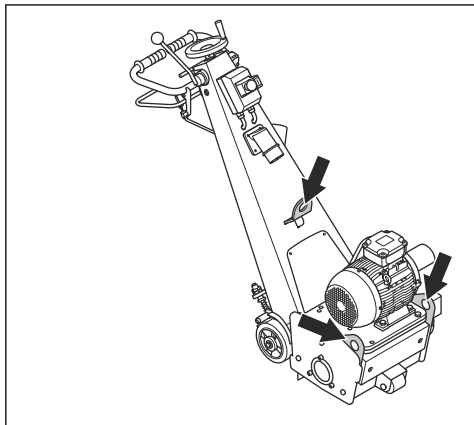


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не ходете и не стойте под или близо до повдигнат продукт. Не допускате странични лица в работната площ.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повдигайте повреден продукт. Уверете се, че ухото за повдигане е монтирано правилно и не е повредено.

1. Закрепете подемното оборудване към ухото за повдигане.



2. Повдигнете продукта безопасно.

## Съхранение



**ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте продукта за съхранение на открито. Винаги дръжте продукта на закрито.

- Съхранявайте продукта на сухо и незамръзващо място.
- Преди да го оставите за съхранение, почистете продукта и извършете пълно обслужване.
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- ВМР 265Petrol: Изпразнете резервоара за гориво, преди да приберете продукта за съхранение за дълъг период от време. Изхвърлете горивото на подходящо за целта място.
- ВМР 265Petrol: Винаги използвайте одобрени контейнери за съхранение и транспортиране на гориво.

## Изхвърляне

- Съблюдавайте местните изисквания за рециклиране и приложимите разпоредби.
- Изхвърлете всички химикали, като например двигателно масло или гориво, в сервизен център или на подходящо за целта място.
- Когато продуктът вече не се използва, изпратете го на Husqvarna дилър или го изхвърлете на място за рециклиране.

## Технически характеристики

	ВМР 265, 3 x 400 V	ВМР 265Petrol
Мощност на двигателя, kW	5,5	6,0
Електрическа връзка, V/Hz	3 x 400/50	–
Гориво	–	Безоловен бензин
Сила на тока, A	10,5	–
Смазочно средство	–	SAE 10W-30
Работна ширина, mm		265
Обороти, min <sup>-1</sup>		1440
Дължина, mm		1260
Ширина, mm		500
Височина, mm		1160
Тегло, kg	175	190
<b>Шумови емисии</b>		

	BMP 265, 3 x 400 V	BMP 265Petrol
Ниво на звуковата мощност, измерено $L_W$ (dB(A))	96	
<b>Звукови нива</b>		
Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, $L_p$ , (dB (A))	115	
Ниво на вибрациите (ръкохватка), $m/s^2$	5,1	6,3
Диаметър на връзката на маркуча за прах, mm	75	
Приложим филтърен модул	Обърнете се към Вашия дилър на Husqvarna.	
<b>Емисии на отработени газове (CO2 EU V) <sup>1</sup></b>		
Емисии на отработени газове, g/kWh		743

## Декларация за шума и вибрациите

Тези декларираны стойности са получени чрез лабораторен тип тестване в съответствие с посочената директива или стандарти и са подходящи за сравняване с декларираните стойности на други продукти, тествани в съответствие със същите директива или стандарти. Тези декларираны стойности не са подходящи за използване при извършване на оценки

на риска и измерените в индивидуалните работни места стойности може да са високи. Действителните стойности на излагане и на опасността от увреждане, изпитани от индивидуалните потребители, са уникални и зависят от начина на работа на потребителя, в какъв материал се използва продукта, както и от времето на експониране, физическото състояние на потребителя и състоянието на продукта.

## Удължителни кабели

Дължина на кабела	Напречно сечение			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Изчислено за предварителен предпазител GG <sup>2</sup> :	16 ампера	32 ампера	63 ампера	125 ампера
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Забележка 4: Това измерване на CO2 е резултат от изпитване в рамките на фиксиран цикъл на изпитване при лабораторни условия на (изходен) двигател, представителен за типа двигатели (семейство двигатели) и не предполага или изразява никаква гаранция за работата на конкретен двигател.

<sup>2</sup> Напречните сечения трябва да бъдат преизчислени, когато се използва предварителен предпазител с тип или размер, различен от посочения.

## Декларация за съответствие

### Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,  
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена  
отговорност, че продуктът:

Описание	Скарификатор
Марка	Husqvarna
Тип/модел	BMP 265
Идентификация	Серийни номера от 2022 и след това

отговаря напълно на следните директиви и  
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/ЕО	"относно машините"
2014/30/ЕС	"относно електромагнитната съвместимост"

и че следните стандарти и/или технически  
характеристики са приложени;

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Директор по развойна дейност, "Бетонни  
повърхности и подове"

Husqvarna AB, подразделение за строителна техника

Отговорен за техническата документация



## Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,  
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена  
отговорност, че продуктът:

Описание	Скарификатор
Марка	Husqvarna
Тип/модел	BMP 265Petrol
Идентификация	Серийни номера от 2022 и след това

отговаря напълно на следните директиви и  
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"

и че следните стандарти и/или технически  
характеристики са приложени;

EN ISO 12100:2010

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Директор по развойна дейност, "Бетонни  
повърхности и подове"

Husqvarna AB, подразделение за строителна техника

Отговорен за техническата документация



## Sisukord

Sissejuhatus.....	21	Veaotsing.....	33
Ohutus.....	23	Transportimine, hoiuolepanek ja utiliseerimine.....	33
Töö.....	28	Tehnilised andmed.....	34
Hooldamine.....	30	Vastavusdeklaratsioon.....	36

## Sissejuhatus

### Toote kirjeldus

See toode on pinnasefrees. Mudel BMP 265 kasutab elektrimootorit ja mudel BMP 265Petrol kasutab sise põlemismootorit.

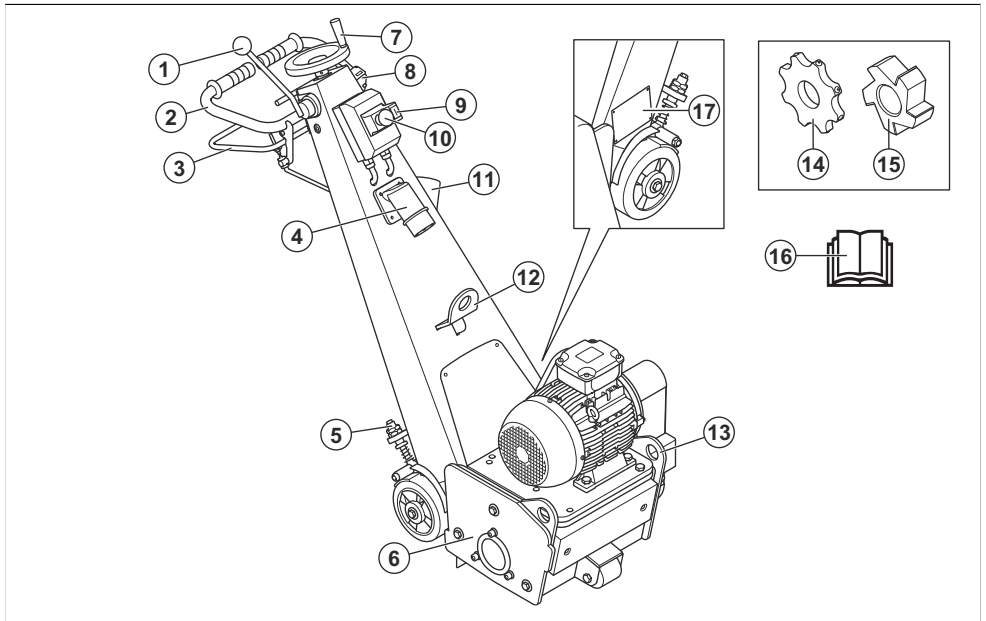
Toodet kasutavad professionaalid ärirakendustes.

Ärge kasutage toodet muude tööde tegemiseks.

### Kasutusotstarve

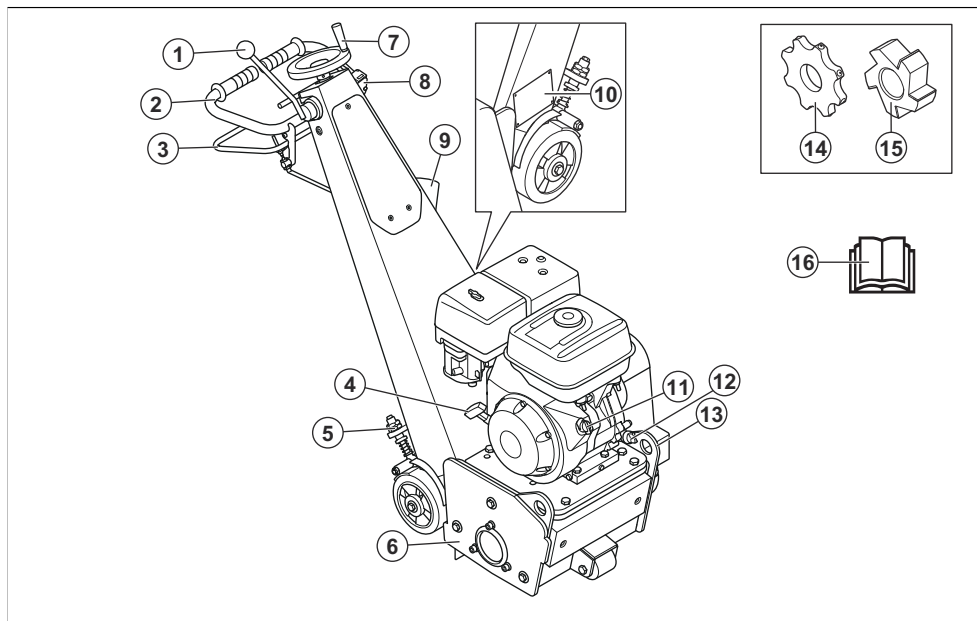
Toodet kasutatakse pinna karestamiseks ning kihtide ja teemärgistuste eemaldamiseks. Toodet saab kasutada sellistel pindadel nagu betoon, asfalt, kivi ja teras.

### Toote tutvustus BMP 265



- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Tõstehoob                   | 8. Kasutaja kohaloleku kontroll (OPC) |
| 2. Juhtraud                    | 9. Käivitusnupp                       |
| 3. Piduri käepide              | 10. Hädaseiskamisnupp                 |
| 4. Toiteühendus                | 11. Tolmuimeja ühendus                |
| 5. Pidurisurve reguleerimispol | 12. Tõsteaas                          |
| 6. Külgate                     | 13. Tõsteaas                          |
| 7. Sügavuse seaderatas         | 14. Lõikeater                         |

## Toote tutvustus BMP 265Petrol



1. Tõstehoob
2. Juhtraud
3. Piduri käepide
4. Käivitusnööri käepide
5. Pidurisurve reguleerimispolts
6. Külgate
7. Sügavuse seaderatas
8. Kasutaja kohaloleku kontroll (OPC)
9. Tolmuimeja ühendus
10. Andmesilt
11. Mootori toitelüliti
12. Õlipaagi kork
13. Tõsteaas
14. Lõiketera
15. Freesitera
16. Kasutusjuhend



Kõrgepinge.



Hoidke kõik kehaosad kuumadest pindadest eemale.



Tõstepunkt.



Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.



Kandke heakskiidetud hingamiskaitset.

## Sümbolid tootel



Hoiatus! Toode võib olla ohtlik ja põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute ohtliku kehavigastuse või surma. Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti.



Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.



Kandke heakskiidetud kaitseprille.



Kandke heakskiidetud kaitsekindaid.



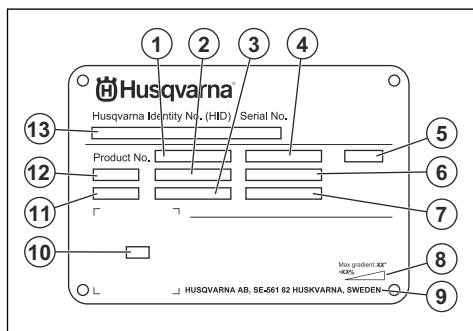
Kandke heakskiidetud turvasaapaid.



Toode vastab kohaldatavatele EL-i direktiivide nõuetele.

**Märkus:** Ülejäänud tootel toodud sümboolid/ tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimiserinõuetele.

## Andmesilt



1. Tootenumber
2. Toote kaal
3. Nimivõimsus
4. Nimipinge
5. Korpus
6. Nimivool
7. Sageus
8. Maksimaalne kaldenurk
9. tootja
10. Skannitav kood
11. Tootmisaasta
12. Mudel
13. Seerianumber

## Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

## Ohutus

### Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatus“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



**HOIATUS:** Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



**ETTEVAATUST:** Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

**Märkus:** Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

## Üldised ohutuseeskirjad



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toode on ohtlik, kui kasutate seda valesti või ettevaatamatult. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse. Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised.
- Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.
- Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju.
- Kasutaja ja kasutaja tööandja peavad teadma toote kasutamisega kaasnevaid riske ja neid ennetama.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui ta on lugenud kasutusjuhendit ja selle sisu endale selgeks teinud.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Ärge lubage lastel toodet käsitseda.
- Lubage ainult volitatud isikutel toodet kasutada.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste ja varakahjude eest.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Olge alati ettevaatlik ja toimige arukalt.
- Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kehavigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiinilisi implantaate kasutataval inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.
- Hoidke toode puhas. Veenduge, et märgid ja tähised oleksid selgelt loetavad.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge tehke sellele tootele muudatusi.
- Ärge kasutage toodet, kui on võimalik, et teised isikud on seadmes muudatusi teinud.

## Ohutusjuhised kasutamisel



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 25*.
- Liigne kokkupuude tugeva vibratsiooniga võib vereringehäiretega inimestel põhjustada vereringe- või närvikahjustusi. Pöörduge arsti poole, kui ilmneb nähte, mis võivad olla vibratsioonist põhjustatud.

Sellisteks nähtudeks on näiteks tundetus, surin, tõrkiv tunne, valu, nõrkus, muutused nahavärvis või naha seisukorras. Nimetatud nähud esinevad tavaliselt sõrmedes, käelabades ja randmetes.

- Ärge kasutage toodet, kui kõik kaitsekatted pole paigaldatud.
- Veenduge, et teaksite, kuidas hädaolukorras mootorit kiiresti seisata.
- BMP 265: enne toote juurest lahkumist seisake mootor ja ühendage toitekaabel lahti. Veenduge, et toodet ei saaks juhuslikul käivitada.
- BMP 265Petrol: enne toote juurest lahkumist seisake mootor. Veenduge, et toodet ei saaks juhuslikul käivitada.
- Veenduge, et riided, pikad juuksed või ehted ei jääks liikuvate osade vahele.
- Veenduge, et saaksite töötada ohutus ja stabiilses asendis.
- Kasutage toodet ainult horisontaalpindadel.
- Ärge kasutage seadet, kui te ei saa võimaliku õnnetusjuhtumi korral abi kutsuda.
- Kasutage alati heakskiidetud tarvikuid. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga.
- Kui seadmel tekivad vibratsioonid või toote müratase on ebaharilikult suur, seisake toode otsekohe. Kontrollige toodet kahjustuste suhtes. Parandage kahjustused või laske toode heakskiidetud hooldustöökojas remontida.
- Tolmu eemaldamiseks ühendage seade tolmuimejaga.
- Ärge tõmmake tolmuimeja voolikut. Toode võib ümber kukkuda ja põhjustada kehavigastusi või varakahju.
- Hoidke tolmuimeja sisselülitatuna, kuni mootor täielikult seiskub.
- Veenduge, et freesi trummel ei puutuks toote käivitamisel vastu maad.
- BMP 265: kontrollige mootori pöörlemisuunda. Mootori õige pöörlemisuund on märgitud noolega mootori korpusel.
- Tootega töötamisel peab see alati jääma teie ette ja selle juhtrauast tuleb mõlema käega kinni hoida.
- Veenduge, et juhtraual poleks määret ega õli.
- Hoidke kaks ratas toote kasutamise ajal alati maapinnal.

## Vibratsiooniohutus



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Toote kasutamise ajal kandub vibratsioon tootest kasutajasse. Toote regulaarne ja sagedane kasutamine võib tekitada kasutajale vigastusi või vigastusi tõsisemaks muuta. Vigastusi võivad kannatada sõrmed, käed, randmed, käsivarred, õlad ja/või närvid ja verevarustus või muud kehaosad.



Vigastused võivad olla invaliidistavad ja/või püsivad ning need võivad nädalate, kuude või aastate jooksul järk-järgult ägeneda. Vigastusi võivad kannatada vereringesüsteem, närvsüsteem, liigesed ja muud kehaosad.

- Sümptomid võivad esineda toote kasutamise ajal või muul ajal. Kui teil on sümptomid ja jätkate toote kasutamist, võivad sümptomid ägeneda või muutuda püsivaks. Pöörduge arsti poole järgmiste või muude sümptomite esinemisel:
  - tuimus, tunnetuse kadumine, surin, torkiv tunne, valu, põletav valu, tuikamine, jäikus, kohmakus, jõu kadumine, naha värvuse või seisundi muutumine.
- Sümptomid võivad ägeneda külma temperatuuri korral. Toode külmas keskkonnas kasutades kandke sooje riideid ning hoidke käed soojad ja kuivad.
- Nõuetekohase vibratsioonitaseme säilitamiseks hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Tootel on vibratsioonisummutussüsteem, mis vähendab käepidemelt kasutajale kanduvat vibratsiooni. Laske tootel tööd teha. Ärge lükake toodet jõuga. Hoidke toodet käepidemetest kergelt, aga nii, et saate toodet kindlalt juhtida ja ohutult kasutada. Ärge suruge käepidemeid lõppasendisse rohkem kui vaja.
- Hoidke käsi ainult käepidemel või käepidemelt. Hoidke kõik muud kehaosad tootest eemal.
- Kui vibratsioon muutub järsult tugevaks, seisake toode kohe. Ärge jätkake kasutamist enne, kui tugevnenud vibratsiooni põhjus on kõrvaldatud.

## Ohutus seoses tolmuga



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Tootte kasutamisel võib paiskuda õhku tolmu. Tolm võib põhjustada tõsiseid vigastusi või püsivaid terviseprobleeme. Ränitolmu on mitmed ametiasutused ohtlike ainete hulka liigitanud. Sellised terviseprobleemid võivad olla näiteks järgmised.
  - Eluohhtlikud kopsuhaigused nagu krooniline bronhiit, silikoos ja pulmonaalne fibroos
  - Vähk
  - Sünnidefektid
  - Nahapõletik
- Kasutage sobivaid seadmeid õhus oleva tolmu ja suitsu ning töövahenditel, pindadel, riietusel ja kehaosadel oleva tolmu vähendamiseks. Sellised meetmed on näiteks tolmukogumissüsteemid ja tolmu siduvad veepihustid. Kui võimalik, vähendage tolmu hulka lähtekohas. Tagage, et seadmed oleks õigesti paigaldatud, et neid kasutatakse nõuetekohaselt ja hooldatakse regulaarselt.

- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset. Veenduge, et hingamisteede kaitse sobib tööalas oleva ohtliku materjali eest kaitsmiseks.
- Veenduge, et tööalas oleks piisav ventilatsioon.
- Kui võimalik, suunake toote heitgaasid kohta, kus see ei saaks paisata õhku tolmu.

## Ohutus seoses müraga



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kõrged müratasemed ja pikaajaline kokkupuude müraga võib põhjustada müra- ja kuulmiskahjustuse.
- Et hoida müra miinimumtasemel, hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Tootte kasutamisel kandke alati heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kui kasutate kõrvaklappe, olge tähelepanelik hõigete ja hoiatussignaalide suhtes. Eemaldage kõrvaklapid, kui te toote seisakate, välja arvatud siis, kui kõrvaklapid on vajaajud tööala mürataseme tõttu.

## Ohutus seoses heitgaasidega



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Mootori heitgaasid sisaldavad vingugaasi, mis on lõhnatu, mürgine ja väga ohtlik gaas. Süsinikmonoksiidi sissehingamine võib surma põhjustada. Kuna vingugaas on lõhnatu ja seda pole võimalik näha, ei saa selle olemasolu tuvastada. Üks vingugaasimürgituse sümptom on peapööritus, aga kui vingugaasi hulk või kontsentratsioon on piisavalt suur, võib inimene kaotada teadvuse ilma hoiatuseta.
- Heitgaasid sisaldavad ka põlemata süsivesinikke, sh benseeni. Pikaajaline heitgaaside sissehingamine võib tekitada terviseprobleeme.
- Ka nähtavad ja haistatavad heitgaasid sisaldavad vingugaasi.
- Ärge kasutage sisepõlemismootoriga toodet siseruumis või ebapiisava ventilatsiooniga aladel.
- Ärge hingake sisse heitgaase.
- Tagage tööalal piisav ventilatsioon. See on väga oluline, kui kasutate toodet kraavides või muudel väikestel aladel, kuhu heitgaasid võivad kergesti koguneda.

## Isikukaitsevahendid



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Tootega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige isikukaitsevarustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kontrollige isikukaitsevahendite seisukorda regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud kaitsekiivrit.
- Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset.
- Kasutage heakskiidetud küljekaitsetega kaitseprille.
- Kasutage kaitsekindaid.
- Kandke terasest ninaosakaitse ja libisemiskindla tallaga saapaid.
- Kandke sobivaid tööriideid või samaväärseid liibuvaid, pikkade varrukate ja säärttega riideid.

### Tulekustuti

- Hoidke tulekustuti töö ajal käepäraselt.
- Kasutage pulberkustutit või süsihappegaaskustutit.

### Tööala ohutus



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kasutage toodet udu, vihma, tugeva tuule, külma ilma, äikeseohtu ega muude halbade ilmastikuolude korral.
- Ärge kasutage toodet tule- ega plahvatusohtlikus kohas.
- Hoidke lapsed, kõrvalised isikud ja loomad tööalast eemale ning tootest ohutule kaugusele.
- Veenduge, et tööalal viibiks üksnes selleks volitatud isikud.
- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud.
- Enne toote kasutamist eemaldage tööalalt kruvid, poldid, traadid ja kivid.
- Veenduge, et toote töösuunas ei oleks kaableid ega voolikuid.
- Tagage tööalal hea ventilatsioon.

### Elektriohutus



**HOIATUS:** Elektriseadmete puhul on alati olemas elektrilöögi saamise oht. Ärge kasutage seadet halbade ilmastikuolude korral. Ärge puudutage piksekaitsmeid ja metallesemeid. Vigastuste vältimiseks kasutage toodet alati selle kasutusjuhendi järgi.



**HOIATUS:** Kasutage alati toitevarustusallikat, mis on

varustatud rikkevoolukaitsmega (RCD). Rikkevoolukaitses vähendab elektrilöögi ohtu.



**HOIATUS:** Kõrgepingeline. Toiteseadme sees on katmata osi. Enne elektrikliibi ukse avamist lahutage alati toitepistik.



**ETTEVAATUST:** Mootori probleemideta töötamiseks on vaja, et toote või generaatori elektritoide oleks piisav ja töötaks pidevalt. Vale pingeline suurendab mootori võimsustarvet ja temperatuuri, kuni vabastatakse turvaahel. Toitekaabli mõõt peab vastama riiklike ja kohalike regulatsioonidele. Toiteallika näitajad peavad vastama toote pistikupesaja pikendusjuhtme voolutugevusele.

Kui vooluvõrgu süsteemitaikistus on suurem, võib toote käivitamisel esineda lühike pingekadu. See võib mõjutada teiste seadmete tööd, näiteks põhjustada tulede vilkumist.

- Veenduge, et toite-, kaitsme- ja võrgupinge vastaksid seadme mudeli etiketil märgitule.
- Seisake seade alati enne toitepistiku eemaldamist vooluvõrgust.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud. Viige see remonttööde tegemiseks volitatud hoolduskeskusesse. Kahjustatud toitejuhe võib põhjustada ohtlikke kehavigastusi või surma.
- Kasutage toitejuhet õigesti. Ärge kasutage toitejuhet toote teisaldamiseks, tõmbamiseks või lahtiühendamiseks. Toitejuhtme lahtiühendamiseks hoidke pistikust. Ärge tõmmake toitejuhet.
- Ärge kasutage toodet vees, mis on nii sügav, et toote seadmestik saaks märjaks. Seadmestik võib saada kahjustada ning toode pingestuda ning tekitada kehavigastusi.
- Ärge laske tootesse sattuda rohkemal niiskusel, kui selle veesüsteemist tuleb vesi. Hoidke seade eemal vihma käest. Tootesse sattuv vesi suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Mootorikaabli ja elektrikliibi ühendamise või lahtiühendamise korral ühendage toitejuhe alati eelnevalt vooluvõrgust lahti.

### Maandatud toote juhised



**HOIATUS:** Valesti tehtud ühendus võib põhjustada elektrilöögi. Kui te pole kindel, kas toode on nõuetekohaselt maandatud, rääkige kvalifitseeritud elektrikuga.

Ärge muutke tehase tehnilistele andmetele vastavat toitepistikut. Kui toitepistik või -kaabel on kahjustatud või tuleb asendada, pöörduge kohaliku Husqvarna

hooldustöökoja poole. Järgige kohalikke eeskirju ja seadusi.

Kui te ei mõista maandatud toote juhiseid täielikult, rääkige kvalifitseeritud elektrikuga.

Kasutage ainult välitingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid, millel on maandatud pistik ja seadme toitepistik ja oks sobiv maandatud pistikupesaga.

Tootel on maandatud toitepistik. Ühendage toode alati maandatud pistikupesaga. See vähendab rikke korral elektrilöögiohtu.

Ärge kasutage tootega elektrilisi adaptereid.

### Pikendusjuhtmed

- Kasutage ainult piisava pikkusega heakskiidetud pikendusjuhtmeid.
- Pikendusjuhtmel olev märgistus peab olema toote andmesildile kirjutatud väärtusega sama või sellest suurem.
- Kasutage maandatud pikendusjuhtmeid.
- Tootega õues töötamisel kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. See vähendab elektrilöögi võimalust.
- Hoidke pikendusjuhtme ühendus kuivana ja maapinnast kõrgemal.
- Kaitske pikendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud juhtme puhul on suurem elektrilöögi võimalus.
- Veenduge, et pikendusjuhe oleksid heas seisukorras ning et sellel pole kahjustusi.
- Ärge kasutage pikendusjuhet keraesse kerituna. See võib põhjustada pikendusjuhtme ülekuumenemise.
- Veenduge, et seadme kasutamisel jääks pikendusjuhe teie taha. Sellega väldite pikendusjuhtme kahjustamist.

### Toote ohutusseadised



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kasutage toodet, mille ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult.
- Kontrollige ohutusseadiseid regulaarselt. Kui ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult, pöörduge Husqvarnahooldustöökoja poole.
- Ärge muutke ohutusseadmeid.

### Rattapidurid

Rattapidureid juhitakse piduri käepidemega. Pidurid rakendatakse, kui piduri käepide on neutraalasendis. Pidurid vabastatakse, kui piduri käepidet tõmmatakse juhtraua suunas.

### Rattapidurite kontrollimine

1. Käivitage seade. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 29*.
2. Veenduge, et toode ei liiguks. Kui toode liigub, reguleerige pidurirõhku. Vt jaotist [xref].

### Kasutaja kohaloleku kontroll (OPC) (BMP 265)

OPC rakendamise korral mootor seiskub. Vt jaotist *Kasutaja kohaloleku kontrolli kontrollimine (BMP 265) lk 27*.

### Kasutaja kohaloleku kontrolli kontrollimine (BMP 265)

1. Käivitage toode. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 29*.
2. Tõmmake kasutaja kohaloleku kontroll välja. Teavet kasutaja kohaloleku kontrolli täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Kasutaja kohaloleku kontroll (OPC) (BMP 265) lk 27*. Kui mootor ei seisku 3 sekundi jooksul, pöörduge volitatud Husqvarna hooldustöökoja poole.

### Hädaseiskamisnupp (BMP 265)

Hädaseiskamisnuppu kasutatakse mootori kiireks seiskamiseks. Hädaseiskamisnupp katkestab elektritoite. Teavet hädaseiskamisnupu täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Toote tutvustus BMP 265 lk 21*.

### Hädaseiskamisnupu kontrollimine (BMP 265)

Teavet hädaseiskamisnupu täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Toote tutvustus BMP 265 lk 21*.

1. Veendumaks, et hädaseiskamisnupp on välja lülitatud, keerake hädaseiskamisnupu päripäeva.
2. Käivitage seade. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 29*.
3. Vajutage hädaseiskamisnuppu.
4. Veenduge, et mootor seiskuks.
5. Väljalülitamiseks keerake hädaseiskamisnupu päripäeva.

### Mootori SISSE/VÄLJA lüliti BMP 265Petrol

Mootor saab käivitada vaid juhul, kui mootori SISSE/VÄLJA lüliti on asendis "ON" (SEES). Mootor seiskub, kui liigutate SISSE/VÄLJA lüliti asendisse "OFF" (VÄLJAS).

### Mootori SISSE/VÄLJA lüliti kontrollimine

1. Käivitage mootor. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 29*.
2. Seadke mootori käivituslülitit asendisse OFF (väljas). Mootor seiskub.

### Külgkate

Külgkate kaitseb kasutajat tolmu ja osakeste eest.

### Külgkatte kontrollimine

- Veenduge, et külgkattel olevad augud ei oleks kulunud ja kruvid oleks kindlalt kinnitatud.

## Ohutusnõuded kütuse käsitsemisel



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kütus on tuleohtlik ja selle aurud plahvatusohtlikud. Olge kütusega ettevaatlik, et vältida kehavigastusi, tule- ja plahvatusohtu.
- Ärge hingake sisse kütuseauru. Kütuseauru on mürgine ja võib põhjustada kehavigastusi. Veenduge, et õhuvool oleks piisav.
- Ärge eemaldage kütusepaagi korki ega tankige, kui mootor töötab.
- Enne tankimise alustamist veenduge, et mootor oleks külm.
- Ärge tankige siseruumis. Ebapiisav õhuvool võib lämbumise või süsinikmonooksiidi mürgituse tõttu põhjustada vigastusi või surma.
- Ära suitseta kütuse ega mootori läheduses.
- Ärge asetage kuumi esemeid kütuse ega mootori lähedusse.
- Kütust ei tohi tankida sädemete ja lahtise leegi lähedal.
- Enne tankimise alustamist avage aeglaselt kütusepaagi kork ja laske survele alaneda.
- Nahale sattunud kütus võib põhjustada vigastusi. Kui kütus satub nahale, puhastage piirkond seebi ja veega.
- Kui kütus satub rõivastele, siis vahetage kohe riideid.
- Ärge täitke kütusepaaki täielikult. Soojuse mõjul kütus paisub. Jätke kütusepaagi ülaserava vaba ruumi.
- Keerake kütusepaagi kork korralikult kinni. Kütusepaagi korki lõtv kinnitus põhjustab tuleohtu.
- Enne toote käivitamist liigutage toode vähemalt 3 m / 10 jala kaugusele tankimiskohast.
- Ärge käivitage toodet, kui toote pinnale on sattunud kütust või mootoriõli. Eemaldage soovimatu kütus ja mootoriõli ning laske tootel enne mootori käivitamist kuivada.
- Kontrollige regulaarselt mootori lekkekindlust. Kui kütusesüsteemis on leke, ei tohi mootorit käivitada enne, kui leke on parandatud.

- Ärge kasutage mootori lekkekindluse kontrollimiseks sõrmi.
- Hoidke kütust üksnes heakskiidetud mahutites.
- Hoidke toodet ja kütust nii, et kütus või kütuseaurud ei saaks põhjustada kahjusid.
- Kallake kütus heakskiidetud mahutisse õues ning sädemetest ja lahtisest leegist eemal.

## Ohutusjuhised hooldamisel



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 25*.
- Hooldage toodet ainult selle kasutusjuhendi järgi. Kõik muud hooldustööd laske teha heakskiidetud hooldustöökojas.
- Kui toodet regulaarselt ja õigesti ei hooldata, suureneb oht, et toode saab kahjustada ja võib kedagi vigastada.
- Enne hooldamist puhastage toode ohtlikust materjalist.
- Enne hoolduse alustamist seisake toode ja välistage selle juhulik käivitamine.
  - BMP 265: seisake mootor, tõmmake kasutaja kohaloleku kontroll välja ja ühendage toitepistik lahti.
  - BMP 265Petrol: seisake mootor ja tõmmake kasutaja kohaloleku kontroll välja.
- Tehke toote hooldustööd tasasel stabiilsel pinnal.
- Ärge tehke tootel muudatusi. Tootja heakskiiduta muudatused võivad põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.
- Asendage kahjustatud, kulunud ja katkised osad.
- Kasutage ainult originaalvarvikuid ja originaalvaruosi. Tootja heakskiiduta varvikud ja varuosad võivad põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.
- Pärast hooldamist kontrollige toote vibratsioonitaset. Kui see pole õige, pöörduge volitatud hooldustöökoja poole.
- Laske toodet regulaarselt hooldada volitatud hooldustöökojas.

## Töö

### Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne seadme kasutamist lugege põhjalikult läbi ohutus puudutav jaotis.

### Ettevalmistused enne toote kasutamist

1. Lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi ning veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.
2. BMP 265Petrol: lugege sisepelemismootori kasutusjuhend põhjalikult läbi, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.
3. Lugege tolmuimeja kasutusjuhend põhjalikult läbi, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.

4. Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 25*.
5. Veenduge, et tööalal viibiksid üksnes selleks volitatud isikud.
6. Hooldage iga päev. Vt jaotist *Hooldusgraafik lk 30*.
7. Veenduge, et toode oleks korralikult kokku pandud ja kahjustusteta.
8. Asetage toode tööalale. Veenduge, et pind oleks tasane. Kindlustage, et toote transportimine tööalale ja edasine liigutamine tööalal toimuks ohutult ja korrektselt. Vt jaotist *Transportimine lk 33*.
9. Jälgi, et freesimistrummel ei puudutaks maad.
10. Veenduge, et lõiketerad saaksid freesimistrumli telgedel vabalt liikuda.
11. Ühendage tootega tolmuimeja. Vt jaotist *Tolmukoguri ühendamine lk 29*.
12. BMP 265: Ühendage seade toiteallikaga. Vt jaotist *Seadme ühendamine toiteallikaga (BMP 265) lk 29*.
13. BMP 265Petrol: täitke kütusepaak. Vt jaotist *Kütuse tankimine (BMP 265Petrol) lk 29*.
14. BMP 265Petrol: kontrollige õlitaset. vaadake sisepõlemismootori kasutusjuhendit.
15. BMP 265: kontrollige mootori pöörlemissuunda. Mootori õige pöörlemissuund on märgitud noolega mootori korpusel. Vajaduse korral muutke mootori pöörlemissuunda. Vt jaotist *Mootori pöörlemissuuna muutmine (BMP 265) lk 31*.

## Tolmukoguri ühendamine



**HOIATUS:** Ärge kasutage tolmukogurit, kui tolmukoguri voolik on kahjustatud. See suurendab tervisele kahjuliku tolmu sissehingamise ohtu. Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset.

1. Veenduge, et tolmuoguri voolikul poleks kahjustusi.
2. Veenduge, et tolmuoguri filtrid oleksid puhtad ja kahjustusteta.
3. Ühendage tolmuimeja voolik tolmuimeja ühendusega. Teavet tolmuimeja ühenduse täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Toote tutvustus BMP 265 lk 21* või *Toote tutvustus BMP 265Petrol lk 22*.

## Seadme ühendamine toiteallikaga (BMP 265)

1. Ühendage toote toitepistik sobiva pikendusjuhtmega.
2. Ühendage pikendusjuhe vooluvõrku.



**ETTEVAATUST:** Kui tootega on ühendatud tolmuimeja, tuleb tolmuimeja ühendada 3-faasilise toiteallikaga.

## Kütuse tankimine (BMP 265Petrol)

Võimaluse korral kasutage keskkonnasäästlikku bensiini / alkülaatbensiini. Kui keskkonnasäästlik või alkülaatbensiini pole saadaval, kasutage kvaliteetset pliivaba bensiini või pliibensiini, mille oktaaniarv on vähemalt 90.



**ETTEVAATUST:** Ärge kasutage bensiini, mille oktaaniarv on alla 90 RON (87 AKI). See võib seadet kahjustada.

1. Surve vabastamiseks avage kütusepaagi kork aeglaselt.
2. Lisage kütust aeglaselt kütusenõust. Mahavalgumise korral eemaldage osa kütust lapiga ja laske ülejäänul ära kuivada.
3. Puhastage kütusepaagi korgi ümbrus.
4. Keerake kütusepaagi kork korralikult kinni. Kütusepaagi korgi lõtv kinnitus põhjustab tuleohtu.
5. Enne käivitamist viige toode vähemalt 3 m kaugusele kohast, kus toimus kütusepaagi täitmine.

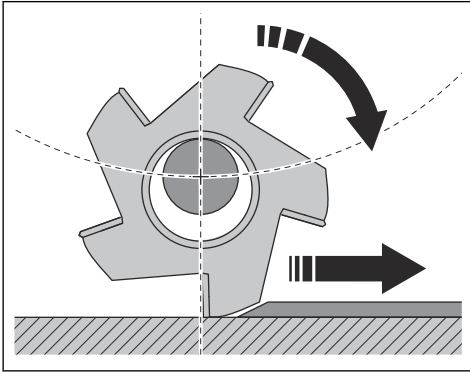
## Toote käivitamine

1. Veenduge, et tõstehoob ja sügavuse seaderatas oleksid püstiasendis.
2. Veenduge, et pidurid oleksid rakendatud.
3. Käivitage tolmuimeja.
4. Pange kasutaja kohaoleku kontrolli pael ümber randme.
5. BMP 265Petrol: seadke mootori toitelüliti asendisse ON (sees).
6. Käivitage seade.
  - a) BMP 265: vajutage käivitusnuppu.
  - b) BMP 265Petrol: tõmmake käivitusnööri käepidet.
7. Liigutage tõstehoob aeglaselt alla.
8. Pöörake sügavuse seaderatast päripäeva, kuni freesimissügavus on õige.
9. Tõmmake piduri käepidet juhtraua suunas, et pidurid vabastada ja tootega edasi sõita.

## Seadme kasutamine

1. Hoidke kergelt juhtrauast kinni ja veenduge, et tagarattad saavutaksid maksimaalse haarduvuse.
2. Liikuge tootega paralleelselt ning veenduge, et BMP 265 tolmuvoolik ja elektriikaabel ei läheks sõlme.

3. Veenduge, et freesimistrumli tööriist puudutaks maapinda tsentrifugaaljõuga.



4. Reguleerige kiirust vastavalt maapinnale. Ebatasasel pinnal töötage aeglasema kiirusega.

## Toote seiskamine

1. Tõmmake tõstehoob üles ja pöörake sügavuse seaderatast, kuni freesimistrummi ei puuduta maapinda.
2. Seisake toode.
  - a) BMP 265: vajutage hädaseiskamismuppu.
  - b) BMP 265Petrol: seadke mootori toitelüliti asendisse OFF (väljas).
3. Lülitage tolmuimeja välja.
4. BMP 265: lahutage toitepistik.
5. Kontrollige, et kõik liikuvad osad oleksid peatunud.

---

## Hooldamine

---

### Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne seadme hooldamist lugege põhjalikult läbi ohutust puudutav peatükk.

Seadme hooldamiseks ja remontimiseks on vaja erioskusi. Tagame asjatundliku remondi- ja hooldustöö. Kui edasimüüjal, kellelt toote ostsite, pole hooldustöökoda, küsige neilt teavet lähima hooldustöökoha kohta.

Lisateavet vt .

### Hooldusgraafik

\* = üldised hooldustööd, mida teeb toote kasutaja. Juhiseid ei ole selles kasutusjuhendis.

X = juhiseid on selles kasutusjuhendis.

O = juhiseid ei ole selles kasutusjuhendis. Laske hooldustööd teha volitatud hooldustöökojas.

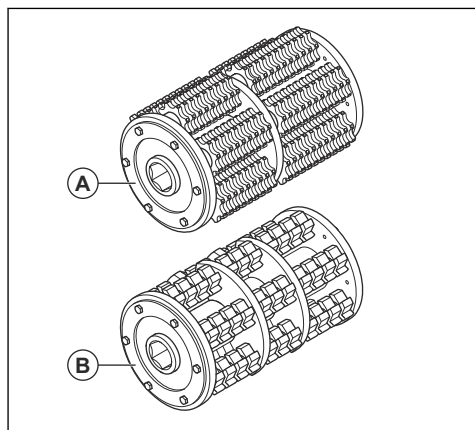
Toote üldised hooldustööd	Iga päev	12 töötunni järel	Kord aastas
Puhastage toode.	X		
Kontrollige kõiki ohutusseadiseid.	X		
Veenduge, et mutrid ja kruvid oleksid pingutatud.	*	*	
Kontrollige elektrikomponente, kaableid ja ühendusi kulumise ning kahjustuste suhtes.	*		
Kontrollige voolikuühendusi. Kontrollige toote kõiki voolikuid kahjustuste või lekete suhtes.	*		
Veenduge, et tolmuvoolikud ei oleks kahjustatud ega ummistunud.	*		
Veenduge, et tolmukogur oleks tühi ja korralikult ühendatud.	*		
Tehke tootele täishooldus ja -puhastus.			O
BMP 265: veenduge, et toitepistik ja pikendusjuhe oleksid heas seisukorras ning kahjustamata.	*		
BMP 265Petrol: veenduge, et ei esineks õli-ega kütuseleket.	*		

## Toote puhastamine

- Puhastage kõik vahendid pärast kasutamist. Kasutage tolmuimejat.
- Ärge kasutage toote puhastamiseks survepesurit.
- Hoidke õhuavad puhtad ja takistustest vabad, et vältida toote ülekuumenemist.
- Puhastage tööriista trummel pärast niiskel pinnal kasutamist.

## Mootori pöörlemissuuna muutmine (BMP 265)

1. Seisake motor. Vt jaotist *Toote seiskamine lk 30*.
2. Oodake, kuni toode on täielikult seiskunud.
3. Lahutage toitepistik.
4. Pöörake toitepistikus olev inverterüliti vastassuunda.

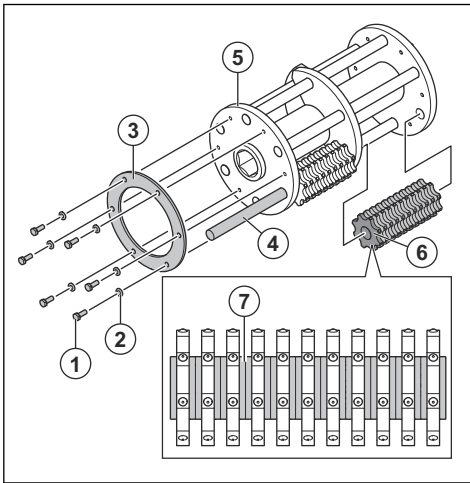


## Freesimistrummel

### Freesimistrumli tööriistad

Freesimistrumlitele on mitmesuguseid tööriistu – lõiketerad (A) ja freesiterad (B). Tööriistad sobivad eri pindade jaoks.

## Freemistrumli monteerimine



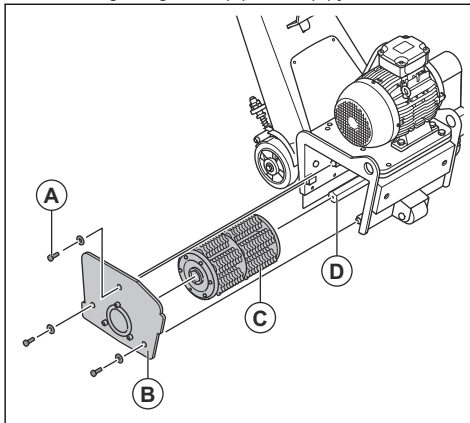
1. M6 × 16 kuuskantkruvi
2. M6 vedruga lukustusseib
3. Kinnitusplaadid
4. Telg
5. Freemistrummel
6. Freemisvasar või -tera
7. Vahepuks

## Freemistrumli asendamine



**HOIATUS:** Kontrollige, et kõik liikuvad osad oleksid peatunud. Eemaldage OPC võti.

1. Eemaldage külgakattelt (B) kruvid (A) ja seibid.



2. Eemaldage külgate (B).
3. Eemaldage freemistrummel (C).

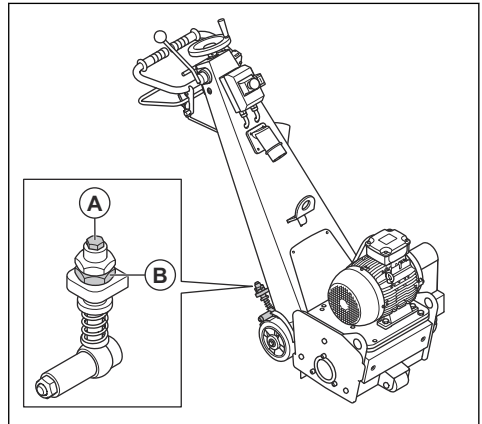
4. Puhastage telg (D) ja määrige seda.
5. Paigaldage teljele (D) uus freemistrummel (C).
6. Paigaldage freemistrumliile (C) külgate (B).
7. Paigaldage kruvid (A) ja seibid.

## Freemistrumli kontrollimine

- Kontrollige freemistrumliit kulumise suhtes. Kahjustuste korral asendage, vt jaotist *Freemistrumli asendamine lk 32*.

## Pidurisurve reguleerimine

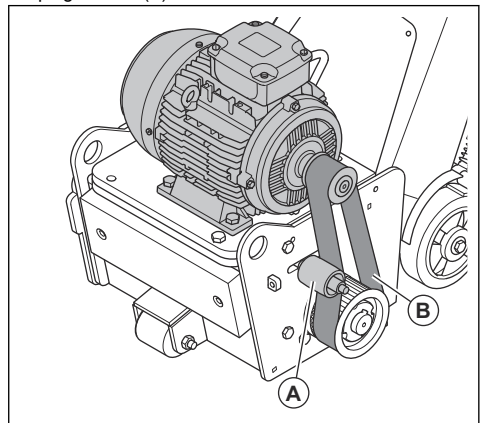
1. Keerake mutrid lahti.



2. Reguleerige polti (B).
  - a) Surve vähendamiseks keerake polti välja.
  - b) Surve suurendamiseks keerake polti sisse.

## Veorihma kontrollimine

- Kontrollige pingust. Kui pingus on vale, muutke pingutusrulli (A) horisontaalasendit.



- Veenduge, et veorihmal (B) ei oleks kahjustusi ega nähtavaid defekte.



## Veotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Liiga tugev vibratsioon ja/või ebatavalised helid.	Tööriistad on kulunud või kahjustatud.	Asendage kulunud või kahjustatud osad.
	Laager on defektne.	Kontrollige telje veovõlli laagrit kulumise suhtes, vajaduse korral asendage.
	Veorihma pingus on vale.	Kontrollige veorihma pingust. Vt jaotist <i>Veorihma kontrollimine lk 32</i> .
	Mootor on defektne.	Asendage mootor.
Vähenenud või puudulik freesisisjõudlus.	Tööriistad on kulunud või kahjustatud.	Asendage kulunud osad.
	Tööriistad on pinna jaoks ebasobivad.	Asendage tööriistad pinna jaoks sobivate tööriistadega.
	–	BMP 265Petrol: vaadake sisepõlemismootori kasutusjuhendit.
Toode ei käivitu.	BMP 265: hädaseiskamisnupp on rakendatud.	Väljalülitamiseks keerake hädaseiskamisnupu päripäeva.
	Komponent on defektne.	Asendage defektne komponent.
	BMP 265: seadmesse tuleb ainult üks faas.	Kontrollige toiteallikat.
	BMP 265: pikendusjuhe on lahti tulnud või kahjustatud.	Ühendage või vajaduse korral vahetage pikendusjuhe.
	BMP 265Petrol: kütusepaagis pole kütust.	Täitke kütusepaak kütusega. Vt jaotist <i>Kütuse tankimine (BMP 265Petrol) lk 29</i> .
Toode seiskub lühikesel aja möödumisel.	BMP 265: mootori kaitseülili rakendub ülekoormuse tõttu.	Vähendage koormust.
	BMP 265: mootoril on defekt.	Kontrollige mootorit.

## Transportimine, hoialepanek ja utiliseerimine

### Transportimine



**HOIATUS:** Olge transportimisel ettevaatlik. Toode on raske ja võib põhjustada kehavigastusi või varakahju, kui see transportimise ajal kukub või liigub.



**ETTEVAATUST:** Enne transportimist tõmmake tõstehooba. Tööriistad ei tohi transportimise ajal vastu maad olla.



**ETTEVAATUST:** Ärge pukseerige toodet sõiduki järel.

- Rataste abil saab toodet lühikest maad liigutada. Pikemate vahemaaade korral tõstke toode üles või asetage see sõidukile.
- Katke toode transportimise ajaks mingit liiki kaitsekattega. Kaitsekate ei lase tootel kokku puutuda ilmastikuoludega, nagu vihm ja lumi.

### Toote liigutamine kaldteest üles ja alla



**HOIATUS:** Olge väga ettevaatlik, kui liigutate toodet kaldteest üles ja alla. Seade on raske ja esineb vigastusoht, kui seade kukub või liigub liiga kiiresti.



**HOIATUS:** Järsu kaldega kaldteedel kasutage alati vintsi. Ärge kõndige ega seiske toote all või lähedal.

- Toote viimiseks kaldteest alla liigutage toodet aeglaselt edasisuunas.
- Toote viimiseks kaldteest üles liigutage toodet aeglaselt tagasisuunas.
- Kaldteel ärge pöörake toodet rohkem kui 45° vasakule ega paremale.

## Toote tõstmine



**HOIATUS:** Veenduge, et tõsteseadmel oleks toote ohutuks tõstmiseks vajalikud tehnilised näitajad. Toote kaal on märgitud toote andmesildile.

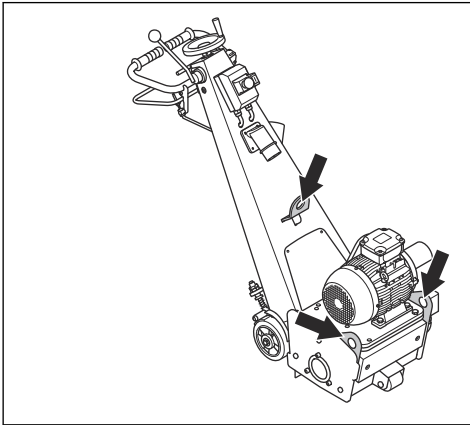


**HOIATUS:** Ärge kõndige ega seiske tõstetud seadme all või lähedal. Hoidke kõrvalised isikud tööalast eemale.



**HOIATUS:** Ärge tõstke kahjustatud toodet. Veenduge, et tõsteaas oleks õigesti kinnitatud ning kahjustusteta.

### 1. Kinnitage tõsteseade tõsteaasa külge.



### 2. Tõstke toodet ohutult.

## Hoiustamine



**ETTEVAATUST:** Ärge hoiustage toodet välitingimustes. Hoidke toodet alati siseruumis.

- Hoidke toodet kuivas ja külmumiskindlas kohas.
- Enne toote hoiustamist puhastage see ja tehke täishooldus.
- Hoidke toodet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- BMP 265Petrol: toote pikaajalise hoiustamise korral tühjendage eelnevalt kütusepaak. Utiliseerige kütus spetsiaalses jäätmejaamas.
- BMP 265Petrol: kütuse transportimiseks ja hoiustamiseks kasutage heakskiidetud mahuteid.

## Kõrvaldamine

- Järgige kohalikke jäätmekäitluseeskirju ja kehtivaid seadusi.
- Kemikaalid (nt mootoriõli ja kütus) kõrvaldage hoolduskeskuses või spetsiaalses jäätmejaamas.
- Kui toodet enam ei kasutata, toimetage see Husqvarna edasimüüjale või kõrvaldage see taaskasutuskeskuses.

## Tehnilised andmed

	BMP 265, 3 × 400 V	BMP 265Petrol
Mootori võimsus, kW	5,5	6,0
Elektriühendus, V/Hz	3 × 400 / 50	–
Kütus	–	Pliivaba bensiin

	<b>BMP 265, 3 × 400 V</b>	<b>BMP 265Petrol</b>
Voolutugevus, A	10,5	–
Määre	–	SAE 10W-30
Töölaius, mm	265	
Pöörlemiskiirus, min <sup>-1</sup>	1440	
Pikkus, mm	1260	
Laius, mm	500	
Kõrgus, mm	1160	
Kaal, kg	175	190
<b>Müratasemed</b>		
Helivõimsuse tase, mõõdetud L <sub>W</sub> (dB(A))	96	
<b>Helitasemed</b>		
Helirõhutase kasutaja kõrva juures, L <sub>p</sub> (dB(A))	115	
Vibratsioonitase (käepide), m/s <sup>2</sup>	5,1	6,3
Tolmuvooliku ühenduse läbimõõt, mm	75	
Sobiv filterseade	Pöörduge kohaliku Husqvarna edasimüüja poole.	
<b>Heitgaasid (CO<sub>2</sub> EU V) <sup>3</sup></b>		
Heitgaasidde emissioon, g/kWh	743	

## Avaldus deklareeritud müra- ja vibratsiooniväärtuste kohta

Need deklareeritud väärtused on saadud laborikatsetel vastavalt nimetatud direktiivile või standarditele ja sobivad võrdlemiseks muude toodete deklareeritud väärtustega, mida on katesetatud vastavalt samale direktiivile või samadele standarditele. Need

deklareeritud väärtused ei sobi riskide hindamiseks ja eri töökohtades mõõdetud väärtused võivad olla kõrgemad. Tegelikud kokkupuuteväärtused ja üksikkasutaja kogetud kahjuoht on ainulaadsed ja sõltuvad sellest, kuidas kasutaja töötab, mis materjali töötlemiseks toodet kasutatakse, samuti kokkupuuteajast ning kasutaja füüsilisest seisundist ja toote seisundist.

## Pikendusjuhthmed

Kaabli pikkus	Ristlõige			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Arvutatud GG-tüüpi eelkaitsmega <sup>4</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

<sup>3</sup> 4. märkus. See CO<sub>2</sub> taseme mõõdistus on saadud fikseeritud katsetamistsükli jooksul laboritingimustes (põhi)mootoriga, mis esindab mootoritüüpi (mootoripere), tehtud katsetega ja see ei tähenda ega väljenda mingeid garantiisid seoses konkreetse mootori jõudlusega.

<sup>4</sup> Siin toodust muud tüüpi või nimiväärtusega eelkaitses kasutades tuleb ristlõiked uuesti arvutada.

# Vastavusdeklaratsioon

## EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46-36-146500, deklareerib ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Pinnasefrees
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	BMP 265
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2022. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EL	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Uurimis- ja arendusdirektor, betoonpinnad ja -põrandad

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



## EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46-36-146500, deklareerib ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Pinnasefrees
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	BMP 265Petrol
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2022. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EL	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Uurimis- ja arendusdirektor, betoonpinnad ja -põrandad

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



# TURINYS

Įvadas.....	38	Trikčių šalinimas.....	50
Sauga.....	40	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	51
Naudojimas.....	46	Techniniai duomenys.....	52
Techninė priežiūra.....	47	Atitikties deklaracija.....	54

## Įvadas

### Gaminio aprašas

Šis gaminys yra betono frezavimo mašina. BMP 265 varomas elektros variklio, o BMP 265Petrol – vidaus degimo variklio.

### Numatytasis naudojimas

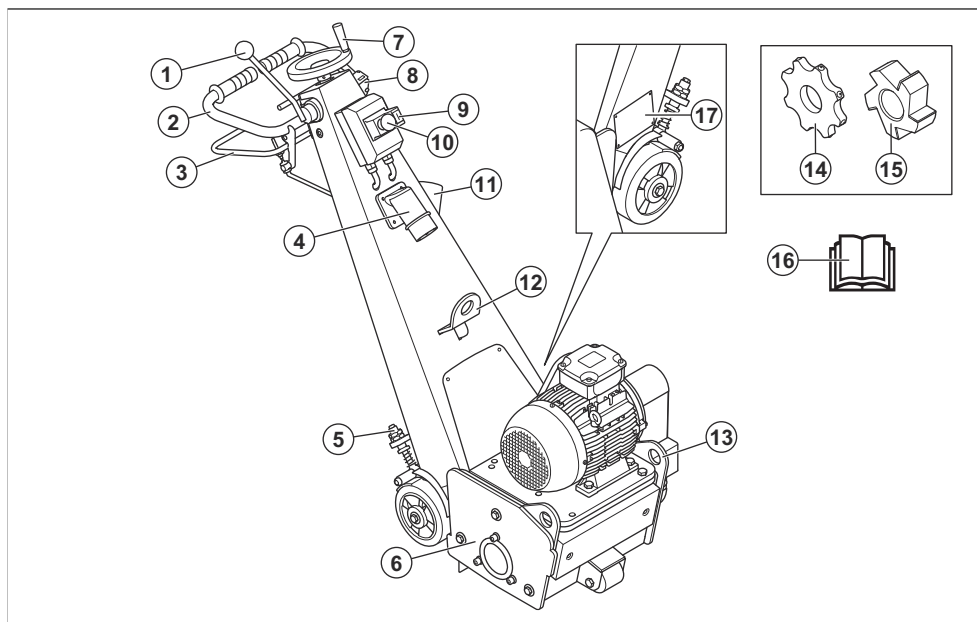
Šis gaminys naudojamas norint pašiaušti paviršius ir pašalinti sluoksnius bei kelio ženklėjimus. Gaminį

galima naudoti ant įvairių paviršių, pvz., betono, asfalto, akmens ir plieno.

Gaminys skirtas naudoti komercinius darbus atliekantiems operatoriams profesionalams.

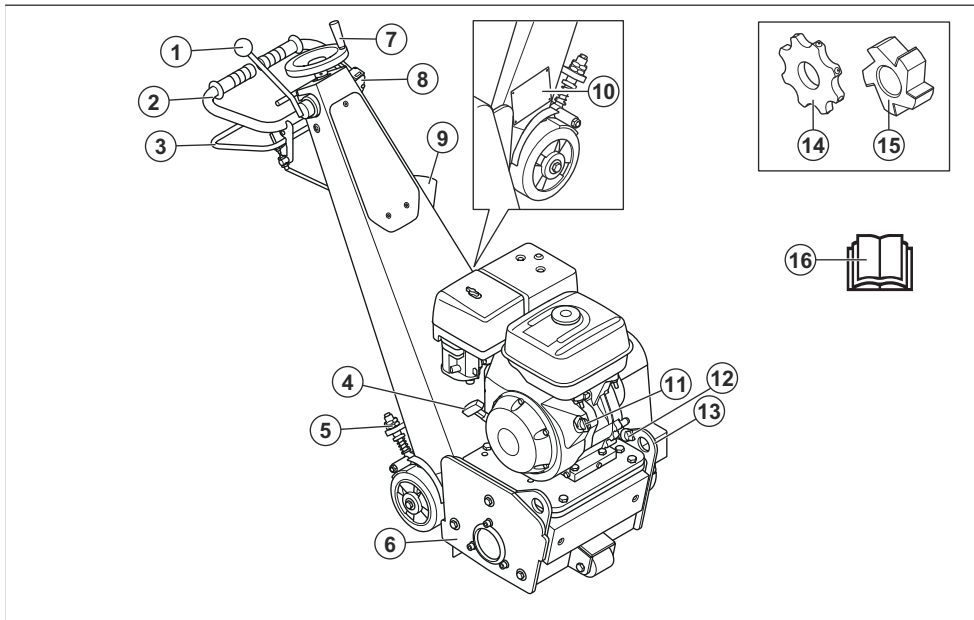
Nenaudokite gaminio kitiems darbams.

### Gaminio apžvalga BMP 265



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Kėlimo svirtis                      | 9. Užvedimo mygtukas           |
| 2. Rankena                             | 10. Avarinio stabdymo mygtukas |
| 3. Stabdžių rankena                    | 11. Dulkių siurblio jungtis    |
| 4. Maitinimo jungtis                   | 12. Kėlimo kilpa               |
| 5. Stabdžių slėgio reguliavimo varžtas | 13. Kėlimo kilpa               |
| 6. Šoninis gaubtas                     | 14. Peilis                     |
| 7. Gylio reguliavimo ratukas           | 15. Freza                      |
| 8. Naudotojo buvimo valdiklis (OPC)    | 16. Naudojimo instrukcija      |

## Gaminio apžvalga BMP 265Petrol



1. Kėlimo svirtis
2. Rankena
3. Stabdžių rankena
4. Starterio virvės rankena
5. Stabdžių slėgio reguliavimo varžtas
6. Šoninis gaubtas
7. Gylio reguliavimo ratukas
8. Naudotojo buvimo valdiklis (OPC)
9. Dulkių siurblio jungtis
10. Gaminio vardinė plokštelė
11. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO JUNGIKLIS
12. Alyvos bakelio dangtelis
13. Kėlimo kilpa
14. Peilis
15. Freza
16. Naudojimo instrukcija



Aukšta įtampa.



Jokia kūno dalimi nesilieskite prie įkaitusių paviršių.



Užkabinimo ašos.



Prieš imdamiesi naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas supratote.



Naudokite patvirtintą kvėpavimo takų apsaugą.



Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.

### Simboliai ant gaminio



Įspėjimas. Šis gaminys gali būti pavojingas ir rimtai sužeisti arba prazudyti naudotoją arba aplinkinius. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį.



Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones.



Naudokite patvirtintas apsaugines pirštines.



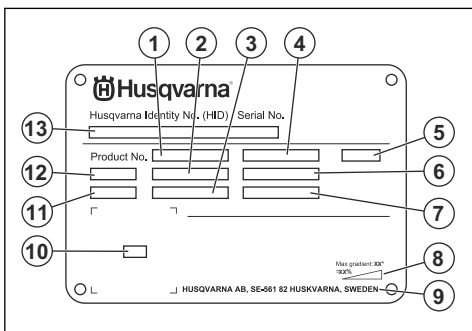
Naudokite patvirtintus apsauginius batus



Šis gaminys atitinka jam taikomas ES direktyvas.

**Pasižymėkite:** Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

## Gaminio vardinė plokštelė



1. Gaminio numeris
2. Gaminio svoris
3. Vardinė galia
4. Nominali įtampa
5. Laikiklis
6. Nominali srovė
7. Dažnis
8. Didžiausias nuolydžio kampas
9. Gamintojas
10. Nuskaitomas kodas
11. Pagaminimo metai
12. Modelis
13. Serijos numeris

## Produkto pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

## Sauga

### Saugos ženklų reikšmės

[spėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



**PERSPĖJIMAS:** Naudojamas, kai naudotojai ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



**PASTABA:** Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

**Pasižymėkite:** Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

### Bendrieji saugos nurodymai



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.



- Šis gaminy neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniiais, jutiminių ar protinių gabumais arba neturintiems reikiamos patirties ir žinių.
- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiu metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudotis gaminiu, jei jie neperskaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Dirbti su gaminiu gali tik įgaloti asmenys.
- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Nedirbkite su gaminiu, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Šis gaminy veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Siekiant sumažinti sunkių sužalojimų arba mirties pavojų, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitinkinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pakenktas.
- Nemodifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei jį galimai modifikavo kiti asmenys.
- BMP 265: Prieš nueidami nuo gaminio, išjunkite variklį ir atjunkite maitinimo laidą. Įsitinkinkite, kad nėra atsitiktinio paleidimo pavojaus.
- BMP 265Petrol: Prieš nueidami nuo gaminio, išjunkite variklį. Įsitinkinkite, kad nėra atsitiktinio paleidimo pavojaus.
- Būkite atsargūs, kad judančios dalys neįtrauktų drabužių, ilgų plaukų ir papuošalų
- Dirbdami privalote stovėti saugiai ir stabiliai.
- Gaminį naudokite tik ant horizontalių paviršių.
- Nenaudokite gaminio, jei nelaimės atveju negalėtumėte sulaukti pagalbos
- Naudokite tik patvirtintus priedus. Dėl išsamesnės informacijos prašome kreiptis į savo „Husqvarna“ prekybos atstovą.
- Jei gaminyje pajusite vibracijas ar gaminio triukšmo lygis pasirodys neįprastai didelis, nedelsdami sustabdykite gaminį. Patikrinkite, ar gaminy neapgadintas. Pataisykite sugadintas dalis arba remonto darbus perleiskite įgaliotajam techninės priežiūros atstovui.
- Prijunkite gaminį prie dulkių siurblio, kad būtų pašalintos dulkės.
- Netraukite dulkių siurblio žarnos. Gaminy gali nukristi ir sužaloti jus arba sugadinti turtą.
- Neišjunkite dulkių siurblio, kol visiškai sustos variklis.
- Patikrinkite, ar skarifikavimo būgnas neliečia paviršiaus, kai paleidžiate gaminį.
- BMP 265: patikrinkite variklio sukimosi kryptį. Rodykle ant variklio korpuso nurodyta variklio sukimosi kryptis.
- Gaminį dirbkite tik stumdami, laikydami rankomis už rankenos.
- Patikrinkite, ar ant rankenų nėra plastiškojo tepalo arba alyvos.
- Dirbant 2 ratai visada turi būti ant žemės.

## Naudojimo saugos instrukcijos



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 42.*
- Ilgalaikė vibracija gali pakenkti silpnos kraujo apytakos žmonių kraujo apytakai ir nervų sistemai. Pasireiškus per ilgo vibracijų poveikio simptomais, kreipkitės medicininės pagalbos. Pirmieji simptomai gali būti: kūno tirpimas, jautrumo praradimas, dilgčiojimas, skausmas, sumažėjusi jėga ar silpnumas, odos spalvos ar jos struktūros pakitimai. Šie simptomai dažniausiai pasireiškia pirštuose, plaštakose ir riešuose.
- Nedirbkite su šiuo gaminiu, jei nėra įrengti visi apsauginiai gaubtai.
- Įsitinkinkite, kad žinote, kaip greitai sustabdyti variklį nelaimės atveju.



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Darbo su gaminiu metu naudotojui gali būti perduodama gaminyje susidaranti vibracija. Dėl reguliaraus ir dažno darbo su gaminiu gali padidėti naudotojo patiriamų sužalojimų pavojus. Galai būti sužaloti pirštai, plaštakos, riešai, dilbiai ir žastai, pečiai ir (arba) nervai bei kraujagyslės ar kitos kūno dalys. Sužalojimai gali būti sukeliančys nedarbingumą ir (arba) ilgalaikiai, be to, gali vystytis bėgant savaitėms, mėnesiams arba metams. Galimi kraujotakos sistemos, nervų sistemos, sąnarių ir kitų kūno struktūrų sužalojimai.
- Simptomai gali atsirasti darbo su gaminiu metu arba kitu metu. Jei patiriate simptomus ir toliau tęsiate darbą su gaminiu, simptomai gali stiprėti arba tapti ilgalaikiais. Kreipkitės medicininės pagalbos, jei patiriate toliau išvardytus ar kitus simptomus:

- tirpimas, nejautra, dilgčiojimas, skausmas, deginimas, pulsavimas, sustingimas, nerangumas, jėgos sumažėjimas, odos spalvos arba būklės pokyčiai.
- Simptomai gali tapti stipresni esant žemai temperatūrai. Kai su gaminiu dirbate šaltoje aplinkoje, dėvėkite šiltus drabužius ir saugokite rankas nuo šalčio ir drėgmės.
- Tam, kad užtikrintumėte tinkamą vibracijos lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Gaminys turi vibracijos slopinimo sistemą, kuri sumažina naudotojui rankenomis perduodamą vibraciją. Leiskite darbą atlikti gaminiui. Nestumkite gaminio naudodami jėgą. Gaminį už rankenų laikykite laisvai, tačiau taip, kad gaminį galėtumėte valdyti ir dirbti saugiai. Nespauskite rankenų daugiau, nei reikia.
- Rankomis lieskite tik rankeną arba rankenas. Nelieskite gaminio jokiais kitomis kūno dalimis.
- Jei gaminys pradeda stipriai vibruoti, nedelsdami sustabdykite darbą. Netęskite darbo, kol nepašalinsite didelę vibraciją sukėlusios priežasties.

## Apsauga nuo dulkių



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbant su gaminiu, ore gali pasklisti dulkės. Dulkės gali sužaloti ir sukelti ilgalaikių sveikatos problemų. Kelios institucijos yra nustačiusios, kad kvarco dulkės kelia pavojų. Tokių sveikatos problemų pavyzdžiai:
  - Tokios mirtinos plaučių ligos kaip lėtinis bronchitas, silikozė ir plaučių fibrozė
  - Vėžys
  - Apsigimimai
  - Odos uždegimas
- Naudokite tinkamas priemones, kad sumažintumėte ore esančių dulkių ir dūmų kiekį bei dulkių kiekį ant darbo įrangos, paviršių, drabužių ir kūno dalių. Tokių kontrolės priemonių pavyzdžiai yra dulkių surinkimo sistemos ir dulkes surišančios vandens laistymo sistemos. Jei įmanoma, sumažinkite dulkių kiekį jų susidarymo vietoje. Užtikrinkite, kad įranga būtų tinkamai įrengta ir naudojama bei būtų reguliariai atliekami priežiūros darbai.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones. Įsitinkinkite, kad kvėpavimo apsaugos priemonės yra tinkamos, atsižvelgiant į darbo vietoje esančius pavojingas medžiagas.
- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje.
- Jei įmanoma, nukreipkite gaminio išmetamąsias dujas taip, kad jos nekeltų dulkių.

## Apsauga nuo triukšmo



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dėl aukšto triukšmo lygio ir ilgalaikio triukšmo poveikio gali suprastėti klausia.
- Tam, kad užtikrintumėte kuo mažesnę triukšmo lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Dirbdami su gaminiu, naudokite patvirtintas klausos apsaugos priemones.
- Kai naudojate klausos apsaugos priemones, klausykites įspėjamųjų signalų ir balsų. Sustabdykite gaminį, nusiimkite klausos apsaugos priemones, nebent jos yra reikalingos dėl triukšmo lygio darbo vietoje.

## Apsauga nuo išmetamųjų dujų



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Variklio išmetamosiose dujose yra anglies monoksido – nuodingų, bekvapių ir labai pavojingų dujų. Įkvėpus anglies monoksidas gali sukelti mirtį. Kadangi anglies monoksidas yra bekvapis ir nematomas, jo neįmanoma pajusti. Apsinuodijimo anglies monoksidu simptomai yra svaigimas, tačiau tais atvejais, kai anglies monoksido kiekis arba koncentracija yra dideli, asmuo gali prarasti sąmonę iš karto.
- Išmetamosiose dujose taip pat gali būti nesudegusių angliavandenilių, įskaitant benzeną. Jeigu jos būtų įkvepiamos ilgą tarpą, jos gali sukelti sveikatos problemų.
- Išmetamosiose dujose, kurias galite matyti ar užuosti, taip pat yra anglies monoksido.
- Nenaudokite degimo variklio patalpų viduje arba vietoje, kuriose oro srautas yra nepakankamas.
- Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje. Tai labai svarbu, kai su gaminiu dirbate tranšėjose arba kitose nedidelėse erdvėse, kur išmetamosios dujos gali lengvai kauptis.

## Asmeninės apsauginės priemonės



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos

atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.

- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.
- Naudokite patvirtintą apsauginį šalmą.
- Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones.
- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones su šoninėmis apsaugomis.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Avėkite batus su plienine pirštų apsauga ir neslystančiu padu.
- Dėvėkite patvirtintus darbinis drabužius arba tinkamus gerai priglundančius drabužius ilgomis rankovėmis ir ilgomis klešinėmis.

### Gesintuvas

- Darbo metu gesintuvas visada turi būti netoliese.
- Naudokite miltelinį gesintuvą arba anglies dioksido gesintuvą.

### Sauga darbo vietoje



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio rūke, lyjant, pučiant stipriam vėjui, spaudžiant šalčiui, iškilus žaibo pavojui arba esant kitoms nepalankiomis oro sąlygoms.
- Draudžiama naudoti gaminį vietose, kuriose yra gaisro ar sprogimo pavojus.
- Pasirūpinkite, kad darbo zonoje nebūtų vaikų, pašalinių asmenų ir gyvūnų, arba jie būtų atsitraukę nuo gaminio saugiu atstumu.
- Įsitikinkite, kad darbo vietoje yra tik įgalioti asmenys.
- Rūpinkitės darbo vietos švara ir užtikrinkite, kad ji būtų tinkamai apšviesta.
- Prieš naudodami gaminį nuo darbo zonos pašalinkite objektus, pvz., varžtus, kabelius ir akmenis.
- Pasirūpinkite, kad gaminio naudojimo kryptimi nebūtų kabelių ar žarnų.
- Pasirūpinkite, kad darbo zona būtų pakankamai vėdinama.

### Elektrosauga



**PERSPĖJIMAS:** Naudojant elektrinius įrenginius, visuomet išlieka elektros smūgio pavojus. Nenaudokite gaminio prastomis oro sąlygomis. Nelieskite elektros laidininkų ir metalinių objektų. Siekdami išvengti sužalojimo, gaminį naudokite taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.



**PERSPĖJIMAS:** Visada naudokite maitinimo šaltinį su RCD (liekamosios srovės įtaisu). RCD sumažina elektros šoko pavojų.



**PERSPĖJIMAS:** Aukšta įtampa. Maitinimo bloke yra neapsaugotų dalių. Prieš atidarydami elektros dėžutės dureles, visada atjunkite maitinimo kištuką.



**PASTABA:** Kad variklis nepriekaištingai veiktų, gaminio maitinimo šaltinis ar generatorius turi būti pakankamas ir stabilus. Dėl netinkamos maitinimo įtampos didėja galios sąnaudos ir kyla variklio temperatūra, kol suveikia apsauginė grandinė. Maitinimo laido storis turi atitikti nacionalinius ir vietos teisės aktų reikalavimus. Maitinimo tinklo kištuko dydis turi atitikti elektros lizdo ir gaminio ilginamojo laido srovės stiprumą.

Jeigu maitinimo tinklo varža didesnė, paleidžiant gaminį gali įvykti trumpas įtampos sumažėjimas. Tai gali daryti įtaką kitiems gaminiams, pvz., apšvietimo reguliavimo įrenginiui.

- Įsitikinkite, kad saugiklis, elektros tinklo galia ir įtampa atitinka ant gaminio parametrų plokštelės nurodytus duomenis.
- Prieš atjungdami kištuką visada sustabdykite gaminį.
- Nenaudokite gaminio, jei pažeistas maitinimo laidas arba kištukas. Nuvežkite jį į patvirtintą techninės priežiūros centrą. Pažeistas maitinimo laidas gali tapti rimtų sužeidimų ar mirties priežastimi.
- Tinkamai naudokite maitinimo laidą. Nenaudokite maitinimo laido norėdami pajudinti, patraukti ar atjungti gaminį. Maitinimo laidą traukite suėmę už kištuko. Netraukite už elektros laido.
- Nenaudokite gaminio vandenyje, kur gali sušlapti jo įranga. Galite sugadinti įrangą, jos korpusu gali tekėti elektros srovė ir sužaloti.
- Nenaudokite daugiau drėgmės, negu gaminio vandens sistemos tiekiamas vanduo. Saugokite gaminį nuo lietaus. Į gaminį patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.
- Būtinai atjunkite maitinimo laidą, jeigu norite prijungti ar atjungti variklio kabelį ir elektros dėžutę.

### Įžeminto gaminio instrukcijos



**PERSPĖJIMAS:** Netinkamai prijungus galite patirti elektros smūgi. Jeigu nežinote, ar maitinimo lizdas tinkamai įžemintas, pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.

Nekeiskite maitinimo kištuko į kitokių parametrų kištuką. Jei maitinimo kištukas

arba laidas pažeistas arba juos reikia pakeisti, kreipkitės į „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą. Laikykitės vietinių reglamentų ir įstatymų.

Jeigu iki galo nesuprantate instrukcijų apie gaminio įžeminimą, pasitarkite su patvirtintu elektriku.

Naudokite tik įžemintus lauko ilginamuosius kabelius su įžeminimo kištukais ir įžeminimo lizdu, prie kurio galima prijungti gaminio maitinimo kištuką.

Gaminyje sumontuotas įžemintas maitinimo kištukas. Gaminį junkite tik prie įžeminto maitinimo lizdo. Tokiu būdu įvykus gedimui sumažinamas elektros smūgio pavojus.

Su gaminiu nenaudokite elektros adapterių.

### Ilginaieji kabeliai

- Naudokite tik patvirtintus pakankamo ilgio ilginamuosius kabelius.
- Ant ilginamojo kabelio nurodyta vertė turi būti tokia pat arba didesnė negu vertė, nurodyta gaminių techninių duomenų plokštelėje.
- Naudokite įžemintus ilginamuosius laidus.
- Jei gaminį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilginamąjį kabelį. Tokiu būdu sumažinsite elektros šoko pavojų.
- Saugokite, kad ilginamasis kabelis nesušlaptų ir nelaikykite jo ant žemės.
- Laikykitės ilginamąjį kabelį atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Esant pažeistam kabeliui, didėja elektros šoko pavojus.
- Įsitikinkite, kad ilginamasis kabelis yra geros būklės ir nepažeistas.
- Nenaudokite suvynioto ilginamojo kabelio. Dėl to ilginamasis kabelis gali įkaisti.
- Naudojant gaminį, ilginamasis kabelis turi būti už jūsų ir gaminio. Tokiu būdu apsaugosite ilginamąjį kabelį nuo pažeidimų.

### Gaminio apsauginės priemonės



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio su saugos įtaisais, kurie yra pažeisti arba tinkamai neveikia.
- Reguliariai tikrinkite saugos įtaisus. Jei saugos įtaisai pažeisti arba tinkamai neveikia, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.
- Nemodifikuokite saugos įtaisų.

### Ratų stabdžiai

Stabdžių rankena valdomi ratų stabdžiai. Stabdžiai jungiami stabdžių rankeną nustačius į neutralią padėtį.

Stabdžiai atleidžiami patraukus stabdžių rankeną rankenos kryptimi.

### Rato stabdžių patikra

1. Paleiskite gaminį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 46*.
2. Įsitikinkite, kad gaminys nejuda. Jei gaminys juda, sureguliuokite stabdžių slėgį. Žr. [xref].

### Naudotojo buvimo valdiklis (OPC) BMP 265

Įjungus OPC, variklis sustoja. Žr. *OPC patikra BMP 265 psl. 44*.

### OPC patikra BMP 265

1. Paleiskite gaminį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 46*.
2. Ištraukite naudotojo buvimo valdiklį (OPC). Žr. *Naudotojo buvimo valdiklis (OPC) BMP 265 psl. 44*, jei reikia informacijos apie tai, kur yra gaminio naudotojo buvimo valdiklis (OPC). Jei el. variklis per 3 sekundes nesustoja, kreipkitės į patvirtintą Husqvarna techninės priežiūros atstovą.

### Avarinio stabdymo mygtukas BMP 265

Avarinio stabdymo mygtukas naudojamas varikliui greitai sustabdyti. Gaminio avarinio stabdymo mygtuku nutraukiamas maitinimas. Žr. *Gaminio apžvalga BMP 265 psl. 38*, jei reikia informacijos apie tai, kur jūsų gaminyje yra avarinio stabdymo mygtukas.

### Avarinio išjungimo mygtuko tikrinimas BMP 265

Žr. *Gaminio apžvalga BMP 265 psl. 38*, jei reikia informacijos apie tai, kur jūsų gaminyje yra avarinio stabdymo mygtukas.

1. Norėdami įsitikinti, kad avarinio stabdymo mygtukas išjungtas, pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę.
2. Paleiskite gaminį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 46*.
3. Paspauskite avarinio išjungimo mygtuką.
4. Įsitikinkite, kad variklis sustoja.
5. Norėdami atjungti, pasukite avarinio išjungimo mygtuką.

### Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis BMP 265PetroI

Variklį įmanoma paleisti tik tuo atveju, jeigu variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis nustatytas į padėtį ĮJUNGIMAS. Variklis yra išjungiamas, kai variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis nustatytas į padėtį IŠJUNGIMAS.

### Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklio patikra

1. Paleiskite variklį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 46*.
2. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį nustatykite į padėtį IŠJUNGIMAS. Variklis sustoja.

## Šoninis gaubtas

Šoninis gaubtas apsaugo operatorių nuo dulkių ir dalelių.

## Šoninio gaubto patikra

- Įsitinkinkite, kad šoninio gaubto angos nesusidėvėję, o varžtai iki galo priveržti.

## Degalų naudojimo sauga



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Degalai yra degūs, o garai gali sprogti. Dirbdami su degalais, būkite atsargūs, kad nesusižalotumėte, nesukeltumėte gaisro ar sprogimo.
- Neįkvėpkite degalų garų. Degalų garai yra nuodingi ir gali sužaloti. Užtikrinkite, kad ventiliacija būtų tinkama.
- Draudžiama varikliui veikiant nuimti degalų bako dangtelį arba į baką pilti degalus.
- Prieš pildami kurą įsitinkinkite, ar variklis ataušęs.
- Nepilkite degalų patalpų viduje. Dėl oro stygiaus galima susižaloti arba žūti uždusius arba apsinuodijus anglies monoksidu.
- Nerūkykite greta degalų arba variklio.
- Nelaikykite įkaitusių objektų greta degalų arba variklio.
- Nepilkite degalų greta kibirkščių arba liepsnos.
- Prieš pildami degalus, lėtai atidarykite degalų bako dangtelį ir atsargiai išleiskite slėgį.
- Patekę ant odos degalai gali sužaloti. Degalams patekus ant odos, nuplaukite muilu ir vandeniu.
- Jei degalais apsipliesė drabužius, nedelsdami persirenkite.
- Nepripilkite sklidino degalų bako. Šildami degalai plečiasi. Palikite vietas degalų bako viršuje.
- Gerai uždarykite degalų bakelio dangtelį. Nepakankamai stipriai užsukus degalų bakelį kyla gaisro pavojus.
- Prieš paleisdami gaminį, jį perkelkite mažiausiai 3 m (10 pėdų) atstumu nuo tos vietos, kurioje pylėte degalus.
- Nepaleiskite gaminio, jei ant gaminio yra degalų arba variklio alyvos. Prieš paleisdami variklį, pašalinkite nepageidaujamus degalus ir variklio alyvą ir leskite gaminiui išdžiūti.
- Reguliariai tikrinkite, ar iš variklio nesisunkia skysčiai. Jei yra degalų sistemos nuotėkis, nepaleiskite variklio, kol nuotėkis nebus pašalintas.

- Nebandykite pirštais nustatyti, ar nėra variklio nuotėkių.
- Degalus laikykite tik patvirtintose talpyklose.
- Kai sandėliuojate gaminį ir degalus, įsitinkinkite, kad degalai ir degalų garai negali padaryti žalos.
- Degalus į tinkamą talpyklą išleiskite lauke ir toli nuo kibirkščių bei liepsnos.

## Priežiūros saugos instrukcijos



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 42*.
- Atlikite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti patvirtintam techninės priežiūros atstovui.
- Jei techninė priežiūra atliekama netinkamai ir nereguliariai, padidėja sužalojimų ir gaminio pažeidimų pavojus.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, nuvalykite gaminį, kad pašalintumėte pavojingas medžiagas.
- Prieš atlikdami techninę priežiūrą, sustabdykite gaminį ir pasirūpinkite, kad jis atsitiktinai neužsivestų:
  - BMP 265: sustabdykite gaminį, ištraukite operatoriaus buvimo valdiklį ir atjunkite maitinimo kištuką.
  - BMP 265Petrol: sustabdykite variklį ir ištraukite operatoriaus buvimo valdiklį.
- Gaminio techninę priežiūrą atlikite ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.
- Nemodifikuokite gaminio. Esant gamintojo nepatvirtintoms modifikacijoms, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Pakeiskite pažeistas, sulūžusias arba susidėvėjusias dalis.
- Visada naudokite originalius priedus ir atsargines dalis. Dėl gamintojo nepatvirtinti priedų ir atsarginių dalių galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Atlikę priežiūros darbus, patikrinkite gaminio vibracijos lygį. Jei jis yra per didelis, kreipkitės į patvirtintą priežiūros atstovą.
- Patvirtintas techninės priežiūros atstovas turi reguliariai atlikti gaminio techninę priežiūrą.

# Naudojimas

## Įvadas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.

## Prieš naudodami gaminį

1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
2. BMP 265Petrol: Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijos dalį apie vidaus degimo variklį ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
3. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijos dalį apie dulkių ištraukiklį ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
4. Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 42.*
5. Įsitikinkite, kad darbo vietoje yra tik įgalioti asmenys.
6. Atlikite kasdienę priežiūrą. Žr. *Techninės priežiūros grafikas psl. 47.*
7. Įsitikinkite, ar gaminys gerai surinktas ir nepažeistas.
8. Padėkite gaminį ant darbo srities. Įsitikinkite, kad paviršius yra lygus. Įsitikinkite, kad gaminys į darbo zoną ir joje transportuojamas saugiai ir tinkamai. Žr. *Gabenimas psl. 51.*
9. Saugokitės, kad skarifikavimo būgnas neatsitrenktų į žemę.
10. Įsitikinkite, kad pjovikliai gali laisvai judėti skarifikavimo būgno ašimis.
11. Prijunkite dulkių ištraukiklį prie gaminio. Žr. *Dulkių rinktuvo prijungimas psl. 46.*
12. BMP 265: Prijunkite gaminį prie maitinimo šaltinio. Žr. *Gaminio prijungimas prie maitinimo šaltinio BMP 265 psl. 46.*
13. BMP 265Petrol: Užpildykite degalų bakelį. Žr. *Degalų pripylimas BMP 265Petrol psl. 46.*
14. BMP 265Petrol: Patikrinkite alyvos lygį. Žr. vidaus degimo variklio naudojimo instrukciją.
15. BMP 265: Patikrinkite variklio sukimosi krypties patikrą. Rodykle ant variklio korpuso nurodyta variklio sukimosi kryptis. Jei reikia, pakeiskite variklio kryptį. Žr. *Variklio sukimosi krypties keitimas BMP 265 psl. 48.*

## Dulkių rinktuvo prijungimas



**PERSPĖJIMAS:** Nenaudokite dulkių rinktuvo, jei pažeista dulkių siurbimo žarna. Padidėja rizika, kad kvėpuojate dulkėmis, kurios yra pavojingos jūsų sveikatai.

Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones.

1. Patikrinkite, ar nepažeista dulkių siurbimo žarna.
2. Įsitikinkite, kad dulkių rinktuvo filtras yra švarūs ir nepažeist.
3. Prijunkite dulkių siurblio žarną prie dulkių siurblio jungties. Žr. *Gaminio apžvalga BMP 265 psl. 38* arba *Gaminio apžvalga BMP 265Petrol psl. 39*, jei reikia informacijos apie tai, kur jūsų gaminyje yra dulkių siurblio jungtis.

## Gaminio prijungimas prie maitinimo šaltinio BMP 265

1. Prijunkite gaminio maitinimo laido kištuką prie tinkamo pailginimo kabelio.
2. Ilginamąjį laidą įjunkite į maitinimo lizdą.



**PASTABA:** Prijungus gaminį prie dulkių siurblio, dulkių siurbliū reikia prijungti prie trifazio maitinimo šaltinio.

## Degalų pripylimas BMP 265Petrol

Jei įmanoma, naudokite ekologišką / alkilato benzina. Jei ekologiško / alkilato benzino naudoti negalite, naudokite geros kokybės bešvinį benzina arba benzina su švinu, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 90.



**PASTABA:** Nenaudokite benzino, kurio oktaninis skaičius yra mažesnis nei 90 RON (87 AKI). Antraip galima sugadinti gaminį.

1. Lėtai atsukite degalų bakelio dangtelį, kad sumažintumėte slėgį.
2. Lėtai pripilkite degalų iš kanistro. Jei išliejate degalus, nuvalykite juos audiniu ir palaukite, kol likę degalai išdžiū.
3. Nuvalykite sritį aplink degalų bakelio dangtelį.
4. Gerai uždarykite degalų bakelio dangtelį. Nepakankamai stipriai užsukus degalų bakelį kyla gaisro pavojus.
5. Prieš pradėdami darbą patraukite gaminį mažiausiai 3 m (10 pėdų) nuo vietos, kurioje pylėte degalus.

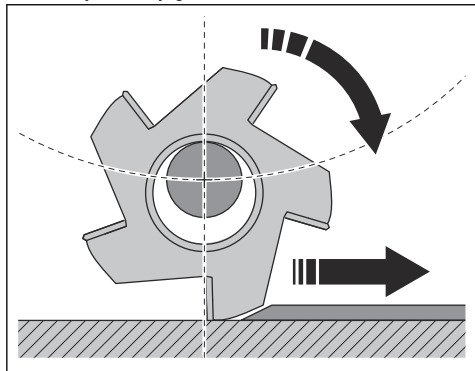
## Gaminio paleidimas

1. Įsitikinkite, kad kėlimo svirtis ir gylis reguliuavimo ratukas yra nustatyti į viršutinę padėtį.
2. Įsitikinkite, kad įjungti stabdžiai.
3. Įjunkite dulkių trauktuvą.
4. Operatoriaus buvimo valdiklio laidą apsviniokite aplink riešą.

5. BMP 265Petrol: Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį nustatykite į padėtį ĮJUNGIMAS.
6. Paleiskite gaminį.
  - a) BMP 265: nuspauskite užvedimo mygtuką.
  - b) BMP 265Petrol: patraukite starterio lynelio rankenėlę.
7. Lėtai nuleiskite kėlimo svirtį.
8. Sukite gylio reguliavimo ratuką pagal laikrodžio rodyklę, kol skarifikavimo gylis taps tinkamas.
9. Patraukite stabdžių rankeną rankenos kryptimi, kad atleistumėte stabdžius ir gaminys judėtų į priekį.

## Gaminio naudojimas

1. Laikykite rankeną nestipriai spausdami, kad įsitikintumėte, jog ratai maksimaliai sukimba.
2. Dirbkite gaminiu lygiagrečiomis vėžėmis ir pasirūpinkite, kad nepersisuktų BMP 265 dulkių žarna ir elektros laidas.
3. Įsitinkinkite, kad skarifikavimo būgno įrankis žemę liečia įcentrine jėga.



4. Koreguokite greitį atitinkamai pagal paviršių. Ant nelygių paviršių dirbkite mažesniu greičiu.

## Gaminio sustabdymas

1. Patraukite kėlimo svirtį į viršų ir sukite gylio reguliavimo ratuką, kol skarifikavimo būgnas nesieks žemės.
2. Sustabdykite gaminį.
  - a) BMP 265: paspauskite avarinio išjungimo mygtuką.
  - b) BMP 265Petrol: variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį pasukite į padėtį IŠJUNGIMAS.
3. Sustabdykite dulkių siurbį.
4. BMP 265: ištraukite maitinimo kištuką.
5. Įsitinkinkite, kad yra visos judančios dalys sustoję.

## Techninė priežiūra

### Įvadas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami priežiūros darbus perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.

Visiems gaminio techninės priežiūros ir remonto darbams reikia specialių apmokymų. Garantuojame profesionalaus remonto ir techninės priežiūros darbų pasiekiamumą. Jei jūsų pardavėjas nėra techninės priežiūros atstovas, paprašykite jo informacijos apie artimiausią techninės priežiūros atstovą.

Išsamesnės informacijos žr. .

### Techninės priežiūros grafikas

\* = Bendrieji priežiūros darbai, kuriuos atlieka operatorius. Nurodymai pateikti ne šioje naudojimo instrukcijoje.

X = nurodymai pateikti šioje naudojimo instrukcijoje.

O = nurodymai pateikti ne šioje naudotojo instrukcijoje. Techninės priežiūros darbus leiskite atlikti įgaliotam techninės priežiūros atstovui.

Bendroji gaminio priežiūra	Kasdien	12 val. po techninės priežiūros	Kasmet
Nuvalykite gaminį.	X		

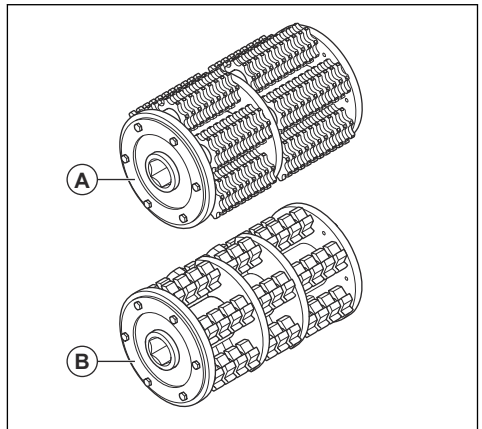
Bendroji gaminio priežiūra	Kasdien	12 val. po techninės priežiūros	Kasmet
Tikrinkite visas apsaugines priemones.	X		
Patikrinkite, ar veržlės ir varžtai priveržti.	*	*	
Patikrinkite, ar nesusidėvėję ir nepažeisti elektros komponentai, kabeliai ir jungtys.	*		
Patikrinkite žarnos jungtis. Patikrinkite, ar nepažeistos visos gaminio žarnos ir nėra nuotėkio.	*		
Įsitikinkite, kad dulkių žarnos nepažeistos ir neužsikimšę.	*		
Įsitikinkite, kad dulkių rinktuvas yra tuščias ir tinkamai prijungtas.	*		
Atlikite pilną gaminio techninę priežiūrą ir valymą.			O
BMP 265: Įsitikinkite, kad maitinimo kištukas ir ilginamasis laidas yra geros būklės ir nepažeisti.	*		
BMP 265Petrol: Įsitikinkite, kad nėra alyvos ar degalų nuotėkio.	*		

## Gaminio valymas

- Prieš naudodami visada nuvalykite visas įrangos dalis. Naudokite dulkių siurbį.
- Gaminio neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu.
- Visada palaikykite oro įsiurbimo angų švarą ir valykite, kad gaminyje užtikrintumėte pakankamai nedidelę temperatūrą.
- Baigę dirbti ant drėgnų paviršių, nuvalykite įrankio būgną.

## Variklio sukimosi krypties keitimas BMP 265

1. Išjunkite variklį. Žr. *Gaminio sustabdymas psl. 47*.
2. Palaukite, kol gaminys visiškai sustos.
3. Ištraukite maitinimo kištuką.
4. Pasukite maitinimo kištuko inverterio jungiklį į priešingą padėtį.



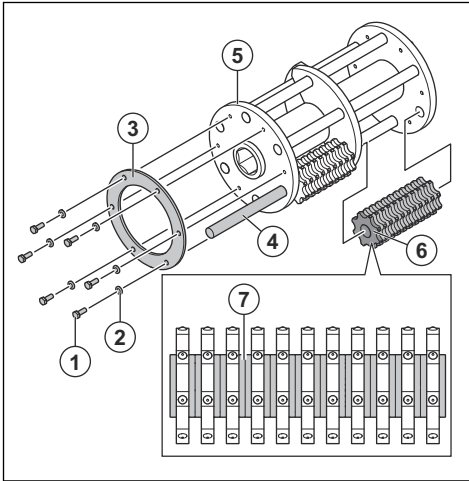
## Skarifikavimo būgnas

### Skarifikavimo būgno įrankiai

Skarifikavimo būgno, pjoviklių (A) ir frezų (B) įrankiai skiriasi. Įrankiai pritaikyti skirtingiems paviršiams.



## Skarifikavimo būgno surinkimas



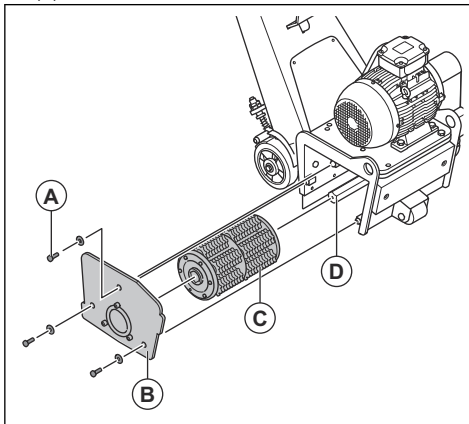
1. M6 x 16 šešiabriaunis varžtas su galvute
2. M6 spyruoklinė fiksavimo poveržlė
3. Tvirtinimo plokštelės
4. Ašis
5. Skarifikavimo būgnas
6. Skarifikavimo mentė arba pjoviklis
7. Skėtiklis

## Skarifikavimo būgno keitimas



**PERSPĖJIMAS:** Įsitinkinkite, kad yra visos judančios dalys visiškai sustoję. Iš OPC išimkite raktelį.

1. Išsukite varžtus (A) ir poveržles iš šoninio gaubto (B).



2. Nuimkite šoninį gaubtą (B).
3. Išimkite skarifikavimo būgną (C).

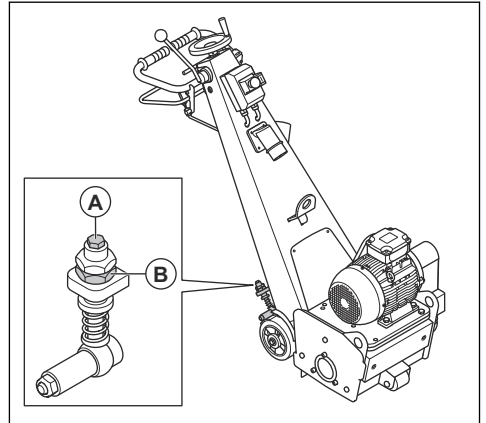
4. Nuvalykite ir sutepinkite ašį (D).
5. Ant ašies (D) uždėkite naują skarifikavimo būgną (C).
6. Ant skarifikavimo būgno (C) uždėkite šoninį gaubtą (B).
7. Įstatykite varžtus (A) ir poveržles.

## Skarifikavimo būgno apžiūra

- Apžiūrėkite, ar skarifikavimo būgnas nesusidėvėjęs. Jei pažeistas, pakeiskite; žr. *Skarifikavimo būgno keitimas psl. 49.*

## Stabdžių slėgio reguliavimas

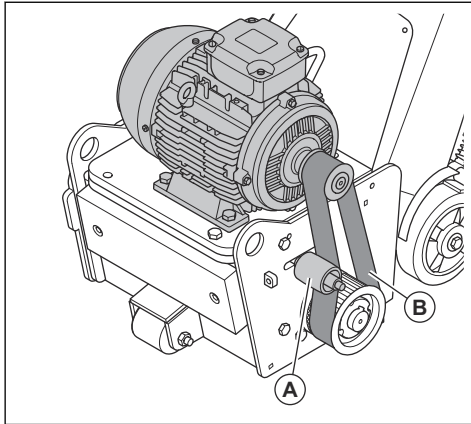
1. Atsukite veržles.



2. Reguluokite varžtu (B).
  - a) Norėdami slėgį sumažinti, varžtą sukite į viršų.
  - b) Norėdami slėgį padidinti, varžtą sukite į žemyn.

## Pavaros diržo patikra

- Patikrinkite įtempimą. Jei įtempimas netinkamas, pakeiskite įtempimo skriemulio (A) horizontalią padėtį.



- Įsitikinkite, kad pavaros diržas (B) nepažeistas ir neturi matomų defektų.

## Trikčių šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Per didelė vibracija ir (arba) neįprastas garsas.	Įrankiai susidėvėję arba pažeisti.	Pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis.
	Sugedęs guolis.	Patikrinkite ašies varančiojo veleno guolį ir, jei reikia, pakeiskite.
	Netinkamai įtemptas pavaros diržas.	Patikrinkite pavaros diržo įtempimą. Žr. <i>Pavaros diržo patikra psl. 50</i> .
	Sugedęs variklis.	Pakeiskite variklį.
Suprastėjęs arba dingęs skarifikavimo našumas.	Įrankiai susidėvėję arba pažeisti.	Pakeiskite susidėvėjusias dalis.
	Naudojamo tipo įrankiai netinkami paviršiui.	Pakeiskite įrankius pritaikytais atitinkamam paviršiui.
	–	BMP 265Petrol: Žr. vidaus degimo variklio naudojimo instrukciją.
Nepavyksta paleisti gaminio.	BMP 265: Avarinio stabdymo mygtukas įjungtas.	Norėdami atjungti, pasukite avarinio išjungimo mygtuką.
	Sugedęs komponentas.	Pakeiskite sugedusį komponentą.
	BMP 265: Į gaminį tiekama tik 1 fazė.	Patikrinkite maitinimo šaltinį.
	BMP 265: Pailginimo kabelis atjungtas arba sugadintas.	Prijunkite pailginimo laidą arba, jei reikia, pakeiskite jį.
	BMP 265Petrol: Degalų bakelyje nėra degalų.	Degalų baką pripildykite degalų. Žr. <i>Degalų pripylimas BMP 265Petrol psl. 46</i> .

Problema	Priežastis	Sprendimas
Gaminys netrukus sustoja.	BMP 265: Dėl perkrovos atleidžiamas variklio apsauginis jungiklis.	Sumažinkite apkrovą.
	BMP 265: Sugedęs variklis.	Patikrinkite variklį.

## Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

### Gabenimas



**PERSPĖJIMAS:** Būkite atsargūs gabenimo metu. Gaminys yra sunkus, todėl krisdamas arba judėdamas gabenimo metu gali sužaloti arba padaryti žalos.



**PASTABA:** Prieš transportuodami patraukite kėlimo svirtį. Transportuojant įrankiai turi nesiekti žemės.



**PASTABA:** Nevilkite gaminio už transporto priemonės.

- Ratų paskirtis – perkelti gaminį trumpesniais atstumais. Kai atstumas yra didesnis, norėdami gabenti, pakelkite gaminį arba perkelkite gaminį į transporto priemonę.
- Transportuodami gaminį naudokite apsauginį uždangalą. Naudojant uždangalą gaminys apsaugojamas nuo natūralių veiksnių, pvz., lietais ar sniego.

### Gaminio perkėlimas ant rampos ir nuo jos



**PERSPĖJIMAS:** Būkite itin atsargūs perkeldami gaminį ant rampos arba nuo jos. Gaminys yra sunkus ir krisdamas arba judėdamas per greitai gali sužaloti.



**PERSPĖJIMAS:** Dirbdami ant staus šlaito rampos, visada naudokite gervę. Nevaikščiokite ir nestovėkite po gaminio arba šalia jo.

- Norėdami nukelti gaminį nuo rampos, lėtai judėkite su gaminio į priekį.
- Norėdami užkelti gaminį ant rampos, lėtai judėkite su gaminio atbulomis.
- Būdami ant rampos, nesukite gaminio į kairę ar dešinę didesniu nei 45° kampų.

### Gaminio kėlimas



**PERSPĖJIMAS:** Įsitinkinkite, kad kėlimo įrangą atitinka reikalavimus, kad galinį būtų galima kelti saugiai. Ant gaminio esančioje vardinėje plokštelėje nurodytas gaminio svoris.

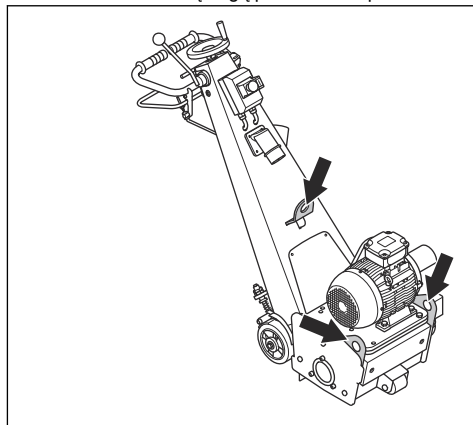


**PERSPĖJIMAS:** Nevaikščiokite ir nestovėkite po pakeltu gaminio arba šalia jo. Pašaliniai asmenys turi laikytis atokiau nuo darbo zonos.



**PERSPĖJIMAS:** Nekelkite pažeisto gaminio. Patikrinkite, ar gerai įtaisyta ir nepažeista kėlimo kilpa.

1. Pritvirtinkite kėlimo įrangą prie kėlimo kilpos.



2. Saugiai pakelkite gaminį.

### Laikymas



**PASTABA:** Nelaikykite gaminio lauke. Visada laikykite gaminį viduje.

- Laikykite gaminį sausoje neužšalčioje vietoje.

- Prieš palikdami gaminį saugoti, išvalykite jį ir atlikite visus techninės priežiūros darbus.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.
- BMP 265Petrol: Ištuštinkite degalų bakelį prieš padėdami gaminį laikyti ilgam laikui. Degalus išleiskite tinkamoje šalinimo vietoje.
- BMP 265Petrol: Degalus laikykite ir transportuokite tik patvirtintuose konteineriuose.

## Šalinimas

- Laikykitės vietinių atliekų tvarkymo reikalavimų ir galiojančių teisės aktų.
- Išpilkite visas chemines medžiagas, pvz., variklio alyvą arba kurą techninės priežiūros centre arba tinkamoje šalinimo vietoje.
- Kai gaminyje nebenaudojamas, nusiųskite jį „Husqvarna“ pardavėjui arba atiduokite į perdirbimo vietą.

## Techniniai duomenys

	BMP 265, 3 x 400 V	BMP 265Petrol
El. variklio galia, kW	5,5	6,0
Elektros jungtis, V / Hz	3 x 400 / 50	-
Degalai	-	Bešvinis benzinai
Srovės stiprumas amperais, A	10,5	-
Tepalas	-	SAE 10W-30
Darbinis plotis, mm	265	
Sukimosi greitis, min. <sup>-1</sup>	1440	
Ilgis, mm	1260	
Plotis, mm	500	
Aukštis, mm	1160	
Svoris, kg	175	190
<b>Skleidžiamas triukšmas</b>		
Garso galios lygis, matuojamas L <sub>w</sub> (dB (A))	96	
<b>Garso lygiai</b>		
Operatoriaus ausį veikiantis garso slėgio lygis, L <sub>p</sub> (dB (A))	115	
Vibracijos lygis (rankena), m/s <sup>2</sup>	5.1	6,3
Dulkių žarnos jungties skersmuo, mm	75	
Tinkamas filtro įrenginys	Susisiekiate su savo Husqvarna prekybos atstovu.	
<b>Išmetami teršalai (CO2 EU V) <sup>5</sup></b>		
Išmetamieji teršalai, g/kWh	743	

<sup>5</sup> 4 pastaba. CO2 matavimo rezultatai pateikti atlikus bandymą, kurio metu laboratorijos sąlygomis taikytas fiksuotas bandymo ciklas ir naudotas pirminis atitinkamo variklio tipo (variklių šeimos) variklis, todėl šie rezultatai nereiškia ir nesuteikia jokios garantijos dėl konkretaus variklio našumo.

## Informacija apie pateiktus triukšmo ir vibracijos duomenis

Šios pateiktos reikšmės buvo gautos atliktus tyrimus laboratorijoje pagal nurodytų direktyvų arba standartų reikalavimus ir gali būti lyginamos su kitų gaminių, išbandytų pagal tų pačių direktyvų arba standartų

reikalavimus, reikšmėmis. Šios pateiktos reikšmės negali būti naudojamos vertinant pavojų, o konkrečiose darbo vietose išmatuotos reikšmės gali būti didesnės. Faktinės poveikio reikšmės ir konkrečiam naudotojui kylantis pavojus yra unikalūs bei priklauso nuo naudotojo darbo būdo, gaminio naudojimo, poveikio laiko, naudotojo fizinės būklės bei gaminio būklės.

## Ilginamieji kabeliai

Kabelio ilgis	Skersmuo			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Apskaičiuojamas jungiant GG įvesties saugiklius <sup>6</sup> :	16 amperų	32 amperų	63 amperų	125 amperų
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

<sup>6</sup> Naudojant kito tipo ar matmens įvesties saugiklius, nei nurodyti, skersmenį reikia perskaičiuoti.

# Atitikties deklaracija

## ES atitikties deklaracija

Bendrovė Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
Švedija, tel. +46- 36-146500, atsakingai patvirtina, kad  
gaminys:

Aprašymas	Betono frezavimo mašina
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	BMP 265
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2022 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“

ir kad taikomi toliau nurodyti standartai ir (arba)  
techninės specifikacijos;

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Mokslinių tyrimų ir plėtros skyriaus direktorius, Betoninių  
paviršių ir grindų padalinys

„Husqvarna AB“, statybų padalinys

atsakingas už techninę dokumentaciją



## ES atitikties deklaracija

Bendrovė Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
Švedija, tel. +46- 36-146500, atsakingai patvirtina, kad  
gaminy:

Aprašymas	Betono frezavimo mašina
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	BMP 265Petrol
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2022 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“

ir kad taikomi toliau nurodyti standartai ir (arba)  
techninės specifikacijos;

EN ISO 12100:2010

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Mokslinių tyrimų ir plėtros skyriaus direktorius, Betoninių  
paviršių ir grindų padalinys

„Husqvarna AB“, statybų padalinys

atsakingas už techninę dokumentaciją



# Saturs

Ievads.....	56	Problēmu novēršana.....	68
Drošība.....	58	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	68
Lietošana.....	64	Tehniskie dati.....	69
Apkope.....	65	Atbilstības deklarācija.....	72

## Ievads

### Produkta apraksts

Šis izstrādājums ir skarifikators. BMP 265 darbina elektromotors, savukārt BMP 265Petrol darbina iekšdedzes dzinējs.

### Paredzētā lietošana

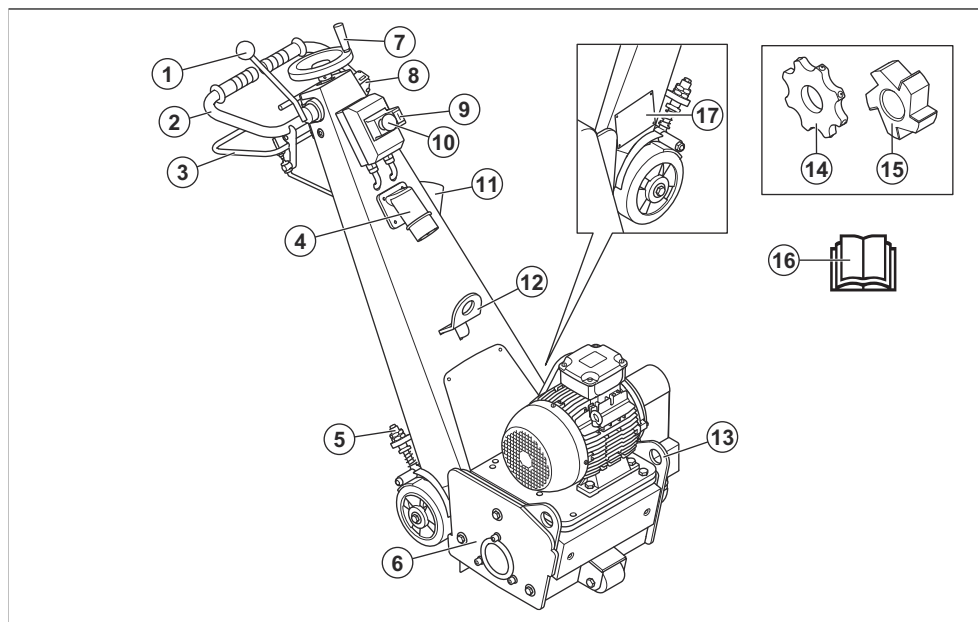
Iekārtu izmanto virsmu raupjuma nodrošināšanai un slāņu un ceļa seguma marķējuma noņemšanai.

Izstrādājumu var izmantot betona, asfalta, akmens un tērauda virsmām.

Izstrādājums ir paredzēts profesionāliem operatoriem rūpnieciskai lietošanai.

Nelietojiet izstrādājumu citiem uzdevumiem.

### Pārskats par izstrādājumu BMP 265

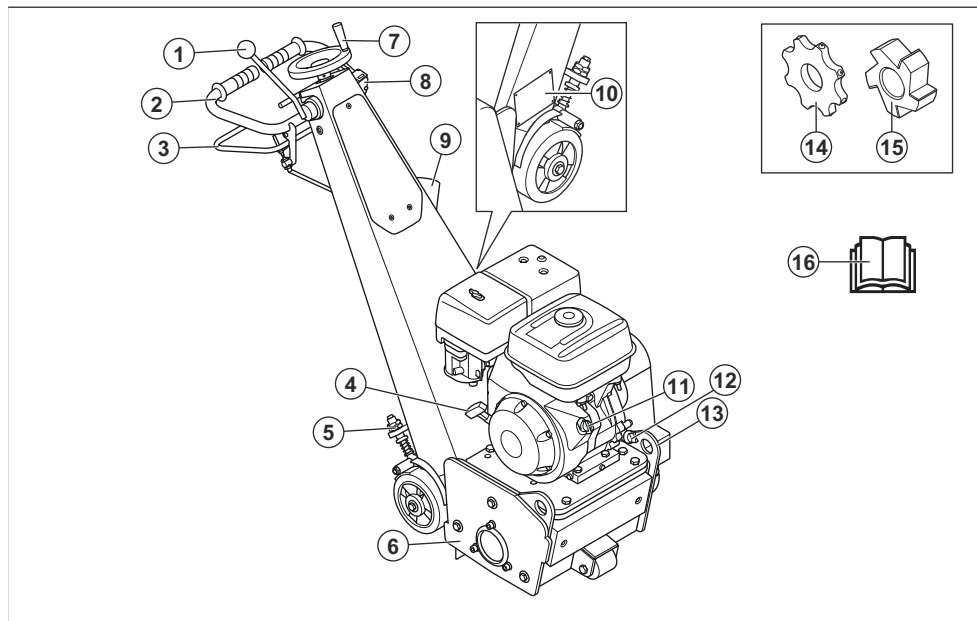


1. Pacelšanas svira
2. Rokturis
3. Bremžu rokturis
4. Barošanas savienojums
5. Skrūve bremžu spiediena regulēšanai
6. Sānu pārsegs
7. Dzijuma regulēšanas rats
8. Operatora klātbūtnes kontrole (OKK)

9. Iedarbināšanas poga
10. Avārijas apturēšanas poga
11. Putekļu savācēja savienojums
12. Ceļšanas cilpa
13. Ceļšanas cilpa
14. Grieziņš
15. Smalcinātājs
16. Lietošanas rokasgrāmata



## Pārskats par izstrādājumu BMP 265Petrol



1. Pacelšanas svira
2. Rokturis
3. Bremžu rokturis
4. Startera auklas rokturis
5. Skrūve bremžu spiediena regulēšanai
6. Sānu pārsegs
7. Dziļuma regulēšanas rats
8. Operatora klātbūtnes kontrole (OKK)
9. Putekļu savācēja savienojums
10. Datu plāksnīte
11. Dzinēja IESL./IZSL.ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
12. Eļļas tvertnes vāciņš
13. Celšanas cilpa
14. Griezējs
15. Smalcinātājs
16. Lietošanas rokasgrāmata



Augsts spriegums.



Uzmanieties, lai ķermeņa daļas neatrastos karstu virsmu tuvumā.



Stiprinājuma vieta celšanai.



Uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.

### Simboli uz produkta



**Bīdīnājums.** Šis produkts var būt bīstams un radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem cilvēkiem. Esiet uzmanīgi un lietojiet produktu pareizi.



Lietojet apstiprinātu respiratoru.



Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsargdzekļus.



Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus.



Izmantojiet apstiprinātus aizsargcimdus.



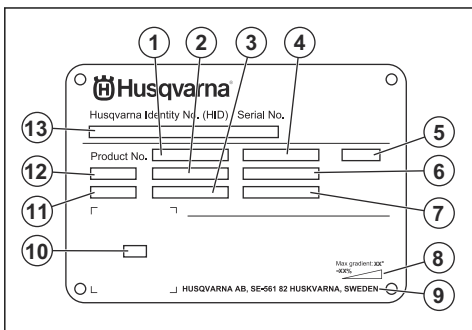
Izmantojiet apstiprinātus aizsargapavus



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām ES direktīvām.

**Piezīme:** Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/ norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.

## Datu plāksnīte



1. Produkta numurs
2. Produkta svars
3. Nominālā jauda
4. Nominālais spriegums
5. Korpus
6. Nominālā strāva
7. Frekvence
8. Maksimālais slīpuma leņķis
9. ražotājs
10. Skenējams kods
11. Ražošanas gads
12. Modelis
13. Sērijas numurs

## Produkta bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu produkta bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs produkta remonts;
- produkta remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produktam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produkta remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbniecī vai pie pilnvarota speciālista.

## Drošība

### Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



**BRĪDINĀJUMS:** Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



**IEVĒROJIET:** Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

**Piezīme:** Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

### Vispārīgi norādījumi par drošību



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms produkta lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Šis produkts ir bīstams instruments, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai ja to lieto nepareizi. Šis produkts var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām. Pirms produkta lietošanas ir jāizlasa un jāsaprot šis lietotāja rokasgrāmatas saturs.
- Šo produktu nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskām, uztveres un garīgām

- spējām vai personas, kuras nepārzina ierīces lietošanu.
- Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas.
- Jāievēro visi spēkā esošie tiesību akti un noteikumi.
- Produkta lietošanas laikā operatoram un tā darba devējam jāzina un jānovērs iespējamie riski.
- Neļaujiet nevienai personai izmantot produktu, ja tā nav izlasījusi un sapratusi lietotāja rokasgrāmatas saturu.
- Neizmantojiet produktu, ja neesat apguvuši tā lietošanu. Pārliecinieties, ka visi lietotāji ir saņēmuši apmācību.
- Neļaujiet bērniem lietot šo produktu.
- Atļaujiet tikai pilnvarotām personām lietot šo produktu.
- Operators ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas rodas citām personām vai to īpašumam.
- Neizmantojiet šo produktu, ja esat noguris, slims vai esat alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un saprātīgi.
- Šis produkts darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Zināmos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu risku, mēs iesakām personām, kam ir medicīniskie implantī, pirms šī produkta lietošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta izgatavotāju.
- Gādājiet, lai produkts ir tīrs. Pārliecinieties, ka varat skaidri izlasīt zīmes un uzlīmes.
- Neizmantojiet produktu, ja tas ir bojāts.
- Produkta pārveidošana ir aizliegta.
- Neizmantojiet produktu, ja pastāv iespēja, ka to ir pārveidojušas citas personas.

## Darbības drošības norādījumi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms produkta lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 60.*
- Personām ar asinsrites traucējumiem pārmērīga atrašanās vibrāciju ietekmē var izraisīt asinsrites vai nervu sistēmas bojājumus. Ja jūtat pārmērīgas vibrāciju ietekmes simptomus, meklējiet medicīnisku palīdzību. Tie var būt šādi: tirpšana, nejutīgums, tirpas, durstīšana, sāpes, vājums vai izmaiņas ādas krāsā un stāvoklī. Šie simptomi parasti ir novērojami pirkstos, rokās vai locītavās.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja nav uzstādīti visi aizsargājošie pārsegi.
- Pārliecinieties, vai zināt, kā ārkārtas situācijā ātri apturēt dzinēju.
- BMP 265: Pirms iekārtas atstāšanas apturiet motoru un atvienojiet barošanas vadu. Parūpējieties, lai nerastos nejaūšas iedarbināšanas risks.

- BMP 265Petrol: Pirms iekārtas atstāšanas apturiet dzinēju. Parūpējieties, lai nerastos nejaūšas iedarbināšanas risks.
- Uzmanieties, lai apgērbs, gari mati un rotaslietas netiktu ierautas kustīgajās daļās
- Pārliecinieties, ka esat drošā un stabilā pozīcijā darbības laikā.
- Izstrādājumu drīkst darbināt tikai uz horizontālām virsmām.
- Neizmantojiet iekārtu, ja negadījuma brīdī jums nebūs iespēju saņemt palīdzību
- Vienmēr lietojiet apstiprinātus piederumus. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.
- Ja produktā ir jūtama vibrācija vai neparasti spēcīgs troksnis, nekavējoties apturiet to. Pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu. Novērsiet bojājumus vai ļaujiet pilnvarotā servisa pārstāvim veikt remontu.
- Pievienojiet izstrādājumu putekļu savācējam, lai izsūktu putekļus.
- Nevelciet putekļu savācēja šļūteni. Izstrādājums var nokrist un izraisīt traumas vai bojājumus.
- Atstājiet putekļu savācēju ieslēgtu līdz brīdim, kamēr motors pilnībā apstājas.
- Iedarbinot izstrādājumu, parūpējieties, lai skarifikācijas cilindrs nepieskartos virsmai.
- BMP 265Veiciet motora rotācijas virziena pārbaudi. Bultiņa uz motora korpusa norāda pareizo rotācijas virzienu.
- Darbiniet izstrādājumu tikai, atrodoties aiz tā un turot rokas uz roktura.
- Pārbaudiet, vai uz rokturiem nav eļļas.
- Darbības laikā 2 riteņiem vienmēr jābūt pie zemes.

## Drošība saistībā ar vibrācijām



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Izstrādājuma lietošanas laikā no tā uz operatoru iet vibrācija. Regulāra un bieža izstrādājuma izmantošana var izraisīt operatora traumas vai palielināt to nopietnumu. Traumas var rasties pirkstiem, plaukstām, plaukstas locītavām, rokām, pleciem un/vai nerviem, kā arī citu ķermeņa daļu asinsvadiem. Traumas var būt destruktīvas un/vai ar paliekošām sekām, kā arī pakāpeniski palielināties nedēļu, mēnešu vai gadu laikā. Traumas ir iespējamas asinsrites sistēmai, nervu sistēmai, locītavām un citām ķermeņa daļām.
- Simptomi var izpausties izstrādājuma lietošanas vai citā laikā. Ja jums ir parādījušies simptomi un jūs turpināt lietot izstrādājumu, simptomi var palielināties un kļūt paliekoši. Meklējiet medicīnisku palīdzību, ja parādās šādi vai savādāki simptomi:
  - nejūtīgums, sajūtu zudums, zvanišana ausīs, durošas sajūtas, sāpes, dedzinošas sajūtas,

pulsējošas sajūtas, stīvums, neveiklība, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas.

- Aukstā laikā simptomi var pastiprināties. Kad lietojat izstrādājumu aukstā vidē, izmantojiet siltas drēbes, kā arī turiet rokas siltumā un sausumā.
- Lai uzturētu pareizu vibrāciju līmeni, lietojiet izstrādājumu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Izstrādājumam ir vibrāciju slāpēšanas sistēma, kas samazina vibrāciju, kura iet no rokturiem uz operatoru. Ļaujiet izstrādājumam paveikt darbu. Nespiediet uz to ar spēku. Turiet izstrādājuma rokturus nesaspriņdzinoties, taču pārliecinieties, ka kontrolējat un vadāt to drošā veidā. Nespiediet rokturus iekšā pret gala atdūrēm vairāk nekā nepieciešams.
- Turiet rokas tikai uz roktura vai rokturiem. Sargiet pārējās ķermeņa daļas no šī izstrādājuma.
- Ja pēkšņi rodas spēcīgas vibrācijas, nekavējoties apstādiniet izstrādājumu. Neturpiniet lietošanu, kamēr palielināto vibrāciju iemesls nav novērsts.

## Drošība saistībā ar putekļiem



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Lietojot izstrādājumu, gaisā var tikt sacelti putekļi. Tie var izraisīt nopietnas traumas un nenovēršamas veselības problēmas. Vairākas iestādes ir noteikušas, ka silīcija dioksīda putekļi ir kaitīgi. Tādu veselības problēmu piemēri ir šādi:
  - neārstējamas plaušu slimības, hronisks bronhīts, silikozē un plaušu fibroze;
  - vēzis;
  - dzemdību pataloģija;
  - ādas iekaisums.
- Lietojiet pareizu aprīkojumu, lai samazinātu putekļu un izplūdes gāzu daudzumu gaisā, uz darba aprīkojuma, virsmām, drēbēm un ķermeņa daļām. Šāda aprīkojuma piemēri ir putekļu savākšanas sistēmas un ūdens smidzinātāji, kas neļauj rasties putekļiem. Kur vien iespējams samaziniet putekļu izcelšanās iespējas. Pārliecinieties, vai aprīkojums ir pareizi uzstādīts un lietots, kā arī ir veikta regulārā apkope.
- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus. Pārliecinieties, vai elpceļu aizsarglīdzekļi ir piemēroti bīstamajiem materiāliem darbu veikšanas zonā.
- Pārliecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma.
- Ja tas nav iespējams, pavisiet izstrādājuma izplūdes cauruli tādā virzienā, kur tā nevar izraisīt putekļu rašanos gaisā.

## Drošība saistībā ar trokšņiem



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Augsts trokšņa līmenis un trokšņa ilglaicīga iedarbība var radīt trokšņa izraisītu dzirdes zudumu.
- Lai maksimāli samazinātu trokšņa līmeni, izmantojiet izstrādājumu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Strādājot ar izstrādājumu, vienmēr izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojot dzirdes aizsarglīdzekļus, klausieties, lai sadzirdētu brīdinājuma signālus un balsis. Kad izstrādājums ir apstādināts, noņemiet dzirdes aizsarglīdzekļus, ja vien tie nav nepieciešami darbu veikšanas zonā esošā trokšņa līmeņa dēļ.

## Drošība saistībā ar izplūdes gāzēm



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Dzinēja izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, kas ir bezkrāsaina, indīga un ļoti bīstama gāze. Oglekļa monoksīda ielpošana var izraisīt nāvi. Tā kā oglekļa monoksīds ir bezkrāsains un to nevar redzēt, to nevar arī sajūt. Oglekļa monoksīda saindēšanās simptoms ir reibonis, taču pastāv iespēja, ka persona zaudē samaņu bez jebkāda brīdinājuma, ja oglekļa monoksīda daudzums vai koncentrācija ir pietiekama.
- Arī izplūdes gāzes satur nesadedegušu oglekļa raķu, tostarp benzolu. Ilgstoša putekļu ielpošana var izraisīt veselības problēmas.
- Redzamās vai saucamās izplūdes gāzes satur arī oglekļa monoksīdu.
- Nelietojiet izstrādājumu ar iekšdedzes dzinēju telpās vai vietās, kur nav pietiekama gaisa plūsma.
- Neieelpojiet izplūdes gāzes.
- Pārliecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma. Tas ir ļoti svarīgi, kad strādājat ar izstrādājumu tranšejās vai citās šaurās darbu veikšanas vietās, kur izplūdes gāzes var viegli uzkrāties.

## Individuālie aizsarglīdzekļi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājuma instrukcijas.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītajam

palīdzēt jums izvēlēties pareizo individuālo aizsargaprīkojumu.

- Regulāri pārbaudiet individuālā aizsargaprīkojuma stāvokli.
- Izmantojiet apstiprinātu aizsargķiveri.
- Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus.
- Lietojiet acu aizsarglīdzekļus ar sānu aizsargiem.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Velciet zābakus ar tērauda purngaliem un neslidošām pazolēm.
- Lietojiet apstiprinātu apģērbu vai līdzvērtīgu cieši piegulošu apģērbu, kam ir garas piedurknes un bikšu stari.

### Ugunsdzēsamais aparāts

- Darba laikā turiet tuvumā ugunsdzēsamo aparātu.
- Izmantojiet pulverveida vai tipa oglekļa dioksīda ugunsdzēsamo aparātu.

### Darba zonas drošība



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms produkta lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Neizmantojiet izstrādājumu miglā, lietū, spēcīgā vējā, aukstā laikā, zibens riska gadījumā vai citos nelabvēlīgos laika apstākļos.
- Neizmantojiet izstrādājumu vietās, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks.
- Parūpējieties, lai darba zonā neatrastos bērni, garāmgājēji un dzīvnieki un lai tie uzturētos drošā attālumā no izstrādājuma.
- Gādājiet, lai darba zonā atrodas tikai piederošas personas.
- Gādājiet, lai darba vieta būtu tīra un pietiekami apgaismota.
- Pirms izstrādājuma lietošanas atbrīvojiet darba zonu no šķēršļiem, tai skaitā skrūvēm, vadiem un akmeņiem.
- Pārļiecinieties, vai izstrādājuma darbības trajektorijā nav kabeļu un šļūteņu.
- Pārļiecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma.

### Elektrodrošība



**BRĪDINĀJUMS:** Elektriski darbarīki vienmēr rada elektrotraumu risku. Nelietojiet izstrādājumu sliktos laikapstākļos. Nepieskarieties zibensnovēdējiem un metāla priekšmetiem. Vienmēr izmantojiet izstrādājumu atbilstoši lietotāja rokasgrāmatai, lai novērstu traumas.



**BRĪDINĀJUMS:** Obligāti izmantojiet barošanas bloku ar paliekošās strāvas ierīci (residual-current device — RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.



**BRĪDINĀJUMS:** Augsts spriegums. Barošanas blokā ir neaizsargātas daļas. Pirms elektriskā bloka durvju atvēršanas obligāti atvienojiet kontaktdakšas.



**IEVĒROJIET:** Lai motors darbotos bez problēmām, barošanai no izstrādājuma vai ģenerators jābūt pietiekamai un pastāvīgai. Nepareizs spriegums palielina motora jaudas patēriņu un temperatūru, līdz nostrādā aizsargizslēgšanas ķēde. Strāvas vada parametriem jāatbilst valsts un vietējiem noteikumiem. Strāvas kontaktligzdas parametriem jāatbilst izstrādājuma elektriskās kontaktligzdas un pagarinātāja kabeļa strāvas parametriem.

Ja elektrotīklam ir lielāka sistēmas pretestība, izstrādājuma ieslēgšanas brīdī var rasties sprieguma kritums. Tas var ietekmēt citu izstrādājumu darbību, piemēram, radīt spuldziņu mirgošanu.

- Pārbaudiet, vai jauda, drošinātājs un tīkla spriegums ir tāds pats, kā norādīts uz izstrādājuma tehnisko datu plāksnītes.
- Vienmēr izslēdziet izstrādājumu pirms kontaktdakšas atvienošanas.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja strāvas vads vai strāvas kontaktdakša ir bojāta. Nododiet to apstiprinātā servisa centrā, lai veiktu remontu. Bojāts strāvas vads var izraisīt nopietnas un nāvējošas traumas.
- Lietojiet strāvas vadu pareizi. Neizmantojiet strāvas vadu, lai kustinātu, vilktu vai atvienotu izstrādājumu. Lai atvienotu strāvas vadu, velciet to aiz kontaktdakšas. Nevelciet aiz strāvas vada.
- Nedarbiniet izstrādājumu tāda dziļuma ūdenī, kur izstrādājuma aprīkojums var kļūt slapjš. Aprīkojums var tikt bojāts, un izstrādājums var būt zem sprieguma un izraisīt traumas.
- Izstrādājumā nedrīkst nonākt cita veida mitrums, izņemot ūdeni, ko piegādā ūdens sistēma. Sargājiet izstrādājumu no lietus. Ūdens iekļūšana izstrādājumā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Vienmēr atvienojiet strāvas vadu, pirms pievienojat vai atvienojat motora kabeļa un elektriskā bloka savienojumu.



**BRĪDINĀJUMS:** Nepareizs savienojums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Konsultējieties ar apstiprinātu elektriķi, ja neesat pārliecināts, vai kontaktligzda ir pareizi zemēta.

Nemainiet kontaktdakšu pret tādu, kas neatbilst rūpnīcas specifikācijai. Ja kontaktdakša vai strāvas vads ir bojāts un tas ir jānomaina, sazinieties ar Husqvarna servisa aģentu. Ievērojiet vietējos noteikumus un likumus.

Ja pilnībā neizprotat instrukcijas par zemētu izstrādājumu, konsultējieties ar apstiprinātu elektriķi.

Izmantojiet tikai sazemētu āra pagarinātāju ar sazemētām kontaktdakšām un sazemētu kontaktligzdu, kas atbilst ierīces kontaktdakšai.

Izstrādājumam ir zemēta kontaktdakša. Vienmēr pievienojiet izstrādājumu zemētai kontaktligzdai. Tādējādi tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks kļūmes gadījumā.

Neizmantojiet ar izstrādājumu elektriskos adapterus.

### Pagarinātāja vadi

- Izmantojiet tikai apstiprinātus, pietiekami garus pagarinājuma vadus.
- Nominālajai vērtībai uz pagarinātāja vada ir jābūt tādai pašai vai lielākai nekā vērtībai, kas norādīta uz izstrādājuma tehnisko datu plāksnes.
- Lietojiet iezemētus pagarinātājus.
- Lietojot izstrādājumu ārpus telpām, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāja vadu. Tas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Pagarinātāja savienojumu uzturiet sausu un paceltu no zemes.
- Sargājiet pagarinātāja kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Bojāts kabelis palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Pārliecinieties, vai pagarinātāja vads un ir labā stāvoklī un nav bojāts.
- Nelietojiet saftu pagarinātāja vadu. Tādējādi pagarinātāja vads var pārmērīgi sakarst.
- Nodrošiniet, lai izstrādājuma lietošanas laikā pagarinātāja vads atrastos aiz jums un izstrādājuma. Tas pasargās pagarinātāja vadu no bojājumiem.

### Izstrādājuma drošības ierīces



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Nelietojiet izstrādājumu kopā ar drošības ierīcēm, kas ir bojātas vai nedarbojas pareizi.

- Regulāri pārbaudiet drošības ierīces. Ja drošības ierīces ir bojātas vai nedarbojas pareizi, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.
- Nepārveidojiet drošības ierīces.

### Rīteņu bremzes

Bremžu rokturis kontrolē rīteņu bremzes. Bremzes ir aktivizētas, kad bremžu rokturis ir neitrālā pozīcijā. Bremzes ir atlaistas, kad bremžu rokturis ir pavilks roktura virzienā.

### Rīteņu bremžu pārbaude

- Iedarbiniet ierīci. Skatiet šeit: *Produkta ieslēgšana lpp. 65.*
- Parūpējieties, lai izstrādājums nepārvietotos. Ja izstrādājums pārvietojas, noregulējiet bremžu spiedienu. Skatiet šeit: [xref].

### Operatora klātbūtnes kontrole (OPC) BMP 265

Kad OPC ir aktivizēta, motors apstājas. Skatiet šeit: *OPC pārbaude BMP 265 lpp. 62.*

### OPC pārbaude BMP 265

- Ieslēdziet skarifikatoru. Skatiet šeit: *Produkta ieslēgšana lpp. 65.*
- Izvelciet OPC. Informāciju par to, kur skarifikatorā ir OPC, skatiet šeit: *Operatora klātbūtnes kontrole (OPC) BMP 265 lpp. 62* vai . Ja motors neapstājas 3 sekunžu laikā, sazinieties ar sertificētu Husqvarna apkopes pakalpojumu sniedzēju.

### Avārijas apturēšanas poga BMP 265

Ārkārtas izslēgšanas poga tiek izmantota, lai ātri izslēgtu motoru. Nospiežot ārkārtas izslēgšanas pogu, tiek pārtraukta strāvas padeve. Informāciju par to, kur atrodas jūsu izstrādājuma avārijas apturēšanas poga, skatiet šeit: *Pārskats par izstrādājumu BMP 265 lpp. 56.*

### Avārijas apturēšanas pogas pārbaude BMP 265

Informāciju par to, kur atrodas jūsu izstrādājuma avārijas apturēšanas poga, skatiet šeit: *Pārskats par izstrādājumu BMP 265 lpp. 56.*

- Pagrieziet avārijas apturēšanas pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to izslēgtu.
- Iedarbiniet ierīci. Skatiet šeit: *Produkta ieslēgšana lpp. 65.*
- Nospiediet avārijas apturēšanas pogu.
- Pārliecinieties, vai motors ir apstājies.
- Pagrieziet avārijas apturēšanas pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai izslēgtu.

### Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis BMP 265Petrol

Dzinēju var iedarbināt tikai tad, ja dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir iestatīts ieslēgtā pozīcijā. Dzinējs

pārtrauc darboties, kad iestatāt dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā pozīcijā.

### Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža pārbaude

1. Iedarbiniet dzinēju. Skatiet šeit: *Produkta ieslēgšana lpp. 65.*
2. Iestatiet dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā pozīcijā. Dzinējs apstājas.

### Sānu pārsegs

Sānu pārsegs pasargā operatoru no putekļiem un daļiņām.

### Sānu pārsega pārbaude

- Pārlicinieties, vai atveres sānu pārsegā nav izdilušas un vai skrūves ir cieši pievilkta.

### Drošības norādījumi, rīkojoties ar degvielu



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Degviela ir viegli uzliesmojošs šķidrums, bet tā izgarojumi ir sprādzienbīstami. Esiet uzmanīgs ar degvielu, lai nepieļautu traumas, ugunsgrēku un sprādzienu.
- Neieelpojiet degvielas izgarojumus. Degvielas izgarojumi ir indīgi un var izraisīt traumas. Gādājiet, lai gaisa plūsma būtu pietiekama.
- Neņemiet nost degvielas tvertnes vāciņu un neuzpildiet degvielas tvertni dzinēja darbības laikā.
- Pirms degvielas uzpildes pārlicinieties, vai dzinējs ir atdzisis.
- Neuzpildiet degvielu telpās. Nepietiekama gaisa plūsma var izraisīt veselības apdraudējumu vai nāvi, nosmokot vai saindējoties ar oglekļa monoksīdu (tvana gāzi).
- Nesmēķējiet degvielas vai dzinēja tuvumā.
- Nenovietojiet karstus priekšmetus degvielas vai motora tuvumā.
- Neuzpildiet degvielu dzirksteļu vai liesmu tuvumā.
- Pirms uzpildes lēni atveriet degvielas tvertnes vāciņu un uzmanīgi izlaidiet spiedienu.
- Uz ādas degviela var radīt traumas. Ja degviela ir nonākusi uz ādas, izmantojiet ziepes un ūdeni, lai to nomazgātu.
- Ja degviela ir nokļuvusi uz apģērba, nekavējoties pārģērbieties.
- Nepiepildiet degvielas tvertni pilnībā. Siltuma ietekmē degviela izplešas. Atstājiet degvielas tvertnes augšdaļu tukšu.
- Pilnībā aizskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu. Ja degvielas tvertnes vāciņš nav piegriezts, pastāv aizdegšanās risks.

- Pirms izstrādājuma iedarbināšanas pārvietojiet to vismaz 3 m (10 pēdas) lielā attālumā no vietas, kur veicat degvielas uzpildi.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja uz tā ir degviela vai motoreļļa. Pirms motora iedarbināšanas noīriet nevēlamo degvielu un motoreļļu, kā arī ļaujiet izstrādājumam izžūt.
- Regulāri pārbaudiet, vai motoram nav radusies sūce. Ja degvielas sistēmā ir noplūde, neiedarbiniet motoru, pirms noplūde nav novērsta.
- Nelietojiet pirkstus, lai noteiktu motora noplūdi.
- Glabājiet degvielu tikai apstiprinātās tvertnēs.
- Kad izstrādājums un degviela tiek uzglabāti, pārlicinieties, vai degviela un tās izgarojumi nevar izraisīt bojājumus.
- Izleļiet degvielu apstiprinātā tvertnē ārpus telpām un drošā attālumā no dzirkstelēm un liesmām.

### Drošības norādījumi par apkopi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms produkta lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 60.*
- Veiciet tikai to apkopi, kas norādīta lietotāja rokasgrāmatā. Uzdodiet pilnvarota servisa pārstāvim veikt visus pārējos apkopes darbus.
- Ja apkope netiek veikta pareizi un regulāri, traumu gūšanas risks un bojājumu izstrādājumam risks palielinās.
- Pirms apkopes noīriet izstrādājumu, lai noņemtu bīstamos materiālus.
- Pirms apkopes veikšanas apturiet izstrādājumu un parūpējieties, lai to nevarētu nejauši iedarbināt.
  - BMP 265: Apturiet motoru, izvelciet operatora klātbūtnes kontrolierīci un atvienojiet barošanas kontaktdakšu.
  - BMP 265Petrol: Apturiet dzinēju un izvelciet operatora klātbūtnes kontrolierīci.
- Veiciet izstrādājuma apkopi uz stabila, līdzena pamata.
- Izstrādājuma pārveidošana ir aizliegta. Ražotāja neapstiprinātās izstrādājuma izmaiņas var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.
- Nomainiet bojātās, nodilušās un salūzušās detaļas.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus un rezerves daļas. Ražotāja neapstiprināti piederumi un rezerves daļas var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.
- Pēc apkopes veiciet izstrādājuma vibrācijas līmeņa pārbaudi. Ja tas nav pareizs, sazinieties ar pilnvarotu apkopes pārstāvi.
- Uzdodiet apkopes pārstāvim regulāri veikt izstrādājuma apkopi.

# Lietošana

## Ievads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat darbu ar produktu, izlasiet nodaļu par drošību un pārliecinieties, vai saprotat to.

## Darbības, kas jāveic pirms skarifikatora lietošanas

1. Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.
2. BMP 265Petrol: Uzmanīgi izlasiet iekšdedzes dzinēja lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.
3. Rūpīgi izlasiet putekļu savācēja lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.
4. Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 60.*
5. Sekojiet, lai darba zonā nebūtu nepiederošu personu.
6. Veiciet ikdienas tehnisko apkopi. Skatiet šeit: *Apkopes grafiks lpp. 65.*
7. Pārbaudiet, vai skarifikators ir samontēts pareizi un nav bojāts.
8. Novietojiet skarifikatoru darbības vietā. Pārliecinieties, vai virsma ir līdzena. Gādājiet, lai skarifikators tiktu droši un pareizi transportēts uz darba zonu. Skatiet šeit: *Transportēšana lpp. 68.*
9. Raugieties, lai skarifikācijas cilindrs nepieskartos zemei.
10. Pārliecinieties, ka griezēji var brīvi kustēties attiecībā pret skarifikācijas cilindra asīm.
11. Pievienojiet skarifikatoram putekļu savācēju. Skatiet šeit: *Putekļu savācēja pievienošana lpp. 64.*
12. BMP 265: Pievienojiet skarifikatoru barošanas avotam. Skatiet šeit: *Izstrādājuma savienošana ar strāvas avotu BMP 265 lpp. 64.*
13. BMP 265Petrol: Uzpildiet degvielas tvertni. Skatiet šeit: *Degvielas uzpildīšana BMP 265Petrol lpp. 64.*
14. BMP 265Petrol: Pārbaudiet eļļas līmeni. Skatiet iekšdedzes dzinēja lietotāja rokasgrāmatu.
15. BMP 265: Veiciet motora rotācijas virziena pārbaudi. Bultiņa uz motora korpusa norāda pareizo rotācijas virzienu. Ja nepieciešams, mainiet motora rotācijas virzienu. Skatiet šeit: *Motora rotācijas virziena maiņa BMP 265 lpp. 66.*

## Putekļu savācēja pievienošana



**BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet putekļu savācēju, ja ir bojāta putekļu savācēja šļūtene. Pretējā gadījumā paaugstinās kaitīgu putekļu ieelpošanas risks. Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus.

1. Pārbaudiet, vai putekļu savācēja šļūtene nav bojāta.
2. Pārbaudiet, vai putekļu savācēja filtri ir tīri un nav bojāti.
3. Putekļu savācēja šļūteni savienojiet ar putekļu savācējam paredzēto savienojumu. Informāciju par to, kur atrodas skarifikatora putekļu savācēja savienojums, skatiet šeit: *Pārskats par izstrādājumu BMP 265 lpp. 56* vai *Pārskats par izstrādājumu BMP 265Petrol lpp. 57.*

## Izstrādājuma savienošana ar strāvas avotu BMP 265

1. Savienojiet izstrādājuma kontaktdakšu ar atbilstošu pagarinātājkabeli.
2. Pievienojiet pagarinātāja kabeli strāvas kontaktligzdai.



**IEVĒROJIET:** Kad izstrādājums ir savienots ar putekļu savācēju, putekļu savācējam ir jābūt savienotam ar 3 fāzu strāvas avotu.

## Degvielas uzpildīšana BMP 265Petrol

Ja iespējams, izmantojiet zemu emisiju/alkilātu degvielu. Ja zemu emisiju/alkilātu benzīns nav pieejams, izmantojiet kvalitatīvu bezsvina benzīnu vai svīnu saturošu benzīnu, kura oktānskaitlis ir vismaz 90.



**IEVĒROJIET:** Neizmantojiet benzīnu, kura oktānskaitlis ir mazāks par 90 RON (87 AKI). Pretējā gadījumā produktu var sabojāt.

1. Lēni atveriet degvielas tvertnes vāciņu, lai samazinātu spiedienu.
2. Lēni uzpildiet ar degvielas kannu. Ja esat izšakstījis degvielu, notīriet to ar drāniņu un ļaujiet atlikušajai degvielai nožūt.
3. Saīriet ap degvielas tvertnes vāciņu.
4. Pilnībā aizskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu. Ja degvielas tvertnes vāciņš nav piegriezts, pastāv aizdegšanās risks.



5. Pirms iedarbināšanas pārvietojiet izstrādājumu vismaz 3 m (10 pēdu) attālumā no vietas, kur veicāt uzpildi.

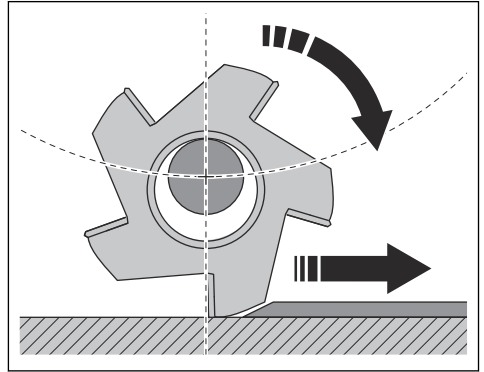
## Produkta ieslēgšana

1. Pārļiecinieties, vai pacelšanas svira un regulēšanas rats ir augšējā pozīcijā.
2. Pārļiecinieties, vai bremzes ir aktivizētas.
3. Iedarbiniet putekļu savācēju.
4. Operatora klātbūtnes sistēmas saiti aplieciet ap kreiso plaukstu locītavu.
5. BMP 265Petrol: Iestatiet dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi stāvoklī Ieslēgts.
6. Iedarbiniet izstrādājumu.
  - a) BMP 265: Nospiediet iedarbināšanas pogu.
  - b) BMP 265Petrol: Velciet startera auklas rokturi.
7. Lēni nolaidiet pacelšanas sviru.
8. Grieziet dziļuma regulēšanas ratu pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz ir sasniegts vajadzīgais skarifikācijas dziļums.
9. Pavelciet bremžu rokturi roktura virzienā, lai atlaistu bremzes un nodrošinātu izstrādājuma kustību uz priekšu.

## Izstrādājuma darbināšana

1. Turiet rokturi viegli piespiestu, lai nodrošinātu maksimālu aizmugurējo riteņu saķeri.
2. Virziet izstrādājumu paralēlā trajektorijā un uzmanieties, lai putekļu šūtene un BMP 265 elektriskais kabelis nesapītos.

3. Pārļiecinieties, vai centrtrieces spēks izraisa skarifikācijas cilindra saskari ar virsmu.



4. Pielāgojiet ātrumu atbilstoši virsmai. Ja virsma ir raupja, izmantojiet mazāku ātrumu.

## Produkta apturēšana

1. Pavelciet pacelšanas sviru uz augšu un grieziet dziļuma regulēšanas ratu līdz brīdim, kad skarifikācijas cilindrs vairs nav saskarē ar virsmu.
2. Apturiet izstrādājumu.
  - a) BMP 265: Nospiediet avārijas apturēšanas pogu.
  - b) BMP 265Petrol: Izslēdziet dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
3. Apturiet putekļu savācēju.
4. BMP 265: Atvienojiet strāvas kontaktdakšu.
5. Pārļiecinieties, vai visas kustīgās daļas ir apstājušās.

## Apkope

### Ievads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms veicat apkopi, izlasiet nodaļu par drošību un pārļiecinieties, vai izprotat to.

Lai veiktu visus izstrādājuma apkopes un remonta darbus, ir nepieciešama īpaša apmācība. Mēs garantējam profesionāla remonta un apkopes pieejamību. Ja jūsu izplatītājs nav servisa pārstāvis, vērsieties pie viņa, lai iegūtu informāciju par tuvāko servisa pārstāvi.

Papildinformāciju skatiet šeit: .

### Apkopes grafiks

\* = vispārēja apkope, ko veic lietotājs. Šajā lietotāja rokasgrāmatā instrukcijas nav sniegtas.

X = norādījumi ir sniegti šajā lietotāja rokasgrāmatā.

O = šajā lietotāja rokasgrāmatā nav sniegtas instrukcijas. Ļaujiet apkopi veikt pilnvarotam servisa pārstāvim.

Izstrādājuma vispārējā apkope	Katru dienu	12 h pēc apkopes	Reizi gadā
Notīriet izstrādājumu.	X		
Pārbaudiet visas drošības ierīces.	X		
Pārļiecinieties, vai uzgriežņi un skrūves ir stingri pievilkta.	*	*	

Izstrādājuma vispārējā apkope	Katru dienu	12 h pēc apkopes	Reizi gadā
Pārbaudiet, vai elektriskie komponenti, kabeļi un savienojumi nav nodiluši vai bojāti.	*		
Pārbaudiet šļūtenu savienojumus. Pārbaudiet visas izstrādājuma šļūtenes, lai konstatētu bojājumus un noplūdes.	*		
Pārļiecinieties, vai putekļu šļūtenes nav bojātas un nosprostotas.	*		
Pārļiecinieties, vai putekļu savācējs ir tukšs un pareizi savienots.	*		
Veiciet pilnu izstrādājuma apkopi un tīrīšanu.			○
BMP 265: Pārļiecinieties, vai strāvas kontaktdakša un pagarinātājkabelis ir labā stāvoklī un nav bojāti.	*		
BMP 265Petrol: Pārbaudiet, vai nav eļļas vai degvielas noplūžu.	*		

## Produkta tīrīšana

- Pēc lietošanas vienmēr notīriet visu aprīkojumu. Izmantojiet putekļsūcēju.
- Nemazgājiet produktu ar augstspiediena mazgātāju.
- Uzturiet gaisa atveres tīras un nenosprostotas, lai vienmēr nodrošinātu pietiekamu izstrādājuma dzesēšanu.
- Pēc darba uz mitrām virsmām tīriet instrumenta cilindru.

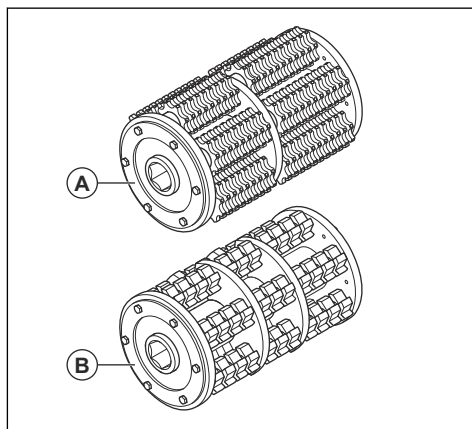
## Motora rotācijas virziena maiņa BMP 265

1. Apturiet motoru. Skatiet šeit: *Produkta apturēšana lpp. 65.*
2. Uzgaidiet, līdz izstrādājums pilnībā apstājas.
3. Atvienojiet strāvas kontaktdakšu.
4. Pagrieziet kontaktdakšas invertora slēdzi pretējā virzienā.

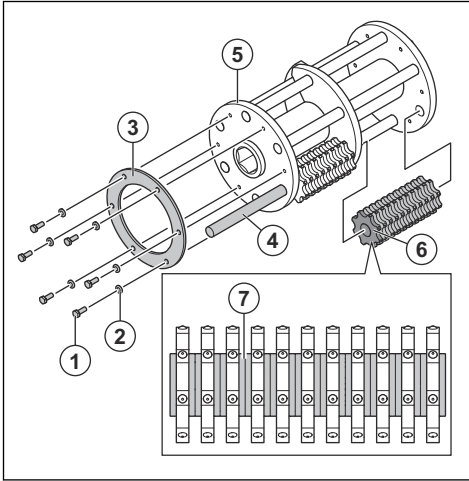
## Skarifikācijas cilindrs

### Skarifikācijas cilindra instrumenti

Skarifikācijas cilindram ir pieejami dažādi instrumenti: griezēji (A) un smalcinātāji (B). Dažādi instrumenti ir piemēroti dažādām virsmām.



## Skarifikācijas cilindra montāža



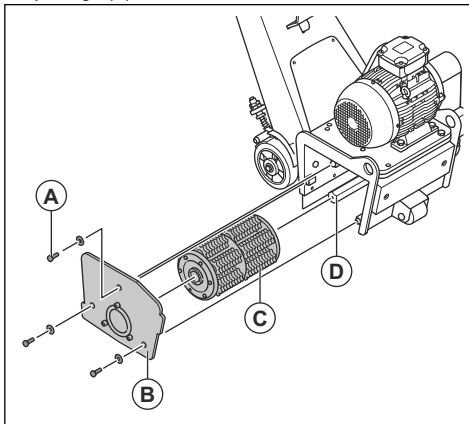
1. M6x16 sešstūra galvas skrūve
2. M6 atsperpaplāksne
3. Fiksējošās plāksnes
4. Ass
5. Skarifikācijas cilindrs
6. Skarifikācijas sprīguļnazi vai griezējs
7. Starplika

## Skarifikācijas cilindra nomaīņa



**BRĪDINĀJUMS:** Pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās. Izvelciet atslēgu no OPC.

1. Noņemiet skrūves (A) un paplāksnes no sānu pārsega (B).



2. Noņemiet sānu pārsegu (B).
3. Noņemiet skarifikācijas cilindru (C).

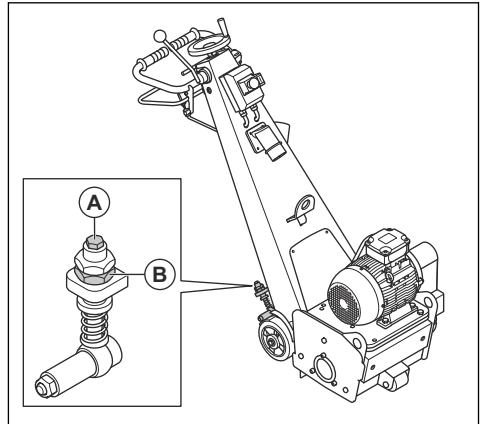
4. Notīriet un ieeļļojiet asi (D).
5. Pie asi (D) uzstādiat jauno skarifikācijas cilindru (C).
6. Pie skarifikācijas cilindra (C) uzstādiat sānu pārsegu (B).
7. Uzstādiat skrūves (A) un paplāksnes.

## Skarifikācijas cilindra pārbaude

- Pārbaudi, vai skarifikācijas cilindrs nav nodilis. Ja tas bojāts, nomainiet to; skatiet šeit: *Skarifikācijas cilindra nomaīņa lpp. 67.*

## Bremžu spiediena regulēšana

1. Atlaidiet uzgriežņus.

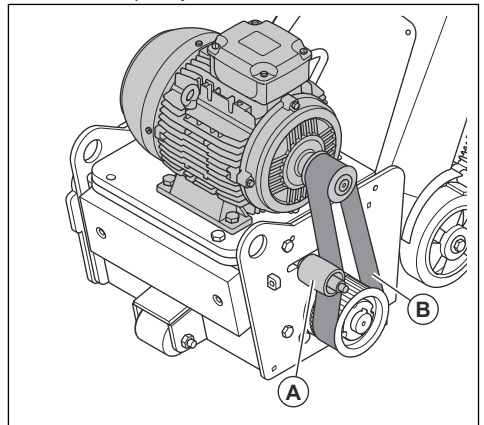


2. Noregulējiet skrūvi (B).

- a) Grieziet skrūvi augšup, lai samazinātu spiedienu.
- b) Grieziet skrūvi lejup, lai palielinātu spiedienu.

## Piedziņas siksnas pārbaude

- Pārbaudi spriegojumu. Ja spriegojums nav pareizs, pielāgojiet spriegošanas bloka (A) horizontālo pozīciju.



- Pārliecinieties, vai piedziņas siksnai (B) nav bojājumu vai vizuālu defektu.

## Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Pārmērīgas vibrācijas vai neraksturīgi trokšņi.	Instrumenti ir nodiluši vai bojāti.	Nomainiet nodilušās vai bojātās daļas.
	Gultnis ir bojāts.	Pārbaudiet, vai ass piedziņas vārpstas gultnis nav bojāts un, ja nepieciešams, nomainiet to.
	Nepareizs dzensiksnsas spriegojums.	Pārbaudiet dzensiksnsas spriegojumu. Skatiet šeit: <i>Piedziņas siksnas pārbaude lpp. 67.</i>
	Bojāts motors.	Nomainiet motoru.
Vājš vai neesošs skarifikācijas sniegums.	Instrumenti ir nodiluši vai bojāti.	Nomainiet nodilušās daļas.
	Instrumentu veids nav atbilstošs virsmai.	Nomainiet instrumentus pret virsmai atbilstošiem instrumentiem.
	–	BMP 265Petrol: Skatiet iekšdedzes dzinēja lietotāja rokasgrāmatu.
Produkts nesāk darboties.	BMP 265: Ir aktivizēta ārkārtas izslēgšanas poga.	Pagrieziet avārijas apturēšanas pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai izslēgtu.
	Kāds komponents ir bojāts.	Nomainiet bojāto komponentu.
	BMP 265: Izstrādājumam tiek nodrošināta tikai 1 fāze.	Pārbaudiet strāvas padevi.
	BMP 265: Pagarinājuma kabelis ir atvienots vai bojāts.	Savienojiet pagarinājuma vadu vai, ja nepieciešams, nomainiet pagarinājuma vadu.
	BMP 265Petrol: Degvielas tvertnē nav degvielas.	Piepildiet degvielas tvertni ar degvielu. Skatiet šeit: <i>Degvielas uzpildīšana BMP 265Petrol lpp. 64.</i>
Izstrādājums pēc brīža pārtrauc darboties.	BMP 265: Motora aizsargslēdzis ir atvienojies pārslodzes dēļ.	Samaziniet slodzi.
	BMP 265: Motors ir bojāts.	Pārbaudiet motoru.

## Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

### Transportēšana



**BRĪDINĀJUMS:** Esiet uzmanīgs transportēšanas laikā. Izstrādājums ir smags un var radīt traumas vai bojājumus, ja transportēšanas laikā tas nokrīt vai pārvietojas.



**IEVĒROJIET:** Pirms transportēšanas pavelciet pacelšanas sviru. Transportēšanas laikā instruments nedrīkst būt pie zemes.



**IEVĒROJIET:** Nevelciet izstrādājumu ar transportlīdzekļi.

- Rīteņi ļauj pārvietot izstrādājumu nelielos attālumos. Garākām distancēm paceliet izstrādājumu, lai pārvietotu to, vai novietojiet uz transportlīdzekļa.

- Transportēšanas laikā uzlieciet uz izstrādājuma noteikta veida aizsargiepakojumu. Aizsargiepakojums palīdz aizsargāt izstrādājumu pret laikapstākļiem, piemēram, lietu un sniegu.

## Izstrādājuma pārvietošana slīpumā



**BRĪDINĀJUMS:** Ievērojiet īpašu piesardzību, pārvietojot izstrādājumu augšup un lejup slīpumā. Izstrādājums ir smags un pastāv traumu gūšanas risks, ja tas apgāžas vai pārvietojas pārāk ātri.



**BRĪDINĀJUMS:** Ja slīpums ir stāvs, vienmēr izmantojiet viņču. Nestaiģājiēt un nestāviet zem izstrādājuma vai blakus tam.

- Lai pārvietotu izstrādājumu lejup pa slīpumu, lēni darbiniet to turpgaitā.
- Lai pārvietotu izstrādājumu augšup pa slīpumu, lēni darbiniet to atpakaļgaitā.
- Slīpumā negrieziet izstrādājumu pa labi vai pa kreisi vairāk kā par 45°.

## Izstrādājuma celšana



**BRĪDINĀJUMS:** Pārliecinieties, vai celšanas aprīkojumam ir pareizas specifikācijas, lai izstrādājumu varētu droši pacelt. Datu plāksnītē uz izstrādājuma ir norādīts tā svars.

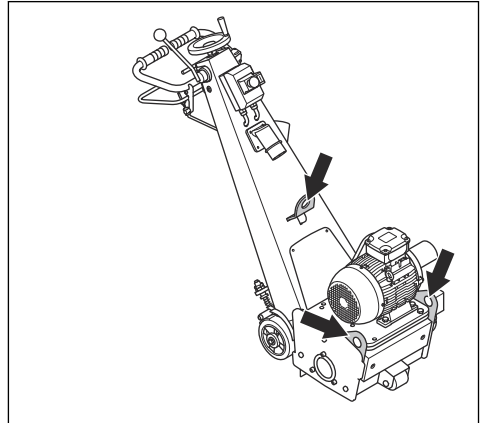


**BRĪDINĀJUMS:** Nestaiģājiēt un nestāviet zem vai blakus paceltam izstrādājumam. Nodrošiniēt, lai darba zonā neatrastos nepiederošas personas.



**BRĪDINĀJUMS:** Neceliet bojātu izstrādājumu. Pārbaudiet, vai celšanas cilpa ir pareizi uzstādīta un nav bojāta.

1. Piestipriniet pacelšanas aprīkojumu pie celšanas cilpas.



2. Celiet izstrādājumu drošā veidā.

## Uzglabāšana



**IEVĒROJIET:** Nenovietojiet izstrādājumu uzglabāšanai ārpus telpām. Vienmēr turiet izstrādājumu telpās.

- Glabājiet izstrādājumu sausā vietā, kurā temperatūra nepazeminās zem 0 °C.
- Noīriet produktu un veiciet pilnu apkopi, pirms novietojat produktu glabāšanai.
- Glabājiet izstrādājumu norobežotā vietā, lai novērstu to, ka tam var piekļūt bērni vai personas, kam tas nav atļauts.
- BMP 265Petrol: Iztukšojiet degvielas tvertni, pirms novietojat izstrādājumu glabāšanai uz ilgāku laiku. Utilizējiet degvielu atbilstošā utilizēšanas vietā.
- BMP 265Petrol: Vienmēr izmantojiet apstiprinātas tvertnes degvielas glabāšanai un transportēšanai.

## Utilizēšana

- Ievērojiet vietējās pārstrādes prasības un piemērojamos noteikumus.
- Utilizējiet visas ķimikālijas, piemēram, dzinēja eļļu vai degvielu, servisa centrā vai piemērojamā utilizācijas vietā.
- Kad izstrādājums vairs netiek izmantots, nosūtiet to Husqvarna izplatītājam vai nogādājiet to pārstrādes vietā.

## Tehniskie dati

	BMP 265, 3×400 V	BMP 265Petrol
Motora jauda, kW	5,5	6,0

	<b>BMP 265, 3x400 V</b>	<b>BMP 265Petrol</b>
Elektriskais savienojums, V/Hz	3x400/50	-
Degviela	-	Bezsvina benzīns
Strāva, A	10,5	-
Smērviela	-	SAE 10W-30
Darbības platums, mm	265	
Griešanās ātrums, min <sup>-1</sup>	1440	
Garums, mm	1260	
Platums, mm	500	
Augstums, mm	1160	
Svars, kg	175	190
<b>Trokšņa emisija</b>		
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais L <sub>W</sub> (dB(A))	96	
<b>Skaņas līmeņi</b>		
Skaņas spiediena līmenis pie operatora auss, L <sub>p</sub> (dB (A))	115	
Vibrācijas līmenis (rokturis), m/s <sup>2</sup>	5,1	6,3
Putekļu šļūtenes savienojuma diametrs, mm	75	
Piemērots filtra bloks	Sazinieties ar Husqvarna izplatītāju.	
<b>Izplūdes gāzu emisija (CO2 ES V) <sup>7</sup></b>		
Izplūdes gāzu emisija, g/kWh	743	

## Paziņojums par deklarētajiem trokšņa un vibrācijas rādītājiem

Šīs vērtības tika iegūtas laboratorijas tipa pārbaudes laikā saskaņā ar minēto direktīvu vai standartu prasībām un ir piemērotas salīdzinājumam ar citu tādu izstrādājumu deklarētajām vērtībām, kuri ir pārbaudīti, izmantojot tās pašas direktīvas vai standartus. Šīs deklarētās vērtības nav piemērotas izmantošanai riska

novērtēšanā, un atsevišķās darba vietās izmērītās vērtības var būt lielākas. Faktiskās iedarbības vērtības un atsevišķa lietotāja apdraudējuma risks ir unikāls katram gadījumam un var būt atkarīgs no veida, kā strādā attiecīgais lietotājs, kādam materiālam tiek izmantots izstrādājums, kā ar tā, cik liels ir iedarbības laiks vai kāds ir izstrādājuma un lietotāja fiziskais stāvoklis.

## Pagarinātāja vadi

Kabeļa garums	Šķērsgriezums			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Aprēķināts pie sākotnējā drošinātāja (GG) <sup>8</sup> :	16 ampēri	32 ampēri	63 ampēri	125 ampēri
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>

<sup>7</sup> 4. piezīme. Šis CO2 mērījums ir iegūts no pārbaudes, fiksētā testa ciklā laboratorijas apstākļos a(n) (galvenajam) dzinējam no dzinēja veida (dzinēju sērijas), un tas neapliecina nekādu tiešu vai netiešu garantiju par konkrētā dzinēja veiktspēju.

<sup>8</sup> Šķērsgriezums ir jāpārērkina, ja tiek izmantots cita veida vai izmēra sākotnējais drošinātājs.

Kabeļa garums	Šķērsriezums			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50m > 75m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

# Atbilstības deklarācija

## ES atbilstības deklarācija

Mēs, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija,  
tālr. +46- 36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis  
izstrādājums:

Apraksts	Skarifikators
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	BMP 265
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2022 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EK	"par mehānismiem"
2014/30/ES	"par elektromagnētisko savietojamību"

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai  
tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martins Hubers (Martin Huber)

Izpētes un attīstības direktors, Betona virsmu un grīdu  
nodaļa

Husqvarna AB, Celniecības nodaļa

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju





## ES atbilstības deklarācija

Mēs, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija,  
tālr. +46- 36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis  
izstrādājums:

Apraksts	Skarifikators
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	BMP 265Petrol
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2022 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EK	"par mehānismiem"
2014/30/ES	"par elektromagnētisko savietojamību"

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai  
tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010

Partille, 2022-01-24



Martins Hubers (Martin Huber)

Izpētes un attīstības direktors, Betona virsmu un grīdu  
nodaļa

Husqvarna AB, Celtniecības nodaļa

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



# CUPRINS

Introducere.....	74	Depanare.....	86
Siguranță.....	76	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	87
Funcționarea.....	82	Date tehnice.....	88
Întreținerea.....	84	Declarație de conformitate.....	90

## Introducere

### Descrierea produsului

Produsul este un scarificator. BMP 265 este acționat de un motor electric și BMP 265Petrol este acționat de un motor cu combustie.

### Destinația produsului

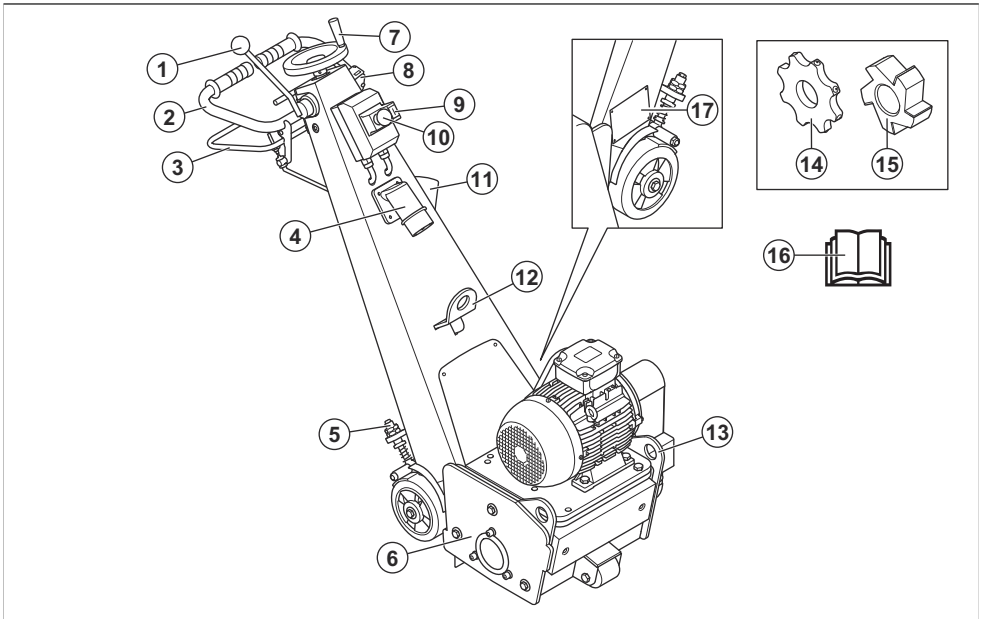
Produsul este utilizat pentru a face suprafețele bolovănoase și pentru a îndepărta straturile și marcajele

rutiere. Produsul poate fi utilizat pe suprafețe din beton, asfalt, piatră și oțel.

Produsul este folosit în operațiuni comerciale, de operatori profesioniști.

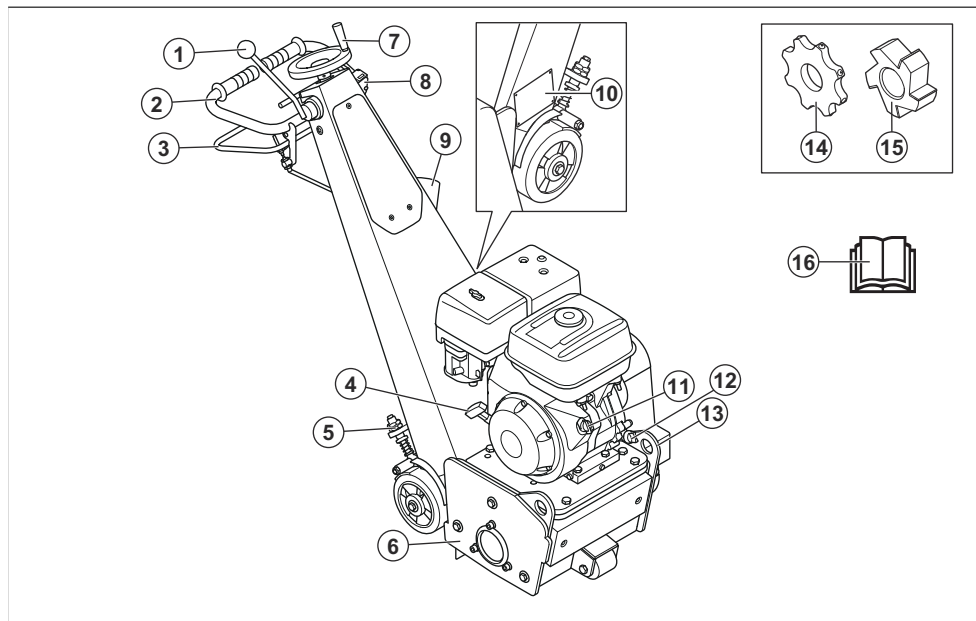
Nu utilizați produsul pentru alte operațiuni.

### Prezentarea generală a produsului BMP 265



- |   |  |
|---|--|
| 1. Pârghie de ridicare                                | 9. Butonul START                         |
| 2. Mâner  | 10. Buton de oprire de urgență           |
| 3. Mâner de frână                                     | 11. Conexiune pentru extractorul de praf |
| 4. Conexiune de alimentare                            | 12. Ochi de ridicare                     |
| 5. Șurub pentru reglarea presiunii de frânare         | 13. Ochi de ridicare                     |
| 6. Apărătoare laterală                                | 14. Dinte                                |
| 7. Roată de reglare a adâncimii                       | 15. Freză de tăiere                      |
| 8. Comandă de detecție a prezenței operatorului (OPC) | 16. Manual de utilizare                  |

## Prezentarea generală a produsului BMP 265Petroil



1. Pârghie de ridicare
2. Mâner
3. Mâner de frână
4. Mâner pentru șnurul de pornire
5. Șurub pentru reglarea presiunii de frânare
6. Apărătoare laterală
7. Roată de reglare a adâncimii
8. Comandă de detecție a prezenței operatorului (OPC)
9. Conexiune pentru extractorul de praf
10. Plăcuță de identificare
11. Întrerupător pornire/oprire motor
12. Bușon rezervor de ulei
13. Ochi de ridicare
14. Dinte
15. Freză de tăiere
16. Manual de utilizare



Tensiune înaltă.



Ferți-vă toate părțile corpului de suprafețele fierbinți.



Punct de ridicare.



Citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.

### Simbolurile de pe produs



Avertisment: Acest produs poate să fie periculos și să cauzeze vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Aveți grijă să utilizați corect produsul.



Utilizați echipament de protecție respiratorie aprobat.



Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.



Utilizați ochelari de protecție aprobați.



Utilizați mănuși de protecție omologate.



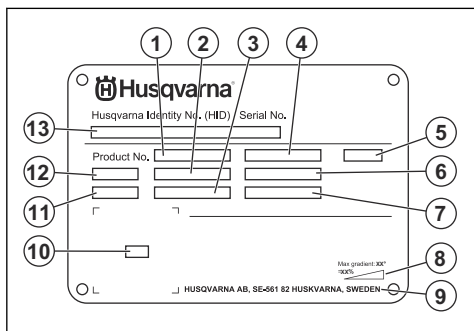
Utilizați mănuși de protecție aprobate



Acest produs respectă directivele UE aplicabile.

**Nota:** Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

## Plăcuță de identificare



1. Cod produs
2. Greutate produs
3. Putere nominală
4. Tensiune nominală
5. Incintă
6. Curent nominal
7. Frecvență
8. Unghiul maxim al pantei
9. Producător
10. Cod scanabil
11. Anul de fabricație
12. Model
13. Număr de serie

## Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

## Siguranță

### Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



**AVERTISMENT:** Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



**ATENȚIE:** Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

**Nota:** Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

### Instrucțiuni generale de siguranță



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Înainte de a utiliza produsul trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual al operatorului.

- Acest produs nu este destinat utilizării de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, lipsite de experiență și de cunoștințe.
- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.
- Respectați toate legile și reglementările aplicabile.
- Operatorul și angajatorul operatorului trebuie să cunoască și să prevină riscurile în timpul funcționării produsului.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu utilizați produsul decât dacă ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele suferite de alte persoane sau pentru pagubele materiale.
- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.
- Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și autocolantele.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Nu efectuați modificări asupra acestui produs.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să-l fi modificat.
- Nu utilizați produsul dacă nu sunt instalate toate capacele de protecție.
- Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid motorul în caz de urgență.
- BMP 265: Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și deconectați cablul de alimentare. Asigurați-vă că nu există riscul de pornire accidentală.
- BMP 265Petrol: Înainte de a vă îndepărta de produs opriți motorul. Asigurați-vă că nu există riscul de pornire accidentală.
- Asigurați-vă că hainele, părul lung și bijuteriile nu se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
- Asigurați-vă că sunteți într-o poziție sigură și stabilă în timpul operării.
- Utilizați produsul numai pe suprafețe orizontale.
- Nu operați produsul dacă nu puteți primi ajutor în caz de accident
- Utilizați întotdeauna accesorii aprobate. Adresați-vă distribuitorului Husqvarna pentru informații suplimentare.
- Dacă produsul vibrează sau generează un nivel de zgomot neobișnuit de mare, opriți-l imediat. Verificați dacă produsul nu este deteriorat. Reparați defecțiunile sau solicitați unui agent de service aprobat să le repare.
- Racordați produsul la un extractor de praf pentru îndepărtarea prafului.
- Nu trageți furtunul extractorului de praf. Produsul poate să cadă și să provoace leziuni sau deteriorări.
- Lăsați extractorul de praf pornit până când motorul se oprește complet.
- Asigurați-vă că atunci când porniți produsul, tamburul de scarificare nu atinge suprafața.
- BMP 265: Verificați direcția de rotație a motorului. O săgeată de pe carcasa motorului indică direcția corectă de rotație a motorului.
- Utilizați produsul dirijându-l doar din spate, cu ambele mâini pe mâner.
- Asigurați-vă că nu există vaselină sau ulei pe mâner.
- Țineți întotdeauna cele 2 roți pe sol în timpul operării.

## Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 79*.
- Expunerea prelungită la vibrații poate duce la afecțiuni circulatorii sau la deteriorarea nervilor la persoanele cu circulație sanguină deficitară. Solicitați asistență medicală dacă experimentați simptome de expunere prelungită la vibrații. Printre aceste simptome se numără amorțeală, pierderea sensibilității tactile, furnicăături, înțepături, durere, pierderea forței, modificările culorii sau ale aspectului pielii. Aceste simptome apar de obicei la degete, la mâini sau la încheieturi.



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămare a operatorului. Vătămările pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămările pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări

se numără deteriorarea sistemului de circulație a sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.

- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:
  - amorțeală, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau aspectului pielii.
- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purtați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.
- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operați produsul conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Produsul dispune de un sistem de amortizare a vibrațiilor care reduce vibrațiile de la mână la operator. Lăsați produsul să lucreze. Nu aplicați forță pe produs. Țineți produsul de mână ușor, dar asigurați-vă că țineți sub control produsul și că îl utilizați în siguranță. Nu împingeți mânerul în opritoare mai mult decât este necesar.
- Țineți mâinile numai pe mâner sau mână. Țineți toate celelalte părți ale corpului la distanță de produs.
- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.

## Protecția împotriva prafului



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului poate produce praf în aer. Praful poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de siliciu este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:
  - Boli pulmonare letale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
  - Cancer
  - Malformații la naștere
  - Inflamarea pielii
- Utilizați echipamentele corecte pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri de ținerere sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoare de apă pentru a fixa praful. Dacă este

posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.

- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Asigurați-vă că protecția respiratorie este aplicabilă pentru materialele periculoase din zona de lucru.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.
- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

## Siguranța împotriva zgomotului



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nivelurile ridicate de zgomot și expunerea pe termen lung la zgomot pot cauza pierderea auzului cauzată de zgomot.
- Pentru a menține nivelul de zgomot la minim, efectuați întreținerea și utilizați produsul conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna dispozitive de protecție a auzului aprobate.
- Ascultați semnalele de avertisment și vocile atunci când utilizați sisteme de protecție a auzului. Îndepărtați dispozitivul de protecție a auzului atunci când produsul este oprit, cu excepția cazului în care este necesară protecția auzului pentru nivelul de zgomot din zona de lucru.

## Siguranța împotriva gazelor de eșapament



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicației cu monoxid de carbon este amețea, dar este posibil ca persoana să își piardă cunoștința fără avertisment în cazul în care cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.
- De asemenea, gazele de eșapament conțin hidrocarburi nearse, inclusiv benzen. Inhalat pe termen lung, praful poate cauza probleme de sănătate.
- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eșapament.

- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în șanțuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eşapament se pot acumula ușor.

## Echipament de protecție personală



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente individuale de protecție atunci când folosiți produsul. Echipamentele de protecție personală nu pot elimina complet riscul de rănire, însă pot reduce gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul individual de protecție corect.
- Efectuați în mod regulat un control al stării echipamentului de protecție personală.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate.
- Utilizați ochelari de protecție aprobați, cu protecție laterală.
- Utilizați mănuși de protecție.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Utilizați îmbrăcăminte de lucru aprobată sau îmbrăcăminte strânsă pe corp echivalentă, cu mâneci și craci lungi.

## Stingător de incendiu

- Păstrați un stingător de incendiu în apropiere în timpul operării.
- Utilizați un stingător de incendiu cu pulbere sau cu dioxid de carbon.

## Siguranța zonei de lucru



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați produsul pe ceață, ploaie, vânt puternic, vreme rece, pericol de descărcări electrice sau alte condiții meteo nefavorabile.
- Nu utilizați produsul în zonele în care pot surveni incendii sau explozii.
- Copiii, alte persoane și animalele trebuie ținute departe de zona de lucru, la o distanță sigură față de produs.
- Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.
- Păstrați zona de lucru curată și luminată suficient.

- Înainte de a utiliza produsul, îndepărtați obiectele precum șuruburile, bolțurile, cablurile și pietrele din zona de lucru.
- Asigurați-vă că nu există cabluri sau furtunuri în direcția de operare a produsului.
- Asigurați-vă că există ventilație suficientă în zona de lucru.

## Siguranța privind echipamentele electrice



**AVERTISMENT:** Există întotdeauna un pericol de electrocutare de la produsele electrice. Nu folosiți produsul în condiții meteorologice nefavorabile. Nu atingeți paratrăsnete și obiectele metalice. Utilizați întotdeauna produsul așa cum se indică în acest manual al operatorului, pentru a preveni vătămarea.



**AVERTISMENT:** Utilizați întotdeauna o sursă de alimentare cu dispozitiv RCD (dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual). Un dispozitiv RCD reduce pericolul de electrocutare.



**AVERTISMENT:** Tensiune înaltă. Există piese neprotejate în generator. Deconectați întotdeauna fișa de alimentare înainte de a deschide ușa cutiei electrice.



**ATENȚIE:** Alimentarea cu energie de la produs sau generator trebuie să fie suficientă și constantă pentru a asigura funcționarea fără probleme a motorului. Tensiunea incorectă provoacă creșterea consumului de energie și a temperaturii motorului până la declanșarea a circuitului de siguranță. Dimensiunea cablului de alimentare trebuie să fie conform cu reglementările naționale și locale. Dimensiunea prizei de perete trebuie să corespundă amperajului pentru priza electrică și cablul prelungitor al produsului.

Dacă rețeaua electrică are o rezistență mai mare de sistem, poate apărea o cădere de tensiune scurtă la pornirea produsului. Acest fenomen poate afecta funcționarea altor produse, de exemplu, luminile pâlpâie.

- Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare, a siguranței acesteia și a rețelei de alimentare corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Opriți întotdeauna produsul înainte de a deconecta ștecherul.
- Nu utilizați produsul dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt deteriorate. Duceți-l la un centru de service autorizat pentru reparații. Un cablu de

alimentare deteriorat poate cauza vătămări corporale grave și deces.

- Utilizați corect firul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a deplasa, a trage sau a deconecta produsul. Trageți fișa de alimentare pentru a deconecta cablul de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare.
- Nu utilizați produsul în apă adâncă în care echipamentele produsului se udă. Echipamentele se pot deteriora și produsul poate fi pus sub tensiune și poate cauza vătămări corporale.
- Nu introduceți în produs mai multă umiditate în afară de apa furnizată de sistemul de apă. Nu lăsați produsul în ploaie. Apa care intră în produs sporește pericolul de electrocutare.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte să conectați sau să deconectați conexiunea pentru cablul motorului și incinta electrică.

### Instrucțiuni produs împământat



**AVERTISMENT:** Conectarea incorectă poate duce la electrocutare. Discutați cu un electrician aprobat dacă nu știți sigur că priza dvs. de perete este împământată corect.

Nu modificați ștecărul astfel încât să nu mai corespundă specificațiilor din fabrică. Dacă ștecărul sau cablul de alimentare sunt deteriorate sau trebuie înlocuite, discutați cu agentul de service Husqvarna. Respectați reglementările și legile locale.

Dacă nu înțelegeți complet instrucțiunile despre produsul împământat, discutați cu un electrician aprobat.

Utilizați numai cabluri prelungitoare de exterior cu împământare cu ștecăre cu împământare și conectați la prize împământate care acceptă ștecărul produsului.

Produsul are un ștecăr cu împământare. Conectați întotdeauna produsul la o priză de curent cu împământare. Astfel reduceți riscul de electrocutare dacă apare o defecțiune.

Nu utilizați adaptoare electrice cu produsul.

### Cabluri prelungitoare

- Utilizați doar cabluri prelungitoare omologate suficient de lungi.
- Valoarea nominală de pe cablul prelungitor trebuie să fie aceeași sau mai mare decât cea indicată pe plăcuța de identificare a produsului.
- Utilizați cabluri prelungitoare cu împământare.
- Când utilizați produsul în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care este adecvat pentru utilizare în exterior. Astfel reduceți riscul de electrocutare.
- Mențineți conexiunea cablului prelungitor uscată și ridicată de pe sol.

- Nu apropiați cablul prelungitor de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Un cablu avariat sporește riscul de electrocutare.
- Cablul prelungitor trebuie să fie în stare bună și să nu fie deteriorat.
- Nu utilizați cablul prelungitor când este înfășurat. Aceasta poate cauza supraîncălzirea cablului prelungitor.
- Asigurați-vă că prelungitorul se află în spatele dvs. și al produsului când utilizați produsul. În acest mod se previne deteriorarea prelungitorului.

### Dispozitivele de siguranță de pe produs



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță care sunt deteriorate sau care nu funcționează corect.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. În cazul în care dispozitivele de siguranță sunt deteriorate sau nu funcționează corect, adresați-vă Husqvarna agentului de service.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță.

### Frâne de roți

Mânerul de frână controlează frânele roților. Frânele sunt cuplate atunci când mânerul de frână este în poziția neutră. Frânele sunt eliberate atunci când mânerul de frână este tras în direcția mânerului.

### Verificarea frânelor de roți

1. Porniți produsul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 83*.
2. Asigurați-vă că produsul nu se mișcă. Dacă produsul se mișcă, reglați presiunea de frânare. Consultați [xref].

### Comandă de detecție a prezenței operatorului (OPC) BMP 265

Când OPC este cuplat, motorul se oprește. Consultați *Verificarea OPC-ului BMP 265 la pagina 80*.

### Verificarea OPC-ului BMP 265

1. Porniți produsul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 83*.
2. Scoateți OPC-ul. Consultați *Comandă de detecție a prezenței operatorului (OPC) BMP 265 la pagina 80* pentru informații despre amplasarea OPC-ului pe produsul dvs. Dacă motorul nu se oprește în 3 secunde, discutați cu un agent de service Husqvarna autorizat.



## Buton de oprire de urgență BMP 265

Butonul de oprire de urgență se folosește pentru a opri rapid motorul. Butonul de oprire de urgență întrerupe alimentarea electrică de la rețea. Consultați *Prezentarea generală a produsului BMP 265 la pagina 74* pentru informații despre amplasarea butonului de oprire de urgență pe produsul dvs.

## Verificarea butonului de oprire de urgență BMP 265

Consultați *Prezentarea generală a produsului BMP 265 la pagina 74* pentru informații despre amplasarea butonului de oprire de urgență pe produsul dvs.

1. Rotiți butonul de oprire de urgență în sensul acelor de ceasornic pentru a vă asigura că este dezactivat.
2. Porniți produsul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 83*.
3. Apăsăți butonul de oprire de urgență.
4. Asigurați-vă că motorul se oprește.
5. Rotiți butonul de oprire de urgență în sens antiorar pentru a-l dezactiva.

## Înterupător pornire/oprire motor BMP 265Petro

Motorul poate porni numai dacă înterupătorul de pornire/oprire a motorului este setat la „ON” (pornit). Motorul se oprește când setați înterupătorul de pornire/oprire a motorului la „OFF” (oprit).

## Verificarea înterupătorului de pornire/oprire a motorului

1. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 83*.
2. Treceți înterupătorul de pornire/oprire a motorului în poziția „OFF” (oprit). Motorul se oprește.

## Apărătoare laterală

Apărătoarea laterală protejează operatorul de praf și particule.

## Verificarea apărătoarei laterale

- Asigurați-vă că orificiile de pe apărătoarea laterală nu sunt uzate și că șuruburile sunt strânse complet.

## Reguli de siguranță referitoare la carburant



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămările, incendiile și explozia.
- Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămare. Asigurați-vă că există un debit de aer suficient.

- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Asigurați-vă că motorul este rece înainte de a realimenta.
- Nu alimentați cu carburant în interior. Fluxul de aer insuficient poate cauza vătămări corporale sau decesul din cauza asfixierii sau a intoxicației cu monoxid de carbon.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Nu umpleți complet rezervorul de carburant. Căldura provoacă dilatarea carburantului. Păstrați un gol în partea de sus a rezervorului de carburant.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minimum 3 m / 10 ft de locul în care ați realimentat.
- Nu porniți produsul dacă pe el se află carburant sau ulei pentru motor. Îndepărtați carburantul și uleiul de motor nedorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de a le remedia.
- Nu utilizați degetele pentru a verifica dacă motorul prezintă scurgeri.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că nici carburantul, nici vaporii de carburant nu pot cauza daune.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scânteie și flăcări.

## Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 79*.
- Efectuați numai operațiunile de întreținere descrise în acest manual de utilizare. Lăsați un agent de service autorizat să efectueze toate celelalte operațiuni de service.
- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește riscul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Curățați produsul pentru a îndepărta materialele periculoase înainte de a efectua întreținerea.
- Înainte de a efectua întreținerea, opriți produsul și preveniți pornirea accidentală:
  - BMP 265: Opriți motorul, trageți afară comanda de detecție a prezenței operatorului și deconectați fișa de alimentare.
  - BMP 265Petrol: Opriți motorul și trageți afară comanda de detecție a prezenței operatorului.
- Efectuați întreținerea produsului pe o suprafață orizontală stabilă.
- Nu aduceți modificări produsului. Modificările neaprobate de producător pot provoca vătămări corporale grave sau moartea.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale. Accesoriile și piesele de schimb neaprobate de producător pot provoca vătămări corporale grave sau deces.
- După întreținere, verificați nivelul vibrațiilor produsului. Dacă nivelul nu este corect, contactați un agent de service autorizat.
- Lăsați un agent de service autorizat să efectueze în mod regulat operațiunile de service asupra produsului.

---

## Funcționarea

---

### Introducere



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, trebuie să citiți și să înțelegeți capitolul privind siguranța.

### Ce trebuie făcut înainte de a utiliza produsul

1. Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
2. BMP 265Petrol: Citiți cu atenție manualul operatorului pentru motorul cu combustie și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
3. Citiți cu atenție manualul operatorului pentru extractorul de praf și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
4. Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 79*.
5. Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.
6. Efectuați întreținerea zilnică. Consultați *Program de întreținere la pagina 84*.
7. Asigurați-vă că produsul este asamblat corect și nu este deteriorat.
8. Amplasați produsul pe zona de lucru. Asigurați-vă că suprafața este nivelată. Asigurați-vă că transportarea produsului către și pe suprafața zona de lucru se efectuează corect și în siguranță. Consultați *Transport la pagina 87*.
9. Asigurați-vă ca tamburul de scarificare nu atinge solul.

10. Asigurați-vă că dinții se pot mișca liber pe axurile tamburului de scarificare.
11. Conectați un extractor de praf la produs. Consultați *Conectarea unui colector de praf la pagina 82*.
12. BMP 265: Conectați produsul la o sursă de alimentare. Consultați *Conectarea produsului la o sursă de alimentare BMP 265 la pagina 83*.
13. BMP 265Petrol: Umpleți rezervorul de carburant. Consultați *Alimentarea cu carburant BMP 265Petrol la pagina 83*.
14. BMP 265Petrol: Verificați nivelul de ulei. Consultați manualul operatorului pentru motorul cu combustie.
15. BMP 265: Verificați direcția de rotație a motorului. O săgeată de pe carcasa motorului indică direcția corectă de rotație a motorului. Dacă este necesar, schimbați direcția de rotație a motorului. Consultați *Schimbarea direcției de rotație a motorului BMP 265 la pagina 84*.

### Conectarea unui colector de praf



**AVERTISMENT:** Nu utilizați colectorul de praf dacă furtunul de extragere a prafului este deteriorat. Crește riscul de a inhala praf periculos pentru sănătate. Utilizați protecții respiratorii aprobate.

1. Examinați furtunul de extragere a prafului pentru a vedea dacă este deteriorat.
2. Asigurați-vă că filtrele din colectorul de praf sunt curate și nu sunt deteriorate.

3. Conectați furtunul extractorului de praf la conexiunea pentru extractorul de praf. Consultați *Prezentarea generală a produsului BMP 265 la pagina 74* sau *Prezentarea generală a produsului BMP 265Petrol la pagina 75* pentru informații privind amplasarea conexiunii pentru extractorul de praf pe produsul dvs.

## Conectarea produsului la o sursă de alimentare BMP 265

1. Conectați fișa de alimentare a produsului la un cablu prelungitor adecvat.
2. Conectați cablul prelungitor la o priză electrică de perete.



**ATENȚIE:** Atunci când produsul este conectat la un extractor de praf, acesta trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare trifazică.

## Alimentarea cu carburant BMP 265Petrol

Dacă este disponibilă, folosiți benzina alchilată/cu emisii scăzute. Dacă benzina alchilată/cu emisii scăzute nu este disponibilă, folosiți benzină fără plumb sau benzină cu plumb de bună calitate, cu o cifră octanică nu mai mică de 90.



**ATENȚIE:** Nu utilizați benzină cu o cifră octanică mai mică de 90 RON (87 AKI). Aceasta poate deteriora produsul.

1. Deschideți încet capacul rezervorului de carburant, pentru a elibera presiunea.
2. Umpleți încet, cu o canistră de carburant. Dacă vărsați carburant, îndepărtați-l cu o cârpă și lăsați-l să se usuce.
3. Curățați suprafața din jurul capacului rezervorului de carburant.
4. Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
5. Înainte de pornire, mutați produsul la o distanță de minimum 3 m (10 ft) față de poziția unde ați umplut rezervorul.

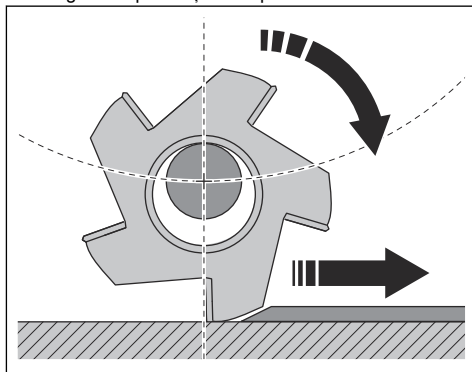
## Pornirea produsului

1. Asigurați-vă că pârghia de ridicare și roțița de reglare a adâncimii sunt în poziția ridicată.
2. Asigurați-vă că frânele sunt cuplate.
3. Porniți extractorul de praf.
4. Puneți cablul comenzii de detecție a prezenței operatorului în jurul încheieturii mâinii stângi.

5. BMP 265Petrol: Treceți întrerupătorul de pornire/oprire a motorului în poziția „pornit”.
6. Porniți produsul:
  - a) BMP 265: Apăsați butonul START.
  - b) BMP 265Petrol: Trageți de mânerul șnurului de pornire.
7. Coborâți lent pârghia de ridicare.
8. Rotiți roțița de reglare a adâncimii în sensul acelor de ceasornic până când adâncimea de scarificare este corectă.
9. Trageți mânerul de frână în direcția mânerului pentru a elibera frânele și a deplasa produsul înainte.

## Operarea produsului

1. Țineți mânerul apăsând ușor pentru a vă asigura că roțile din spate beneficiază de o tracțiune maximă.
2. Operați produsul pe linii paralele și asigurați-vă că furtunul de praf și cablul electric de pe BMP 265 nu se răsucesc.
3. Asigurați-vă că nealta tamburului de scarificare atinge solul prin forța centripetă.



4. Reglați viteza pe suprafață. Deplasați-vă cu o viteză mai mică pe o suprafață bolovănoasă.

## Oprirea produsului

1. Trageți pârghia de ridicare în sus și rotiți roțița de reglare a adâncimii până când tamburul de scarificare nu atinge solul.
2. Opriți produsul:
  - a) BMP 265: Apăsați butonul de oprire de urgență.
  - b) BMP 265Petrol: Treceți întrerupătorul de pornire/oprire a motorului în poziția de oprire.
3. Opriți extractorul de praf.
4. BMP 265: Deconectați fișa de alimentare.
5. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit.

# Întreținerea

## Introducere



**AVERTISMENT:** Înainte de a efectua orice operații de întreținere, citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța.

Toate lucrările de service și de reparații la produs necesită instruire specială. Garantăm disponibilitatea unor lucrări profesionale de reparații și service. Dacă distribuitorul dvs. nu este agent de service, solicitați acestuia informații cu privire la cel mai apropiat agent de service.

Pentru informații mai detaliate, consultați .

## Program de întreținere

\* = Lucrări de întreținere generală, efectuate de către operator. Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual de utilizare.

X = Instrucțiunile sunt incluse în acest manual de utilizare.

O = Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual de utilizare. Lucrările de întreținere trebuie efectuate de către un agent de service autorizat.

Întreținerea generală a produsului	Zilnic	Service după 12 ore	Anual
Curățați produsul.	X		
Verificați toate dispozitivele de siguranță.	X		
Verificați dacă șuruburile și piulițele sunt strânse bine.	*	*	
Verificați componentele electrice, cablurile și conexiunile pentru a detecta semnele de uzură și deteriorările.	*		
Verificați racordurile furtunului. Verificați toate furtunurile de pe produs pentru a detecta deteriorările sau scurgerile.	*		
Asigurați-vă că furtunurile de praf nu sunt deteriorate și nu prezintă blocaje.	*		
Asigurați-vă că colectorul de praf este gol și conectat corect.	*		
Efectuați un service și o curățare completă a produsului.			O
BMP 265: Asigurați-vă că atât fișa de alimentare, cât și cablul prelungitor sunt în stare bună, fără deteriorări.	*		
BMP 265Petrol: Asigurați-vă să nu existe scurgeri de ulei sau combustibil.	*		

## Curățarea produsului

- Curățați întotdeauna întregul echipament după utilizare. Utilizați un aspirator.
- Nu utilizați o instalație de spălare cu presiune ridicată pentru a curăța produsul.
- Păstrați orificiile pentru aer curate și libere pentru a vă asigura că produsul are întotdeauna o temperatură suficient de mică.
- Curățați tamburul uneltei după operarea pe suprafețe umede.

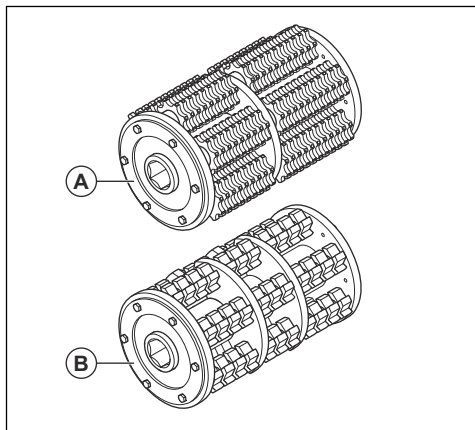
## Schimbarea direcției de rotație a motorului BMP 265

1. Oprii motorul. Consultați *Oprirea produsului la pagina 83*.
2. Așteptați până când produsul s-a oprit complet.
3. Deconectați fișa de alimentare.
4. Rotiți comutatorul inverterului din fișa de alimentare în poziția opusă.

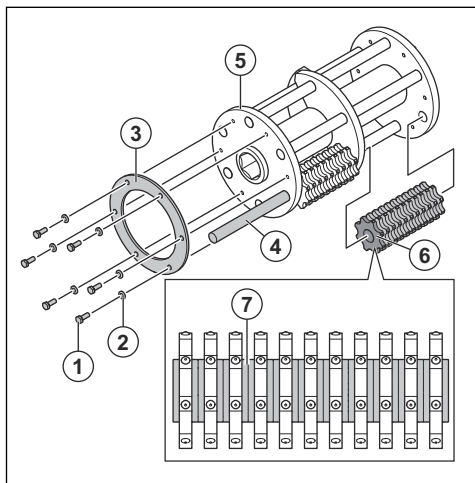
## Tambur de scarificare

### Unelte pentru tamburul de scarificare

Există diferite unelte pentru tambururile de scarificare, dinți (A) și freze (B). Unelele sunt aplicabile pentru suprafețe diferite.



### Asamblarea tamburului de scarificare



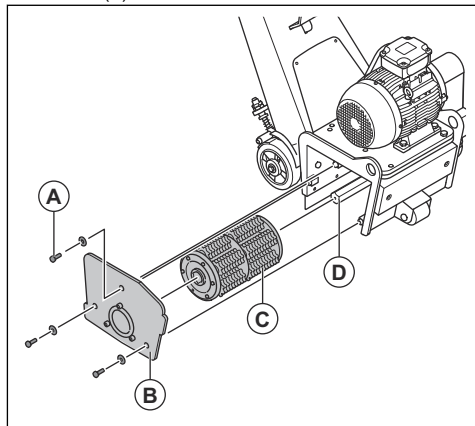
1. Șurub M6x16 cu cap hexagonal
2. Șaibă M6 de blocare cu arc
3. Plăci de fixare
4. Ax
5. Tambur de scarificare
6. Lamă sau dinte de scarificare
7. Distanțier

## Înlocuirea tamburului de scarificare



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet. Scoateți cheia pentru OPC.

1. Scoateți șuruburile (A) și șaibele de pe apărătoarea laterală (B).



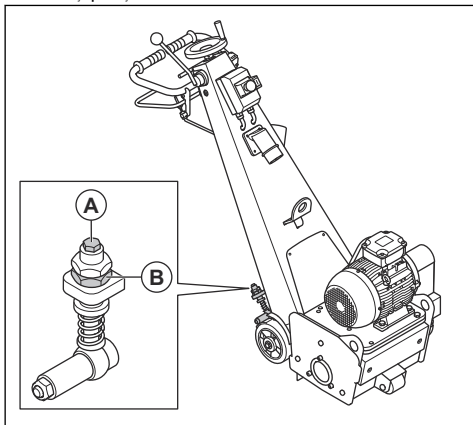
2. Scoateți apărătoarea laterală (B).
3. Scoateți tamburul de scarificare (C).
4. Curățați și lubrifiați axul (D).
5. Instalați noul tambur de scarificare (C) pe axul (D).
6. Instalați apărătoarea laterală (B) pe tamburul de scarificare (C).
7. Fixați șuruburile (A) și șaibele.

### Examinarea tamburului de scarificare

- Examinați uzura tamburului de scarificare. Înlocuiți-l dacă este deteriorat, consultați *Înlocuirea tamburului de scarificare la pagina 85*.

## Reglarea presiunii de frânare

### 1. Slăbiți piulițele.

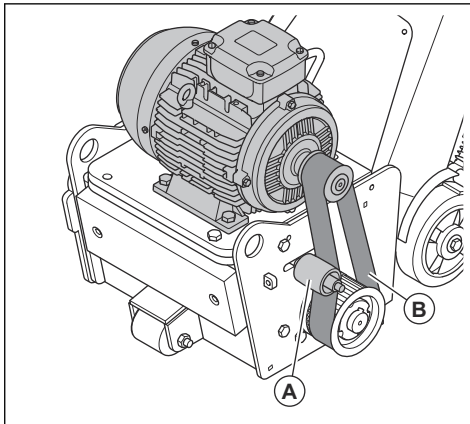


### 2. Reglați șurubul (B).

- Rotiți șurubul în sus pentru a reduce presiunea.
- Rotiți șurubul în sus pentru a crește presiunea.

## Verificarea curelei de transmisie

- Verificați tensiunea. Dacă tensiunea nu este corectă, schimbați poziția orizontală a fuliei de tensionare (A).



- Asigurați-vă că nu există deteriorări sau defecte vizibile la nivelul curelei de transmisie (B).

## Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Prea multe vibrații și/sau zgomote neobișnuite.	Uneltele sunt uzate sau deteriorate.	Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
	Rulmentul este defect.	Verificați rulmentul de pe arborele conductor al axului și înlocuiți-l, dacă este necesar.
	Tensiunea curelei de transmisie este incorectă.	Verificați tensiunea curelei de transmisie. Consultați <i>Verificarea curelei de transmisie la pagina 86</i> .
	Motorul este defect.	Înlocuiți motorul.
Performanța de scarificare este redusă sau inexistentă.	Uneltele sunt uzate sau deteriorate.	Înlocuiți componentele uzate.
	Tipul uneltelor este incorect pentru suprafață.	Înlocuiți uneltele cu cele corecte pentru suprafața respectivă.
	–	BMP 265Petro: Consultați manualul operatorului pentru motorul cu combustie.
Produsul nu pornește.	BMP 265: Butonul de oprire de urgență a fost cuplat.	Rotiți butonul de oprire de urgență în sens antiorar pentru a-l dezactiva.
	O componentă este defectă.	Înlocuiți componenta defectă.
	BMP 265: Doar 1 fază intră în produs.	Verificați sursa de alimentare.
	BMP 265: Cablul prelungitor este deconectat sau deteriorat.	Conectați cablul prelungitor sau, dacă este necesar, înlocuiți-l.
	BMP 265Petro: Nu există combustibil în rezervor.	Umpleți rezervorul de combustibil. Consultați <i>Alimentarea cu carburant BMP 265Petro! la pagina 83</i> .

Problemă	Cauză	Soluție
Produsul se oprește după un timp.	BMP 265: Comutatorul de protecție a motorului se eliberează din cauza suprasarcinii.	Reduceți sarcina.
	BMP 265: Motorul este defect.	Verificați motorul.

## Transportul, depozitarea și eliminarea

### Transport



**AVERTISMENT:** Aveți grijă în timpul transportului. Produsul este greu și poate provoca vătămări sau deteriorarea bunurilor în cazul în care cade în timpul transportului.



**ATENȚIE:** Trageți pârghia de ridicare înainte de transport. Unelte nu trebuie să atingă solul în timpul transportului.



**ATENȚIE:** Nu remorcați produsul în spatele unui vehicul.

- Roțile vă permit să deplasați produsul pe distanțe mai scurte. Pentru distanțe mai mari, ridicați produsul pentru a-l deplasa sau puneți-l pe un vehicul.
- În timpul transportului, puneți un tip de protecție pe produs. Protecția va ține la elementele naturii, precum ploaia și zăpada departe de produs.

### Deplasarea produsului în sus și în jos pe o suprafață înclinată



**AVERTISMENT:** Aveți mare grijă când deplasați produsul în sus și în jos pe o rampă. Produsul este greu și există risc de vătămare în cazul în care cade sau se deplasează prea repede.



**AVERTISMENT:** În cazul suprafețelor înclinate cu pantă abruptă, utilizați întotdeauna un troliu. Nu vă deplasați și nu staționați sub produs sau lângă el.

- Pentru a deplasa produsul în jos pe o rampă, operați produsul lent în direcția de mers înainte.
- Pentru a deplasa produsul în sus pe o rampă, operați produsul lent în direcția de mers înapoi.
- Nu rotiți produsul cu mai mult de 45° la stânga sau dreapta, pe o suprafață înclinată.

### Ridicarea produsului



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are specificațiile corecte pentru a ridica produsul în siguranță. Plăcuța de identificare de pe produs indică greutatea produsului.

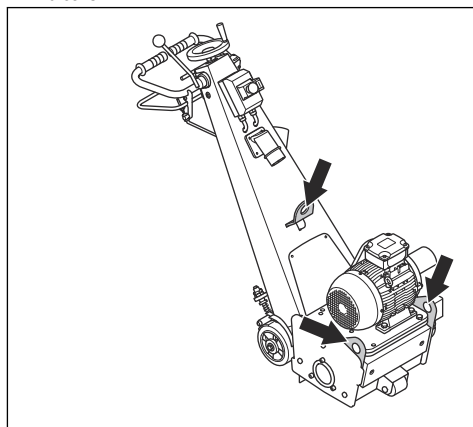


**AVERTISMENT:** Nu vă deplasați și nu staționați sub produsul ridicat sau lângă el. Țineți trecătorii la distanță de zona de lucru.



**AVERTISMENT:** Nu ridicați produsul dacă este deteriorat. Asigurați-vă că ochiul de ridicare este montat corect și nu este deteriorat.

1. Atașați echipamentul de ridicare la ochetul de ridicare.



2. Ridicați produsul într-o manieră sigură.

### Depozitarea



**ATENȚIE:** Nu depozitați produsul în aer liber. Păstrați întotdeauna produsul în interior.

- Păstrați produsul într-un spațiu uscat și ferit de îngheț.
- Curățați produsul și efectuați un service complet înainte de a-l depozita.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- BMP 265Petrol: Goliți rezervorul de combustibil și depozitați produsul pentru o perioadă lungă de timp. Duceți combustibilul la o unitate de eliminare autorizată.
- BMP 265Petrol: Utilizați întotdeauna recipiente omologate pentru depozitarea și transportarea combustibilului.

## Dezafectarea

- Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.
- Eliminați toate substanțele chimice, precum uleiul de motor sau carburantul, la un centru de service sau într-o locație de eliminare autorizată.
- Atunci când produsul nu mai este în uz, trimiteți-l la un distribuitor Husqvarna sau casași-l într-o locație de reciclare.

## Date tehnice

	BMP 265, 3x400V	BMP 265Petrol
Putere motor, kW	5,5	6
Conexiune electrică, V/Hz	3x400/50	-
Carburant	-	Benzină fără plumb
Amperaj, A	10,5	-
Lubrifiant	-	SAE 10W-30
Lățime de funcționare, mm	265	
Turație, min <sup>-1</sup>	1440	
Lungime, mm	1260	
Lățime, mm	500	
Înălțime, mm	1160	
Greutate, kg	175	190
<b>Emisii de zgomot</b>		
Nivel de putere acustică, măsurat L <sub>w</sub> (dB(A))	96	
<b>Niveluri de zgomot</b>		
Nivel de presiune a sunetului la urechea operatorului, L <sub>p</sub> (dB(A))	115	
Nivel de vibrații (mâner), m/s <sup>2</sup>	5,1	6,3
Diametru conexiune furtun de praf, mm	75	
Unitate de filtrare adecvată	Adresași-vă distribuitorului Husqvarna.	
<b>Emisiile de gaze de eșapament (CO<sub>2</sub> EU V)<sup>9</sup></b>		
Gaze de eșapament, g/kWh	743	

<sup>9</sup> Nota 4: Măsurătorile valorilor de CO<sub>2</sub> sunt obținute în urma testării în condiții de laborator a unui motor (prototip), ca exemplu reprezentativ al tipului de motor (familie de motoare) într-un ciclu de testare definit și nu se va considera că implică sau declară orice garanție cu privire la performanța unui anumit motor.



## Declarația privind zgomotul și vibrațiile

Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate

pentru utilizarea în evaluarea riscurilor, iar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

## Cabluri prelungitoare

Lungime cablu	Secțiune transversală			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculată pentru o presiguranță GG <sup>10</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

<sup>10</sup> Secțiunile transversale trebuie recalulate atunci când se utilizează alte tipuri sau dimensiuni de presiguranțe decât cele date.

## Declarație de conformitate

### Declarație de conformitate UE

Noi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia,  
tel.: +46-36-146500, declarăm pe propria răspundere că  
produsul:

Descriere	Scarificator
Marcă	Husqvarna
Tip/Model	BMP 265
Identificare	Numere de serie începând din 2022

respectă în totalitate următoarele directive și  
regulamente UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/CE	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/UE	„privind compatibilitatea electromagnetică”

și că au fost aplicate următoarele standarde și/sau  
specificații tehnice:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partile, 2022-01-24



Martin Huber

Director Cercetare și Dezvoltare, Suprafețe de beton și  
podele

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică



## Declarație de conformitate UE

Noi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia,  
tel.: +46-36-146500, declarăm pe propria răspundere că  
produsul:

Descriere	Scarificator
Marcă	Husqvarna
Tip/Model	BMP 265Petrol
Identificare	Numere de serie începând din 2022

respectă în totalitate următoarele directive și  
regulamente UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/CE	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/UE	„privind compatibilitatea electromagnetică”

și că au fost aplicate următoarele standarde și/sau  
specificații tehnice:

EN ISO 12100:2010

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Director Cercetare și Dezvoltare, Suprafețe de beton și  
podele

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică



## Содержание

Введение.....	92	Поиск и устранение неисправностей.....	105
Безопасность.....	94	Транспортировка, хранение и утилизация.....	106
Эксплуатация.....	101	Технические данные.....	107
Техническое обслуживание.....	103	Декларация о соответствии.....	109

## Введение

### Описание изделия

Изделие представляет собой фрезеровальную машину. ВМР 265 приводится в действие электродвигателем; ВМР 265Petrol приводится в действие двигателем внутреннего сгорания.

### Использование по назначению

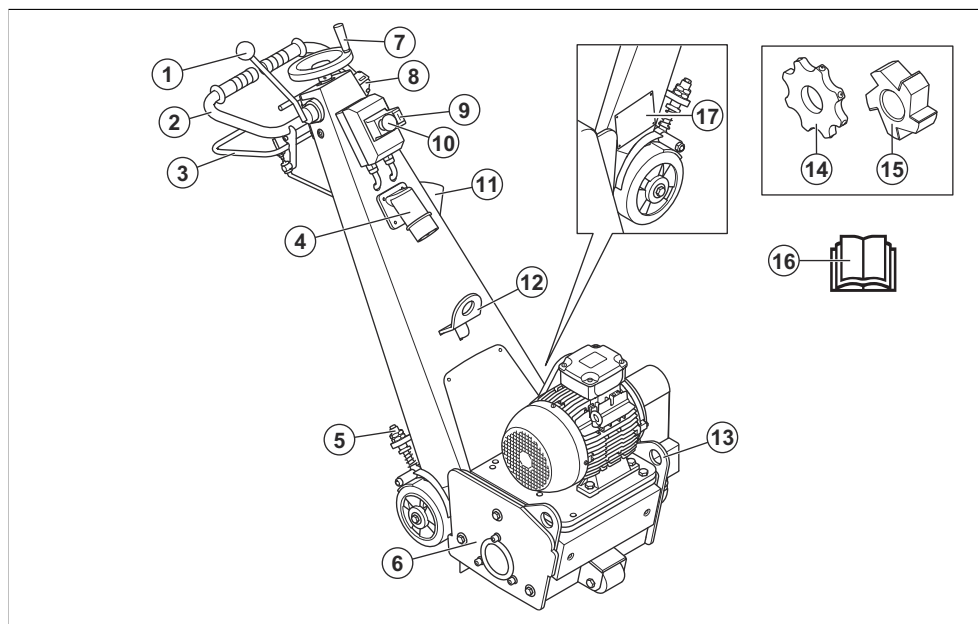
Изделие используется для создания шероховатых поверхностей, а также для удаления покрытий и

дорожной разметки. Изделие можно использовать на таких поверхностях, как бетон, асфальт, камень и сталь.

Изделие предназначено для использования профессиональными операторами в коммерческих целях.

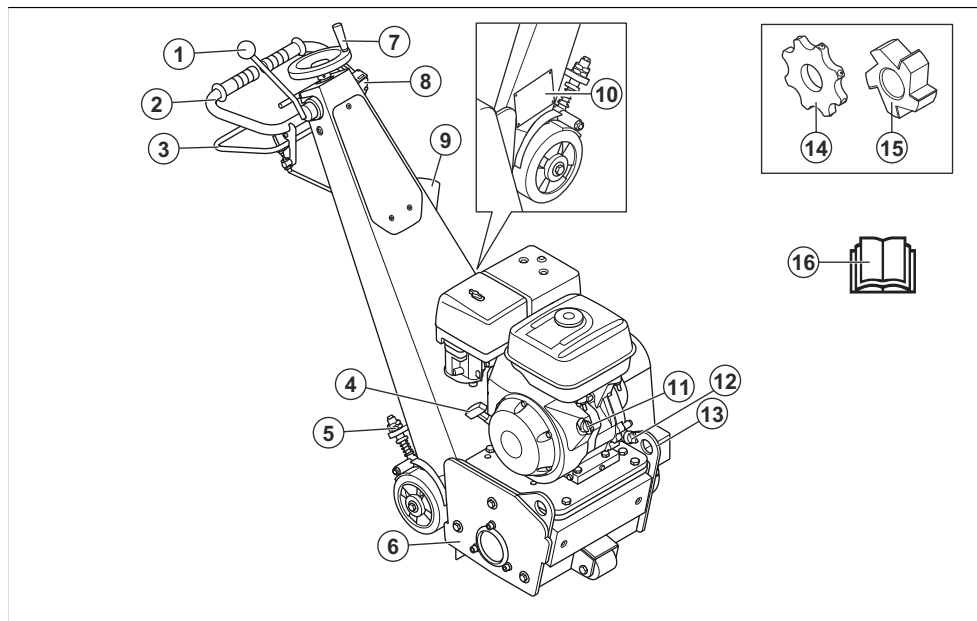
Запрещается использовать изделие для других видов работ.

### Обзор изделия ВМР 265



- |   |   |
|---|---|
| 1. Рычаг подъема                        | 8. Система контроля присутствия оператора (ОПС) |
| 2. Рукоятка                             | 9. Кнопка запуска                               |
| 3. Рукоятка тормоза                     | 10. Кнопка аварийного останова                  |
| 4. Разъем питания                       | 11. Разъем для пылеуловителя                    |
| 5. Болт регулировки тормозного давления | 12. Подъемная скоба                             |
| 6. Боковой кожух                        | 13. Подъемная скоба                             |
| 7. Колесико регулировки глубины         | 14. Ламель                                      |

## Обзор изделия BMP 265Petrol



1. Рычаг подъема
2. Рукоятка
3. Рукоятка тормоза
4. Ручка шнура стартера
5. Болт регулировки тормозного давления
6. Боковой кожух
7. Колесико регулировки глубины
8. Система контроля присутствия оператора (ОПС)
9. Разъем для пылеуловителя
10. Паспортная табличка
11. Выключатель двигателя
12. Крышка масляного бака
13. Подъемная скоба
14. Ламель
15. Фреза
16. Руководство по эксплуатации



Высокое напряжение.



Держите все части тела вдали от нагретых поверхностей инструмента.



Точка подъема.



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Используйте одобренные средства защиты органов дыхания.

### Символы на изделии



Предупреждение. Изделие может представлять опасность и стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора или окружающих. Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия.



Используйте одобренные средства защиты органов слуха.



Используйте одобренные средства защиты глаз.



Используйте одобренные защитные перчатки.



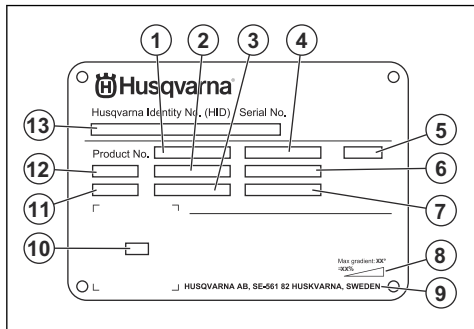
Используйте одобренные защитные ботинки



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

**Примечание:** Прочие условные обозначения/наклейки на изделии указывают на его соответствие специальным требованиям сертификации, которые действуют в определенных странах.

## Паспортная табличка



1. Номер изделия
2. Вес изделия
3. Номинальная мощность
4. Номинальное напряжение
5. Корпус
6. Номинальная сила тока
7. Частота
8. Максимальный угол уклона
9. Производитель
10. Сканируемый код
11. Год производства
12. Модель
13. Серийный номер

## Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

## Безопасность

### Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



**ВНИМАНИЕ:** Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

**Примечание:** Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

## Общие инструкции по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Изделие представляет опасность при небрежном или неправильном обращении. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих. Перед использованием изделия в обязательном порядке прочтите настоящее руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы полностью понимаете его содержание.
- Изделие не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, в том числе детьми, а также лицами без соответствующего опыта и знаний.
- Сохраните все предупреждения и инструкции.
- Соблюдайте все действующие законы и нормативные акты.
- Оператор и работодатель оператора должны быть осведомлены о возможных рисках и не допускать их возникновения во время эксплуатации изделия.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не изучили и не поняли содержание данного руководства по эксплуатации.
- Перед использованием изделия в обязательном порядке пройдите соответствующую подготовку по работе с изделием. Убедитесь, что все операторы прошли подготовку.
- Не позволяйте детям использовать изделие.
- К работе с изделием допускаются только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Оператор несет ответственность за несчастные случаи, угрожающие другим людям или их имуществу.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска тяжелой или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантатов, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.

- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Не вносите изменения в данное изделие.
- Не используйте изделие, если существует вероятность его модификации другими лицами.

## Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 97.*
- Длительное воздействие вибрации может привести к нарушению кровообращения или расстройствам нервной системы у лиц с нарушенным кровообращением. В случае появления тревожных симптомов обратитесь за медицинской помощью. К таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боли, потеря силы или слабость, изменение цвета или состояния кожи. Как правило, подобные симптомы проявляются в пальцах, руках или запястьях.
- Не используйте изделие, если не установлены все защитные кожухи.
- Убедитесь, что вы знаете, как быстро остановить двигатель в аварийной ситуации.
- VMP 265: Перед тем как отойти от изделия, отключите двигатель и отсоедините шнур питания. Убедитесь в отсутствии риска случайного запуска.
- VMP 265Petrol: Перед тем как отойти от изделия, остановите двигатель. Убедитесь в отсутствии риска случайного запуска.
- Соблюдайте правила безопасности в отношении одежды, длинных волос и украшений, которые могут застрять в подвижных частях изделия
- Убедитесь, что вы занимаете устойчивое и безопасное положение во время работы.
- Используйте изделие только на горизонтальных поверхностях.
- Не пользуйтесь изделием, если не сможете получить помощь при несчастном случае
- Всегда пользуйтесь одобренными принадлежностями. Для получения дополнительных сведений обратитесь к официальному дилеру Husqvarna.
- Если в изделии возникают вибрации или уровень шума слишком высок, немедленно выключите изделие. Проверьте изделие на наличие

повреждений. Выполните ремонт повреждений или обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.

- Подключайте изделие к пылеуловителю для удаления пыли.
- Не тяните за шланг пылеуловителя. Изделие может упасть, причинить серьезные травмы и материальный ущерб.
- Пылеуловитель должен оставаться включенным до полной остановки двигателя.
- Убедитесь, что фрезеровальный барабан не касается поверхности при запуске изделия.
- ВМР 265: проверьте направление вращения электродвигателя. Стрелка на корпусе двигателя показывает правильное направление вращения.
- При эксплуатации изделия в обязательном порядке держитесь за рукоятку обеими руками и находитесь позади изделия.
- Убедитесь в отсутствии смазки или масла на ручках.
- Во время работы оба колеса изделия должны постоянно находиться на земле.

## Техника безопасности в отношении вибрации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Во время работы вибрация изделия передается оператору. Регулярная и частая эксплуатация изделия может быть опасна для здоровья оператора и повышать степень тяжести травм. Существует опасность травмирования пальцев, рук, запястий, плеч и других частей тела, а также повреждений нервных окончаний и кровеносных сосудов. Травмы могут вызывать слабость и/или быть хроническими, с течением времени может повышаться степень их тяжести. К возможным травмам относятся нарушения кровообращения, нервной системы, повреждения суставов и других частей тела.
- Симптомы могут проявляться во время эксплуатации изделия или в другое время. При продолжении эксплуатации изделия проявившиеся симптомы могут усилиться или стать постоянными. При возникновении этих или иных симптомов обратитесь за медицинской помощью:
- Онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боль, в том числе пульсирующая, жжение, скованность движений, неповоротливость, упадок сил, изменения цвета или состояния кожных покровов.

- Симптомы могут сильнее проявляться при низких температурах. Надевайте теплую одежду, держите руки в тепле и сухими во время использования изделия при низких температурах.
- Выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации, чтобы поддерживать допустимый уровень вибрации.
- Изделие оснащено системой амортизаторов, которая снижает вибрацию, передаваемую от рукояток к оператору. Дайте изделию выполнить работу. Не давите на изделие. Слегка удерживайте изделие за рукоятки так, чтобы вы могли контролировать изделие и обеспечивать его безопасную эксплуатацию. Не вдавливайте рукоятки в концевые упоры больше, чем это необходимо.
- Держитесь руками только за ручку(-и). Держите остальные части тела на безопасном расстоянии от изделия.
- Немедленно остановите изделие в случае резкого возникновения сильных вибраций. Не продолжайте работу до тех пор, пока не будет устранена причина усиления вибрации.

## Защита от пыли



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Эксплуатация устройства может привести к увеличению количества пыли в воздухе. Пыль может стать причиной серьезных травм и постоянных проблем со здоровьем. Пыль диоксида кремния признана вредным для здоровья веществом несколькими регулирующими организациями. Ниже приведены примеры возможных проблем со здоровьем:
- Хронический бронхит, силикоз и фиброз легких со смертельным исходом
- Рак
- Врожденные дефекты
- Воспаление кожи
- Используйте соответствующее оборудование для уменьшения количества пыли и паров в воздухе и количества пыли на рабочем оборудовании, поверхностях, одежде и частях тела. Примерами такого оборудования являются системы сбора пыли и системы распыления воды для осаждения пыли. По возможности уменьшите количество пыли в ее источнике. Убедитесь, что оборудование установлено и используется надлежащим образом и что выполняется регулярное техническое обслуживание.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания. Убедитесь, что средства



защиты органов дыхания соответствуют опасным материалам, присутствующим на рабочем участке.

- Убедитесь, что на рабочем участке имеется достаточная вентиляция.
- По возможности направьте выпускной патрубок изделия таким образом, чтобы пыль не поднималась в воздух.

## Техника безопасности в отношении шума



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Высокие уровни шума и длительное воздействие шума могут привести к потере слуха.
- Чтобы свести уровень шума к минимуму, выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- При эксплуатации изделия пользуйтесь одобренными средствами защиты слуха.
- При использовании средств защиты слуха прислушивайтесь к предупреждающим сигналам и крикам. Снимайте средства защиты слуха после остановки изделия, за исключением случаев, когда использование этих средств обусловлено уровнем шума в рабочей зоне.

## Техника безопасности в отношении выхлопных газов



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Выхлопные газы из двигателя содержат окись углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ. Вдыхание угарного газа может привести к смерти. Поскольку угарный газ не имеет запаха и невидим, его невозможно почувствовать. Симптом отравления угарным газом является головокружение, но при достаточном количестве или концентрации угарного газа человек может потерять сознание без проявления симптомов.
- Выхлопные газы также содержат несгоревшие углеводороды, включая бензол. Длительное вдыхание этих веществ может стать причиной проблем со здоровьем.
- Выхлопные газы, которые можно увидеть и почувствовать, также содержат угарный газ.
- Не используйте изделие с двигателем внутреннего сгорания в помещениях или в зонах с недостаточной вентиляцией.

- Не вдыхайте выхлопные газы.
- Убедитесь, что в рабочей зоне имеется достаточная вентиляция. Это очень важно при работе с изделием в траншеях или в других местах с ограниченным пространством, где могут легко скапливаться выхлопные газы.

## Средства индивидуальной защиты



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Каждый раз при работе с изделием следует использовать одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обратитесь к дилеру за помощью в подборе надлежащих средств индивидуальной защиты.
- Регулярно проверяйте состояние средств индивидуальной защиты.
- Используйте рекомендованный защитный шлем.
- Всегда пользуйтесь защитными наушниками.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания.
- Используйте одобренные средства защиты глаз с боковой защитой.
- Используйте защитные перчатки.
- Надевайте обувь со стальным носком и нескользкой подошвой.
- Надевайте одобренную рабочую одежду или аналогичную плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и брючинами.

## Огнетушитель

- Во время работы держите огнетушитель в пределах досягаемости.
- Используйте порошковый или углекислотный огнетушитель.

## Техника безопасности на рабочем месте



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Запрещается пользоваться изделием при тумане, дожде, сильном ветре, низких температурах, опасности удара молнии или в других неблагоприятных погодных условиях.
- Запрещается использовать изделие там, где существует опасность возгорания или взрыва.

- Не допускайте нахождения детей, посторонних лиц и животных в рабочей зоне. До изделия должна соблюдаться безопасная дистанция.
- Убедитесь, что в рабочей зоне находятся только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Поддерживайте рабочую зону в чистоте и обеспечивайте надлежащее освещение.
- Уберите все посторонние предметы (например, винты, болты, провода и камни) из рабочей зоны перед началом эксплуатации изделия.
- Убедитесь в отсутствии кабелей или шлангов на пути перемещения изделия во время работы.
- Обеспечьте надлежащую вентиляцию в рабочей зоне.

Если сопротивление сети выше указанного значения, при запуске изделия могут наблюдаться кратковременные падения напряжения. Это может повлечь на работу другого электрооборудования (например, мигание освещения).

- Убедитесь, что напряжение питающей сети, предохранителей и электропитания соответствует значению, указанному на паспортной табличке изделия.
- Всегда отключайте изделие перед его отсоединением от сети питания.
- Запрещается использовать изделие с поврежденным шнуром или вилкой питания. Передайте его в авторизованный сервисный центр для проведения ремонта. Поврежденный шнур питания может стать причиной тяжелой травмы и смерти.
- Пользуйтесь шнуром питания правильно. Не используйте шнур питания для перемещения изделия и не держитесь за шнур при отключении изделия от сети. При отсоединении шнура питания держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Во время эксплуатации изделия не допускайте погружения изделия в воду, если его оборудование может намокнуть. Это может привести к повреждению оборудования, и изделие может стать токопроводящим и нанести травму.
- Изделие не должно подвергаться более сильному воздействию влаги, чем от системы подачи воды. Храните изделие в месте, защищенном от осадков. Проникновение воды в изделие повышает риск поражения электрическим током.
- Каждый раз отсоединяйте шнур питания при подключении и отключении контакта между кабелем двигателя и блоком электрооборудования.

## Электрическая безопасность



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При работе с электроинструментами всегда существует риск поражения электрическим током. Запрещается использовать изделие при неблагоприятных погодных условиях. Не касайтесь грозовых разрядников и металлических предметов. Во избежание травм всегда эксплуатируйте изделие в соответствии с инструкциями данного руководства.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда используйте источник питания с УЗО (устройством защитного отключения). УЗО снижает риск поражения электрическим током.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Высокое напряжение. В блоке питания имеются незащищенные детали. Перед тем как открыть дверцу блока электрооборудования, обязательно отсоедините вилку от сетевой розетки.



**ВНИМАНИЕ:** Получаемое от изделия или генератора питание должно быть достаточной мощности и поступать без сбоев для обеспечения надлежащей работы электродвигателя. Неправильное напряжение увеличивает потребление мощности и приводит к повышению температуры двигателя до тех пор, пока не разомкнется цепь безопасности. Параметры шнура питания должны соответствовать национальным и местным нормам. Параметры сетевой розетки должны соответствовать требованиям изделия к силе тока для электрической розетки и удлинительного шнура.

## Инструкции относительно заземления изделия



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильное подключение может привести к поражению электрическим током. Если вы не уверены в правильности заземления сетевой розетки, обратитесь к сертифицированному электрику.

Не вносите каких-либо изменений в конструкцию вилки питания. Если вилка или шнур питания повреждены или подлежат замене, обратитесь в сервисный центр Husqvarna. Соблюдайте местное законодательство и нормативы.

Если вы не в полной мере поняли инструкции относительно

заземления изделия, обратитесь к сертифицированному электрику.

Пользуйтесь только заземленными кабелями-удлинителями для наружной прокладки с заземляющими штекерами и розеткой с заземлением, к которой можно подключить вилку питания изделия.

Изделие оснащено заземленной вилкой питания. Всегда подключайте изделие к заземленной сетевой розетке. Это снижает риск поражения электрическим током в случае неисправности.

Запрещается использовать с изделием электрические переходники.

### Кабели-удлинители

- Используйте только одобренные кабели-удлинители достаточной длины.
- Маркировка кабеля-удлинителя должна соответствовать значению, указанному на паспортной табличке изделия, или быть выше него.
- Используйте заземленные кабели-удлинители.
- При работе с изделием вне помещений используйте кабель-удлинитель, подходящий для работ вне помещения. Это снижает риск поражения электрическим током.
- Место соединения с кабелем-удлинителем должно было защищено от влаги и не касаться земли.
- Держите кабель-удлинитель вдали от источников тепла, масла, острых углов или подвижных деталей. Поврежденный кабель повышает риск поражения электрическим током.
- Убедитесь, что кабель-удлинитель находится в хорошем состоянии и не поврежден.
- Перед использованием размотайте кабель-удлинитель. В противном случае он может перегреться.
- Во время использования изделия кабель-удлинитель должен находиться у вас за спиной. Это предотвратит повреждение кабеля-удлинителя.

### Защитные устройства на изделии



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Не используйте изделие, если защитные устройства повреждены или работают неправильно.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства

повреждены или работают неправильно, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

- Запрещается вносить изменения в защитные устройства.

### Колесные тормоза

Рукоятка тормоза управляет колесными тормозами. Тормоза включаются, когда рукоятка тормоза находится в нейтральном положении. Тормоза выключаются, когда рукоятка тормоза перемещается к рукоятке изделия.

### Проверка колесных тормозов

1. Запустите изделие. См. *Запуск изделия на стр. 102.*
2. Убедитесь, что изделие не двигается. Если изделие двигается, отрегулируйте тормозное давление. См. [xref].

### Система контроля присутствия оператора (ОПС) BMP 265

При включении системы ОПС двигатель останавливается. См. *Проверка системы ОПС BMP 265 на стр. 99.*

### Проверка системы ОПС BMP 265

1. Запустите изделие. См. *Запуск изделия на стр. 102.*
2. Извлеките ОПС. Информация о расположении ОПС на изделии приведена в разделе *Система контроля присутствия оператора (ОПС) BMP 265 на стр. 99.* Если двигатель не останавливается в течение 3 секунд, обратитесь в авторизованный сервисный центр Husqvarna.

### Кнопка аварийного останова BMP 265

Кнопка аварийного останова используется для быстрой остановки двигателя. Кнопка аварийного останова изделия прерывает подачу питания. Информацию о расположении кнопки аварийного останова на изделии см. в разделе *Обзор изделия BMP 265 на стр. 92.*

### Проверка кнопки аварийного останова BMP 265

Информацию о расположении кнопки аварийного останова на изделии см. в разделе *Обзор изделия BMP 265 на стр. 92.*

1. Поверните кнопку аварийного останова по часовой стрелке, чтобы отключить ее.
2. Запустите изделие. См. *Запуск изделия на стр. 102.*
3. Нажмите кнопку аварийного останова.
4. Убедитесь, что двигатель остановился.
5. Поверните кнопку аварийного останова по часовой стрелке, чтобы отключить ее.

## Выключатель двигателя BMP 265PetroI

Двигатель можно запустить, только когда выключатель двигателя находится в положении ON (ВКЛ). Двигатель останавливается при перемещении выключателя двигателя в положение OFF (ВЫКЛ).

### Проверка выключателя двигателя

1. Запустите двигатель. См. раздел *Запуск изделия на стр. 102*.
2. Переверните выключатель двигателя в положение OFF (ВЫКЛ). Двигатель остановится.

### Боковой кожух

Боковой кожух защищает оператора от пыли и частиц.

### Проверка бокового кожуха

- Убедитесь, что отверстия на боковом кожухе не изношены и винты надежно затянуты.

## Техника безопасности при работе с топливом



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Топливо легко воспламеняется, а его пары взрывоопасны. Соблюдайте осторожность при работе с топливом во избежание травм, пожара и взрыва.
- Не вдыхайте пары топлива. Пары топлива ядовиты и могут привести к травме. Убедитесь в наличии достаточной вентиляции.
- Никогда не снимайте крышку топливного бака и не заправляйте топливный бак при работающем двигателе.
- Прежде чем заправлять изделие подождите, пока двигатель полностью остынет.
- Не заливайте топливо в помещении. Недостаточная вентиляция может привести к травме или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.
- Запрещается курить вблизи топлива или двигателя.
- Не размещайте горячие предметы рядом с топливом или двигателем.
- Не выполняйте заправку топлива вблизи источника искр или открытого пламени.
- Перед заправкой топлива медленно откройте крышку топливного бака и осторожно сбросьте давление.
- Попадание топлива на кожу может привести к травме. При попадании топлива на кожу смойте его водой с мылом.

- Если топливо попало на одежду, немедленно смените ее.
- Никогда не заправляйте топливный бак полностью. Тепло приводит к расширению топлива. Оставьте место в верхней части топливного бака.
- Плотно затяните крышку топливного бака. Если крышка топливного бака не затянута, возникает риск пожара.
- Перед началом эксплуатации изделия разместите его на расстоянии минимум 3 м/10 футов от места заправки.
- Запрещается запускать изделие, если на него попало топливо или моторное масло. Удалите следы топлива и моторного масла и дайте изделию высохнуть перед запуском двигателя.
- Регулярно проверяйте двигатель на наличие утечек. При обнаружении утечки в топливной системе двигатель нельзя запускать до тех пор, пока утечка не будет устранена.
- Не выполняйте проверку утечек двигателя пальцами.
- Храните топливо только в одобренных емкостях.
- Во время хранения изделия и топлива убедитесь, что топливо и его пары не могут привести к повреждениям.
- Сливайте топливо в одобренную емкость на открытом воздухе и вдали от источников искр и открытого огня.

## Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 97*.
- Выполняйте техобслуживание строго в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Для проведения всех других работ по обслуживанию обращайтесь в сервисный центр.
- При несоблюдении правил и сроков выполнения техобслуживания риск получения травмы или повреждения изделия возрастает.
- Перед проведением технического обслуживания очистите изделие от опасных материалов.
- Перед выполнением технического обслуживания остановите изделие и примите меры по предотвращению случайного запуска:

- ВМР 265: Остановите двигатель, извлеките блок системы контроля присутствия оператора и отсоедините вилку питания.
- ВМР 265Petrol: Остановите двигатель и извлеките блок системы контроля присутствия оператора.
- Выполняйте техническое обслуживание изделия на устойчивой ровной поверхности.
- Не вносите изменения в изделие. Внесение изменений, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части. Использование принадлежностей и запасных частей, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- После технического обслуживания проверьте уровень вибрации в изделии. При наличии отклонений обратитесь в официальный сервисный центр.
- Регулярно обращайтесь в авторизованный сервисный центр для проведения техобслуживания изделия.

---

## Эксплуатация

---

### Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией прибора необходимо внимательно изучить раздел безопасности.

### Перед началом эксплуатации изделия

1. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.
2. ВМР 265Petrol: Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.
3. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации промышленного пылесоса и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.
4. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 97.*
5. Убедитесь, что в рабочей зоне находятся только лица, имеющие соответствующее разрешение.
6. Выполняйте ежедневное обслуживание. См. *График технического обслуживания на стр. 103.*
7. Убедитесь, что изделие правильно собрано и на нем отсутствуют повреждения.
8. Переместите изделие на рабочий участок. Убедитесь, что поверхность ровная. Во время транспортировки изделия в рабочую зону и перемещения по ней следите за соблюдением правил техники безопасности и прочих требований. См. *Транспортировка на стр. 106.*
9. Следите за тем, чтобы фрезеровальный барабан не касался земли.
10. Убедитесь, что фрезы могут свободно перемещаться по осям барабана.
11. Подсоедините к изделию промышленный пылесос. См. *Подсоединение промышленного пылесоса на стр. 101.*
12. ВМР 265: Подключите изделие к источнику питания. См. *Подключение изделия к источнику питания ВМР 265 на стр. 102.*
13. ВМР 265Petrol: Заполните топливный бак. См. *Заправка топливом ВМР 265Petrol на стр. 102.*
14. ВМР 265Petrol: Проверьте уровень моторного масла. См. руководство по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания.
15. ВМР 265: Проверьте направление вращения двигателя. Стрелка на корпусе двигателя показывает правильное направление вращения. При необходимости измените направление вращения двигателя. См. *Изменение направления вращения двигателя ВМР 265 на стр. 104.*

### Подсоединение промышленного пылесоса



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте промышленный пылесос, если шланг отвода пыли поврежден. Увеличивается вероятность вдыхания пыли, которая опасна для здоровья. Используйте одобренные средства защиты органов дыхания.

1. Осмотрите шланг отвода пыли на отсутствие повреждений.
2. Проверьте, что фильтры в промышленном пылесосе чистые и не повреждены.

3. Подсоедините шланг промышленного пылесоса к соединению для промышленного пылесоса. Информация о расположении соединения для промышленного пылесоса на изделии приведена в разделах *Обзор изделия BMP 265 на стр. 92* и *Обзор изделия BMP 265Petrol на стр. 93*.

## Подключение изделия к источнику питания BMP 265

1. Подсоедините вилку питания изделия к подходящему кабелю-удлинителю.
2. Подключите кабель-удлинитель к сетевой розетке.



**ВНИМАНИЕ:** Если изделие подключено к пылеуловителю, пылеуловитель должен быть подключен к 3-фазному источнику питания.

## Заправка топливом BMP 265Petrol

По возможности используйте экологичный/алкилатный бензин. При невозможности использовать экологичный/алкилатный бензин используйте качественный неэтилированный или этилированный бензин с октановым числом не ниже 90.



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте бензин с октановым числом ниже 90 RON (87 AKI). Это может привести к повреждению изделия.

1. Медленно откройте крышку топливного бака, чтобы стравить давление.
2. Медленно залейте топливо из канистры. Если вы пролили топливо, вытрите его тряпкой и дайте оставшемуся топливу высохнуть.
3. Очистите поверхность вокруг крышки топливного бака.
4. Плотно затяните крышку топливного бака. Если крышка топливного бака не затянута, возникает риск пожара.
5. Переместите изделие минимум на 3 м от места заправки топливом, прежде чем запустить его.

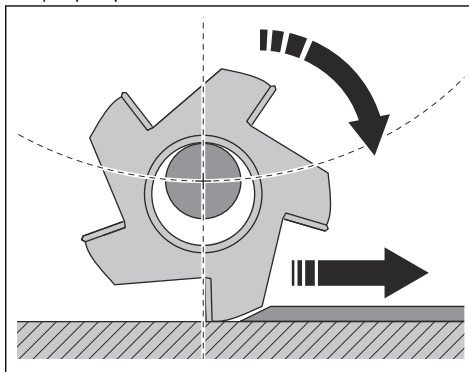
## Запуск изделия

1. Убедитесь, что рычаг подъема и колесико регулировки глубины находятся в верхнем положении.
2. Убедитесь, что тормоза включены.
3. Запустите пылеуловитель.
4. Наденьте петлю шнура системы контроля присутствия оператора на левое запястье.
5. BMP 265Petrol: Переведите выключатель двигателя в положение ON (ВКЛ).

6. Запустите изделие:
  - a) BMP 265: Нажмите кнопку запуска.
  - b) BMP 265Petrol: Потяните ручку шнура стартера.
7. Медленно опустите рычаг подъема.
8. Поворачивайте колесико регулировки глубины по часовой стрелке до достижения необходимой глубины фрезерования.
9. Потяните рукоятку тормоза в направлении рукоятки изделия, чтобы отключить тормоза и переместить изделие вперед.

## Эксплуатация изделия

1. Удерживайте рукоятку, при этом слегка надавливая на нее, чтобы обеспечить максимальное сцепление задних колес.
2. Перемещайте изделие по параллельным линиям. Следите за тем, чтобы шланг для сбора пыли и электрический кабель на BMP 265 не перекручивались.
3. Убедитесь, что инструмент фрезероального барабана прижимается к поверхности центростремительной силой.



4. Отрегулируйте скорость в соответствии с типом поверхности. На неровной поверхности работайте с более низкой скоростью.

## Остановка изделия

1. Потяните вверх рычаг подъема и поворачивайте колесико регулировки глубины, пока фрезероальный барабан не перестанет касаться земли.
2. Остановите изделие:
  - a) BMP 265: Нажмите кнопку аварийного останова.
  - b) BMP 265Petrol: Переведите выключатель двигателя в положение OFF (ВЫКЛ).
3. Выключите пылеуловитель.
4. BMP 265: Отсоедините вилку питания.

5. Убедитесь, что все движущиеся детали остановились.

## Техническое обслуживание

### Вводная информация



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением техобслуживания необходимо внимательно изучить и понять информацию в разделе по технике безопасности.

Для выполнения любых работ по сервисному обслуживанию и ремонту изделия необходимо пройти специальное обучение. Мы гарантируем доступность услуг по профессиональному ремонту и сервисному обслуживанию. Если ваш дилер не предоставляет услуги сервисного обслуживания, обратитесь к нему для получения информации о ближайшем сервисном центре.

Дополнительную информацию см. в разделе .

### График технического обслуживания

\* = общее техобслуживание, выполняемое оператором. Инструкции не приведены в данном руководстве по эксплуатации.

X = инструкции приведены в данном руководстве по эксплуатации.

O = инструкции не приведены в данном руководстве по эксплуатации. Обратитесь в официальный сервисный центр для выполнения технического обслуживания.

Общее техническое обслуживание изделия	Ежедневно	12 ч после обслуживания	Ежегодно
Очистите изделие.	X		
Выполните проверку всех защитных устройств.	X		
Проверьте затяжку гаек и винтов.	*	*	
Проверьте электрические компоненты, кабели и соединения на наличие износа и повреждений.	*		
Проверьте шланговые соединения. Проверьте все шланги на изделии на наличие повреждений или утечек.	*		
Убедитесь, что шланги для сбора пыли не повреждены и не засорены.	*		
Убедитесь, что пылесборник пуст и правильно подсоединен.	*		
Проведите полное обслуживание и очистку изделия.			O
BMP 265: Убедитесь, что вилка питания и кабель-удлинитель находятся в хорошем состоянии и не повреждены.	*		
BMP 265Petrol: Убедитесь в отсутствии утечек масла и топлива.	*		

### Очистка изделия

- Всегда очищайте все оборудование после использования. Используйте пылесос.
- Не используйте мойку высокого давления для очистки изделия.

- Поддерживайте воздухозаборники в чистоте, чтобы обеспечить достаточное охлаждение изделия.
- Очищайте барабан с инструментами после работы на влажных поверхностях.

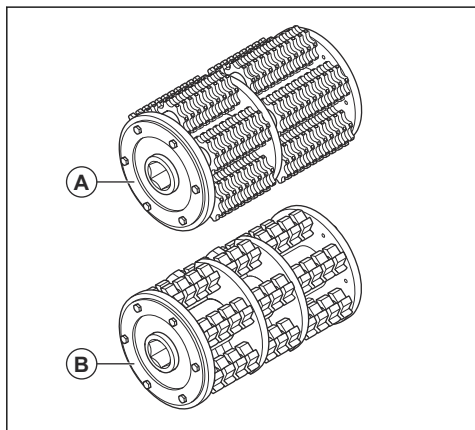
## Изменение направления вращения двигателя ВМР 265

1. Остановите двигатель. См. *Остановка изделия на стр. 102.*
2. Дождитесь полной остановки изделия.
3. Отсоедините вилку питания.
4. Переведите переключатель инвертора в сетевой вилке в противоположное положение.

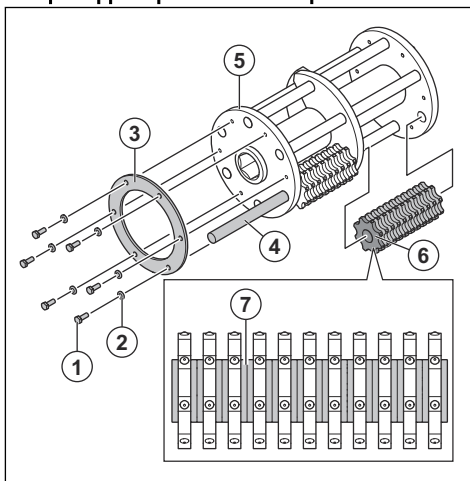
## Фрезеральный барабан

### Инструменты для фрезерального барабана

Существуют различные инструменты для фрезеральных барабанов: ламели (А) и фрезы (В). Инструменты применяются для различных поверхностей.



## Сборка фрезерального барабана



1. Винт с шестигранной головкой М6х16
2. Пружинная шайба М6
3. Стопорные пластины
4. Ось
5. Фрезеральный барабан
6. Фрезеральная фреза или ламель
7. Проставка

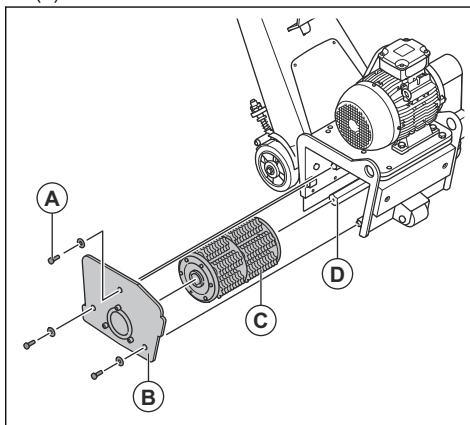
## Замена фрезерального барабана



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что все движущиеся детали полностью остановлены. Извлеките ключ ОРС.

1. Снимите винты (А) и шайбы с бокового кожуха (В).



2. Снимите боковой кожух (В).



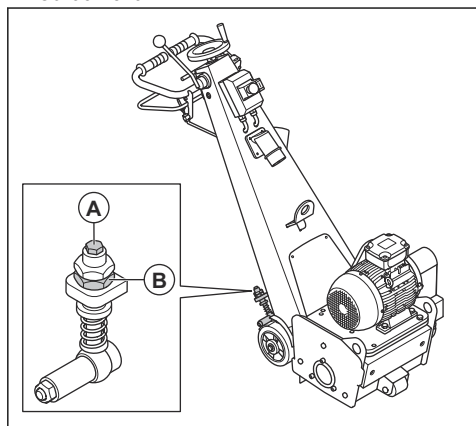
3. Снимите фрезеровальный барабан (С).
4. Очистите и смажьте ось (D).
5. Установите новый фрезеровальный барабан (С) на ось (D).
6. Установите боковой кожух (В) на фрезеровальный барабан (С).
7. Установите винты (А) и шайбы.

### Проверка фрезеровального барабана

- Проверьте фрезеровальный барабан на предмет износа. При наличии повреждений выполните замену. См. *Замена фрезеровального барабана* на стр. 104.

### Регулировка тормозного давления

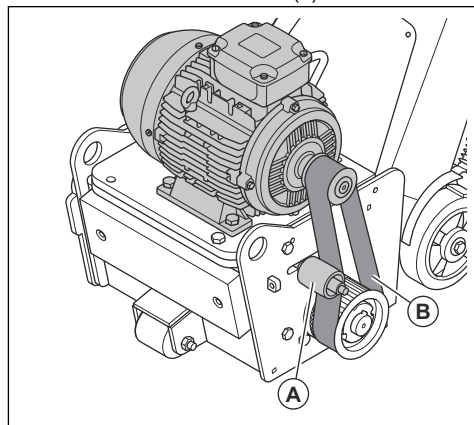
1. Ослабьте гайки.



2. Отрегулируйте болт (В).
  - а) Отверните болт вверх, чтобы уменьшить давление.
  - б) Заверните болт вниз, чтобы увеличить давление.

### Проверка приводного ремня

- Проверьте натяжение. Если натяжение не соответствует норме, измените горизонтальное положение натяжного шкива (А).



- Убедитесь, что приводной ремень (В) не имеет повреждений и видимых дефектов.

## Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Слишком сильная вибрация и/или необычные шумы.	Инструменты изношены или повреждены.	Замените изношенные или поврежденные детали.
	Подшипник поврежден.	Проверьте подшипник на приводном вале оси и при необходимости замените.
	Неправильное натяжение приводного ремня.	Проверьте натяжение приводного ремня. См. <i>Проверка приводного ремня</i> на стр. 105.
	Двигатель неисправен.	Замените двигатель.

Проблема	Причина	Решение
Фрезерование не выполняется или выполняется со сниженной эффективностью.	Инструменты изношены или повреждены.	Замените изношенные детали.
	Тип инструментов не подходит для поверхности.	Установите инструменты, подходящие для обрабатываемой поверхности.
	–	ВМР 265Petrol: См. руководство по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания.
Изделие не запускается.	ВМР 265: Нажата кнопка аварийного останова.	Поверните кнопку аварийного останова по часовой стрелке, чтобы отключить ее.
	Компонент неисправен.	Замените неисправный компонент.
	ВМР 265: К изделию подходит только 1 фаза.	Проверьте подачу питания.
	ВМР 265: Кабель-удлинитель отсоединен или поврежден.	Подсоедините кабель-удлинитель или замените его, если требуется.
	ВМР 265Petrol: В топливном баке нет топлива.	Заполните топливный бак топливом. См. <i>Заправка топливом ВМР 265Petrol на стр. 102.</i>
Через некоторое время изделие останавливается.	ВМР 265: Автомат защиты двигателя размыкается из-за перегрузки.	Снизьте нагрузку.
	ВМР 265: Неисправен двигатель.	Проверьте двигатель.

## Транспортировка, хранение и утилизация

### Транспортировка



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Соблюдайте осторожность во время транспортировки. Изделие имеет большой вес и может привести к травмам или повреждениям в случае падения или смещения во время транспортировки.



#### ВНИМАНИЕ:

Перед транспортировкой потяните рычаг подъема. Во время транспортировки инструменты не должны касаться земли.



#### ВНИМАНИЕ:

Не буксируйте изделие сзади транспортного средства.

- Колеса позволяют перемещать изделие на небольшие расстояния. Для перемещения на большие расстояния изделие необходимо поднимать или устанавливать на транспортное средство.
- На время транспортировки установите на изделие защитные приспособления. Защитные

приспособления не допускают воздействия на изделие природных факторов, например, дождя и снега.

### Подъем изделия на рампу и спуск с нее



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Соблюдайте особую осторожность при подъеме и спуске изделия по рампе. Изделие имеет большой вес, поэтому существует риск получения травмы в случае его падения или слишком быстрого перемещения.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для перемещения по рампам с большим наклоном всегда используйте лебедку. Не ходите и не стойте под изделием или рядом с изделием.

- При спуске изделия по рампе медленно перемещайте изделие передним ходом.
- При подъеме изделия по рампе медленно перемещайте изделие задним ходом.

- На рампе не поворачивайте изделие влево или вправо более чем на 45°.

## Подъем изделия



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что подъемное оборудование имеет подходящие технические характеристики для безопасного подъема изделия. Вес изделия указан на паспортной табличке.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

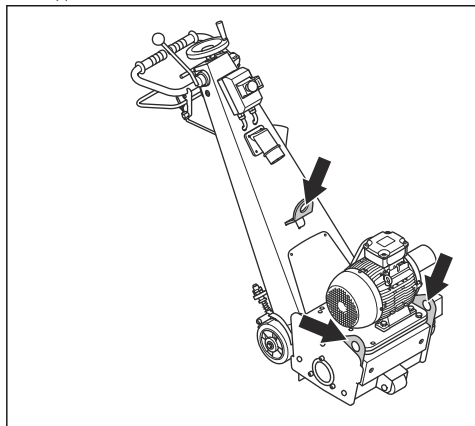
Не ходите и не стойте под поднимаемым изделием или рядом с ним. Не допускайте посторонних в рабочую зону.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не поднимайте поврежденное изделие. Убедитесь, что подъемная петля правильно установлена и не повреждена.

1. Закрепите подъемное оборудование на подъемной петле.



2. При подъеме изделия соблюдайте правила техники безопасности.

## Хранение



**ВНИМАНИЕ:** Храните изделие только в помещении. Хранение вне помещения не допускается.

- Храните изделие в сухом и защищенном от низких температур месте.
- Перед помещением изделия на хранение очистите его от загрязнений и проведите полное обслуживание.
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- ВМР 265Petrol: Перед помещением изделия на длительное хранение опорожните топливный бак. Утилизируйте топливо в специально предназначенном для этого месте.
- ВМР 265Petrol: Всегда используйте рекомендованные контейнеры для хранения и транспортировки топлива.

## Утилизация

- Соблюдайте местное законодательство и действующие нормы в области переработки.
- Утилизируйте все химические вещества, такие как моторное масло или топливо, в сервисном центре или в специально предназначенном для этого месте.
- Если изделие больше не эксплуатируется, отправьте его дилеру Husqvarna или утилизируйте в пункте переработки.

## Технические данные

	ВМР 265, 3 x 400 В	ВМР 265Petrol
Мощность двигателя, кВт	5,5	6,0
Электрическое соединение, В / Гц	3x400 / 50	-
Топливо	-	Неэтилированный бензин
Сила тока, А	10,5	-
Смазка	-	SAE 10W-30
Ширина обработки, мм	265	

	BMP 265, 3 x 400 B	BMP 265Petrol
Частота вращения, мин <sup>-1</sup>	1440	
Длина, мм	1260	
Ширина, мм	500	
Высота, мм	1160	
Вес, кг	175	190
<b>Излучение шума</b>		
Уровень мощности звука, измеренный, L <sub>W</sub> (дБ(A))	96	
<b>Уровни шума</b>		
Уровень шумового давления на уши оператора, L <sub>p</sub> (дБ(A))	115	
Уровень вибрации (на рукоятке), м/с <sup>2</sup>	5,1	6,3
Диаметр соединения шланга для сбора пыли, мм	75	
Подходящий блок фильтра	Обратитесь к официальному дилеру Husqvarna.	
<b>Выбросы отработавших газов (CO2 EU V) <sup>11</sup></b>		
Выбросы отработавших газов, г/кВт·ч	743	

## Заявление об уровнях шума и вибрации

Данные заявленные значения были получены в ходе лабораторных испытаний в соответствии с указанной директивой или стандартами и могут использоваться для сравнения с заявленными значениями других изделий, прошедших испытания в соответствии с этой же директивой или стандартами.

Данные заявленные значения не подходят для

использования при оценке риска, а значения, измеренные на отдельных рабочих местах, могут быть выше. Фактические значения воздействия и риск причинения вреда отдельному пользователю являются уникальными и зависят от используемых пользователем методов работы, обрабатываемого материала, а также от длительности воздействия и физического состояния пользователя и состояния изделия.

## Кабели-удлинители

Длина кабеля	Поперечное сечение			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Рассчитано по входному предохранителю общего назначения (GG) <sup>12</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 м	1,5 мм <sup>2</sup>	2,5 мм <sup>2</sup>	10 мм <sup>2</sup>	25 мм <sup>2</sup>
20 м > 50 м	2,5 мм <sup>2</sup>	4 мм <sup>2</sup>	10 мм <sup>2</sup>	25 мм <sup>2</sup>
50 м > 75 м	4 мм <sup>2</sup>	6 мм <sup>2</sup>	16 мм <sup>2</sup>	35 мм <sup>2</sup>

<sup>11</sup> Примечание 4. Данные результаты измерений CO2 получены в ходе стандартного цикла испытаний в лабораторных условиях (родительского) производителя типа двигателей (семейства двигателей) и не являются явной или косвенной гарантией производительности конкретного двигателя.

<sup>12</sup> Поперечные сечения необходимо рассчитать заново, если используются входные предохранители типов или размеров, отличных от указанных.

# Декларация о соответствии

## Декларация соответствия требованиям ЕС

Мы, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,  
тел.: +46-36-146500, с полной ответственностью  
заявляем, что изделие:

Описание	Фрезеровальная машина
Марка	Husqvarna
Тип/Модель	BMP 265
Идентификация	Серийные номера начиная с 2022 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и  
нормативам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2006/42/ЕС	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"

а также требованиям следующих стандартов и/или  
технических регламентов:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Мартин Хубер (Martin Huber)

Директор отдела разработок, оборудование для  
бетонных поверхностей и полов

Husqvarna AB, подразделение строительной техники

Ответственный за техническую документацию



## Декларация соответствия требованиям ЕС

Мы, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,  
тел.: +46-36-146500, с полной ответственностью  
заявляем, что изделие:

Описание	Фрезервальная машина
Марка	Husqvarna
Тип/Модель	BMP 265Petrol
Идентификация	Серийные номера начиная с 2022 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и  
нормативам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"

а также требованиям следующих стандартов и/или  
технических регламентов:

EN ISO 12100:2010

Partille, 2022-01-24



Мартин Хубер (Martin Huber)

Директор отдела разработок, оборудование для  
бетонных поверхностей и полов

Husqvarna AB, подразделение строительной техники

Ответственный за техническую документацию







[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Оригинални инструкции  
Originaaljuhend  
Originalios instrukcijos

Lietošanas pamācība  
Instrucțiuni inițiale  
Оригинальные инструкции



1143019-40

Rev. B



2024-08-29